

第三部 「洋行インテリ」の情報ネットワーク

Personal Contacts in German-Japanese Cultural Relations during the 1920s and Early 1930s

(in, Christian W. Spang & Rolf-Harald Wippich eds.,

"Japanese-German Relations, 1895-1945 War, Diplomacy and Public Opinion", Routledge, 2005)

1 The Weimar Republic as a Short Interlude?

In Japanese contemporary studies on German-Japanese affairs, the Weimar Republic (1919-1933) seems to be a relatively ignored period. In the cultural sphere though, it was marked by an extraordinary strengthening of bilateral exchanges. After the breakdown of diplomatic relations between Berlin and Tokyo during World War I, post-war international politics offered various possibilities for such a rapprochement. Many studies have focused primarily on the 1889 Meiji Constitution and its military system, which was strongly influenced by the Prussian Constitution. Other works concentrated on the Anti-Comintern Pact of 1936 and the Tripartite Pact of 1940 instead. Some remarkable features seem to emerge from this: Firstly, many studies tend to ignore the peacetime exchanges between the two countries. Secondly, they marginalize the importance of the 1920s by viewing them merely as a prelude to the wartime axis. Thirdly, they tend to omit contemporary private and semi-official contacts between Germans and Japanese. Consequently, the historical significance of the Japanese living in Germany and that of the expatriate Germans living in Japan have been overlooked.

A widely used textbook on German history for Japanese students for instance contains a chapter on 'German History and Japan: The History of German-Japanese relations 1639-1945' written by Masaki Miyake (Mochida and Miyake 1992: 332-344). It describes Germany as a basic model for Japanese modernization in the Meiji period, points out the conflict over Kiaochow in the 1910s, skips the 1920s and instead goes on to highlight the Japan-German-Italian axis of the late 1930s and early 1940s. Miyake points out the similarities between the political systems of Imperial Germany and Meiji Japan. Yet, while the monarchy in Germany collapsed after World War I, it continued to exist in Japan. Therefore, the so-called 'Taishō Democracy' was based on the old Meiji system, whereas the 'Weimar Democracy' featured a new republican constitution. Partly for that reason, the 'Weimar Democracy' was often viewed as being similar rather to the Japanese post-war democracy after 1945 than to the 'Taishō Democracy' in the 1920s (Mochida and Miyake 1992: 346). Yukio Mochida's comparative history of Germany and Japan also omits the Weimar period (Mochida 1970). Mochida later maintains that German Fascism arose from the Weimar parliamentary democracy, but argues that Japanese Militarism was based on the strong position of the *tennō*, whose power was barely limited by the Diet (Mochida 1988: 66-67). In his most recent study, Mochida compares the 'Taishō Democracy' with the Weimar Republic and states that there was never anything like a 'Weimar Democracy' in modern Japanese history. Nevertheless, in the 1920s many Japanese saw the new German state as a role model for an ideal social system. They were not aware of the contradictions and weaknesses of the Weimar Republic, which was a 'democracy loved by no one' (Mochida 2004: 23-52).

This article examines some largely overlooked aspects of German-Japanese relations during the 1920s and early 1930s as well as the political impact of Weimar culture upon Japanese intellectuals. It argues that the cultural exchange between the two countries was one-sided, the stream of influence running from Germany towards Japan. The political significance of cultural contacts was, however, ambivalent. Looking beyond the 1920s, it becomes apparent that these cultural relations had a two-fold effect. On the one hand, they directly served the cooperation between the Nazis and the Japanese, but on the other hand, a different tradition survived after the mutual defeat in 1945. Some Japanese who studied German culture and the Weimar system played a significant role when Japan faced demilitarisation and democratisation under the American occupation (1945-1952).

2 German Cultural and Ideological Influences on Japan

When Germany adopted its republican constitution in 1919, it provided for extended social rights as well as for freedom of speech, of thoughts and expression. Although Japan's relations with Germany were weak after World War I, the cultural influence of the latter became more widespread than before the war. While for contemporary Germans, Japan remained an exotic island country in the Far East, many Japanese saw the new German culture, the so-called 'Waimaru Bunka', as a model for the future development of Japan.

The Weimar Republic and its constitution reminded the Japanese of central constitutional features, such as: Firstly, the meaning of democratic liberties; secondly, the importance of social rights of workers and peasants to found unions and to protest against their employers and the government; thirdly, the idea of party politics with male and female franchise as well as of a party-based government system; fourthly, the possibility of abolishing the Emperor system. Likewise, the German democratisation process and especially the Weimar constitution had a strong ideological impact on Japanese liberal and left-wing thinking as well as on Japanese social movements in the 1920s.

More Japanese learned the German language and read German literature in translations or even in its original than during the Meiji era. Scholars and artists adopted Weimar culture as a new trend. Of course, there were competing ideas as well. First of all, there was the Soviet Union, which was called the 'worker's homeland'. Sympathy for the USSR led to more radical ideas through the Japanese section of the Communist International (Comintern) and the Japan Communist Party (*Nihon Kyosan-to*), which was illegally established in July 1922. The United States of America, on the other hand, was a centre of new popular music, movies and consumer goods. Nevertheless, among Japanese intellectuals, the traditional affection for the cultural accomplishments of Germany was still vibrant in the 1920s.

Among the more influential organizations dealing with German-Japanese relations, there were the German East Asiatic Society (Deutsche Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde/ OAG) as well as the Japanese-German Society (*Nichi-Doku Kyokai*), which had both been founded in Tokyo before World War I. There had been a corresponding German-Japanese Society (Deutsch-Japanische Gesellschaft/ DJG) as well, but it had been dormant for many years before it was re-founded in Berlin in 1929. The organizational and academic background of this development has been summarized by Günther Haasch. Particularly, the important role of Kanokogi Kazunobu and his students in Berlin should be noted here (Haasch 1996: xxiv-xxv):

Diplomatic relations between Japan and Germany were restored in 1920. In 1926 a cultural research institute on Japan was founded in Berlin, 1927 its sister institute, the Japanese-German Cultural Institute, came into existence in Tokyo. Both institutes were supervised and partly funded by the Japanese and German Foreign Offices. On the Japanese side the main promoter of this new form of cultural foreign policy was Goto Shimpei, on the German side the institute was promoted by Wilhelm Solf, then ambassador in Tokyo, and the scientist Fritz Haber. The first Japanese professor to work at the Berlin research institute was Kanokogi Kazunobu, a philosopher from Kyushu Imperial University and a political visionary influenced by the concepts of geopolitics and Pan-Asianism. He became president of the 'German-Japanese Study Group' formed by his German and Japanese students. [...] In November 1929 the study group took the traditional name of 'German-Japanese Society' and changed its regulations to include members without academic ambitions, especially from the sizeable Japanese community in Berlin, and purely social meetings between Japanese and Germans. In spite of these changes and a program of monthly lectures open to the general public and a remarkable exhibition about Japanese theatre, membership grew only at a very slow pace to about a hundred persons.

3 Spreading of German Culture In Japan In the 1920s

During the last years of the Taishō (1912-1926) and the first years of the Showa era (1926-1989) Japan saw a staggering extension of middle and high school education. It was also a time in which the German-Japanese academic cooperation grew tremendously. The German language was widely taught as an obligatory foreign language required by the new statutes of Universities (*Daigaku-rei*) and High Schools (*Kotogakko-rei*), both established in 1918. The statistics of Japanese education show the significant increase of schools and students in the 1920s (see appendix). In 1930 alone, over half a million students

attended middle schools and institutions of higher education (high schools, higher normal schools, colleges, universities etc.). They usually had to select two foreign languages from among the available course offerings of English, German and French. Chinese and Korean were not yet part of the curriculum.

Proficiency in German was obligatory for some specialized professions, particularly at universities and colleges. Since the days when Erwin Bälz and Julius Scriba had taught Medicine at Tokyo Imperial University, Japanese medical doctors had to write their diagnoses in German, because almost all names of diseases were expressed in that language. In mining technology and civil engineering, knowledge of German was indispensable as well. In philosophy and law, German academic schools were dominant. In geography, meteorology or music, many scholars first had to learn German before being able to focus on their respective disciplines.

There are no exact statistics on the number of students who learned German, but – by a rough estimate – at least half of Japanese students in middle and higher education, i.e. several hundred thousand youths attended German language classes every year. This surely offered many opportunities for publishers of textbooks and language teachers. It is therefore not surprising that in the 1920s, there were several specialized journals for Japanese studying German language and literature. *Doitsu-go* (German language), a pioneer on the scene, was published since 1914. *Shokyu-Doitsugo* (German for beginners) and *Dokubun-Hyoron* (German Review) were two well-known monthlies.¹ Several German-Japanese and Japanese-German dictionaries were published and widely used. German literary works like those of Johann Wolfgang von Goethe, Friedrich Schiller, Gotthold Ephraim Lessing and Hermann Hesse etc. were translated into Japanese. They gained great popularity and went through many editions. A series of German literary works published along with Japanese translations was edited in 18 volumes entitled *Doku-Wa-Taiyaku-Sosho* (A Series of German- Japanese Bilingual Books) (Nichi-Doku Kyōkai 1974: 42-48).

Especially at high schools and at universities, German style liberal arts (*Kyoyo-shugi*) were popular. Poems of Heinrich Heine or novels such as Goethe's *The Sorrows of Young Werther* were widely read. In the Japanese student culture scene of the 1920s, a song '*Dekansho*' was widely sung, whose title was an abbreviation of the names of René Descartes ('De'), Immanuel Kant ('Kan') and Arthur Schopenhauer ('Sho'). The purpose for this was obviously to encourage students to study western ideas. Japanese students also used German words in their everyday life such as *schön* (beautiful) or *Mädchen* (girl) for their girlfriends, *essen* for eating and *Geld* for money. In students' jargon *Arbeit* (work) was used for student's part time labour and has remained en vogue ever since.²

Liberal and left-wing ideologies became popular because of this appreciation for German culture. Scholars and students alike read Marxist literature in its German original, which became very fashionable in the elite universities since the mid-1920s. One reason for this was the fact that Japanese translations of these publications were often censored by the government (Garon 1987, Hoston 1986). Radical students learned German to be able to read the complete text of Karl Marx's *Kommunistisches Manifest*. Fukuda Tokuzo of the Tokyo College of Commerce, who had studied under Karl Bucher and Lujo Brentano in Munich, introduced socialist thoughts from Europe. The book *Binbo Monogatari* (The Story of Poor People) by Kawakami Hajime of Kyoto University became a bestseller and his students studied Marxism enthusiastically (Bernstein 1990). The students of Yoshino Sakuzo of Tokyo University organized a group called '*Shinjinkai* (New Man Society)', which became the core of the radical student movement in the 1920s (Smith 1972).

4 Japanese Scholars and Students in Weimar Germany

One important index of the closer and wider relationship between Germany and Japan in the 1920s is the number of scholars sent by the government to study abroad. This *Monbusho* (Ministry of Education) program offered two years' scholarships to encourage academic research in foreign countries. Since many Japanese intellectuals and artists saw the Weimar Republic as a symbol of new advanced academic freedom, it attracted a large number of applicants.

In the late nineteenth century, the Meiji government had begun to invite many instructors from foreign countries (*o-yatoi*

¹ The latter one was for some time rather critical of the Nazi-system, a stance against which the German embassy officially complained with the Japanese Foreign Ministry. See for details: Political Archive of the German Foreign Ministry, R 85939 - R 85942: 'Japan - Pressewesen (1920 - 1936).'

² See, <http://www.yomiuri.co.jp/komachi/reader/200201/2002012800002.htm>.

gaikokujin) to promote Japan's modernization. The number of these advisers peaked at 580 in the mid-1870s.

Later the government began to send many students and scholars abroad. Among them, Germany soon became the most popular destination. Before the Russo-Japanese War (1904/05), there were altogether 683 students studying abroad under government sponsorships. As many as eighty percent of them went to Germany and attended courses in Berlin, Leipzig and other cities. Additionally, many Japanese were sponsored by local authorities or by their families (Oshio 1994: 41).

Some statistics are available about those sent abroad by the Ministry of Education since the early Meiji period. The number of these government-sponsored scholarships was 11 in 1875, 5 in 1885, 11 in 1895, and 17 in 1905. Thereafter, it increased dramatically up to 1922, but later decreased due to financial strains caused by the Kanto earthquake (1 September 1923), the World Economic Crisis (1929) and Japan's diplomatic isolation after the Manchurian invasion in 1931.

Number of government-sponsored scholarships to study abroad (1915-1930)

Year	1915	1916	1917	1918	1919	1920	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927	1928	1929	1930
Scholars	25	33	45	60	110	129	174	208	154	138	163	165	178	158	113	32

Out of a total of 276 governmental scholars studying abroad in 1929 (new 113 and 163 already started), 151 went to Germany. Many of these who stayed in other European countries had a plan to study in Germany on the conclusion of their stay in Britain or France etc. In 1932 again, more than 50% of the Japanese scholars studying abroad had gone to the Weimar Republic. This suggests that studying in Germany enjoyed an extraordinarily high status in Japanese academic circles.³

Japanese government-sponsored scholars in Europe and the USA in 1929 and 1932

Country	Total	Germany	Britain	USA	France	Spain	Austria
1929	276	151	34	34	29	9	6
1932	164	83	23	21	21	3	6

For more than half of the young elite scholars studying abroad, the Weimar Republic apparently was the most attractive academic destination in the world. They were mainly associate professors of national elite universities. In 1929 for example, 30 were from Tokyo University, 32 from Kyoto University, 29 from Hokkaido University, 20 from Kyushu University, 13 from Tohoku University, 12 from Tokyo College of Commerce etc.⁴ Most of them were natural scientists. But in other fields, such as economics, law, literature and medicine the number of young scholars was also quite considerable as the figures in the table below show.

Subjects studied by Japanese scholars abroad in 1929 and 1932

Major	Literature	Law	Economics	Physics	Engineering	Medicine	Agriculture
1929	76	21	46	90	80	66	37
1932	27	11	20	36	29	37	16

After World War I, when the Allied Reparations Committee set the total reparation to be paid by Germany at £6,600,000 (132 billion Gold Mark) in annual instalments, Germany was heavily burdened by the war indemnity and outraged by the size of the sum. In 1923, the government in Berlin was unable to pay the reparations required under the terms of the Treaty of Versailles. France and Belgium responded by sending in troops to the Ruhr area, the main centre of Germany's coal, iron and steel production. This occupation led to the collapse of the German economy. As a result, there was a massive inflation and a large increase in unemployment. Germany was now unable to pay any reparations at all. While the German Mark was valued

³ The data are from '*Monbushō Zaigai Kenkyūin Hyō* (The Statistics of Scholars Abroad sent by the Ministry of Education).' It was originally a special guidebook only for those scholars who got a scholarship. The author got a copy of the 1929 version from the family of Ninagawa Torazō who was associate professor of Kyoto University and studied at Berlin University in 1928-1930. After he was Governor of Kyoto prefecture 1950-1978). The 1932 version was from the family of Okabe Fukuzō who studied from 1931 to 1933 at Berlin University and later taught German literature at Yamagata high school.

⁴ In 1932, 24 scholars came from Tokyo University, 16 from Kyoto University, 9 each from Tōhoku University, Kyūshū University and Hokkaidō University, 3 from Tokyo College of Commerce (today's Hitotsubashi University). The number symbolized the hierarchy of Japanese universities at the time.

at 64 to one US-Dollar in January 1921, by November 1923 the exchange rate reached the historic low of 4,200,000,000,000 Marks per one US-Dollar.

One of the major domestic goals of contemporary Japan was to attain the Western standard of living and to become a ‘first class country’ (*Ichiryu-koku*). The economic devastation of the Weimar Republic was ironically an advantage for many Japanese: it offered a financially affordable opportunity to study in Germany. This turned out to be another reason why many Japanese in the 1920s looked to Germany as a source of orientation. Moreover, this situation enabled them to acquire what was regarded as the treasures of German culture as well as advanced technologies because they benefited from the high evaluation of the Japanese Yen against the German Mark. They used this financial advantage to buy many books for themselves as well as for the libraries of their universities back home. During these years, some well-known academic collections were brought to Japan and were incorporated into the libraries of Tokyo Imperial University, Tokyo College of Commerce (Hitotsubashi University), and Hosei University etc.⁵

According to the statistics of the Japanese Ministry of Foreign Affairs, there were only 92 Japanese in Germany in 1920, but five years later, this figure had increased nine-fold. The early 1930s saw about 500-600 Japanese in Germany, while their number was usually slightly higher in France. Right after World War I there had been nearly 800 Japanese in Great Britain, but their community was halved within the following years. By 1930 though, their number had increased again and during the following years there continued to be nearly three times as many Japanese in Great Britain than in Germany.

Japanese in Europe by countries (1920-1935)

Year	Germany	Britain	France
1920	92	799	229
1925	837	434	974
1930	576	1,470	771
1935	514	1,381	507

Besides the sheer numbers, it is important to consider what kind of people stayed in these countries. Generally speaking, the Japanese living in London were mainly engaged in business activities, while those living in Paris were artists (mainly painters). Berlin, however, was the unrivalled centre for Japanese scholars and students in Europe, particularly so from the mid-1920s to the early 1930s.⁶

Japanese in Germany by jobs (1920-1935)

Year	Public Officials	Army/Navy	Businessman	Scholars/Students
1920	32	0	36	6
1925	73	4	176	380
1930	50	33	33	326
1935	104	25	53	92

The records of Berlin University show that an average of 11 students were studying there in the late 1920s and early 1930s.⁷ Some further interesting data are provided by the register of the University’s German Language Institute. The lists show that from 1925 to 1939 Japanese always constituted one of the biggest group of Foreigners studying German at the Institute. Almost all Japanese who came to Berlin improved their practical German speaking ability during a two to six months stay at the Institute⁸.

⁵ The collection of Carl Menger, Otto F. von Gierke and P. Eltzbacher were brought into Japan through the bookseller Hugo Streisand and Japanese professors in Berlin such as Tatsuo Morito of Tokyo University.

⁶ From Gaimushō Tsūshōkyoku, *Kaigaikakuchi Zairyūhonnpōjinn Shokugyō-betsu Jinnkō hyō* (Section of Trade and Commerce, Ministry of Foreign Affairs, *Statistics of Foreign Japanese classified by Jobs*), reprint, Tokyo: Fuji-shuppan, 2002, 5 Volumes.

⁷ Further research at the University archive of Humboldt-University Berlin, revealed the following number of Japanese students for the years between 1924 and 1933 (the two numbers indicate the Winter and the Summer Semester respectively): 1924/25: 15, 13; 1925/26: 20, 12; 1926/27: 17, 25; 1927/28: 15, 6; 1928/29: 6, 6; 1929/30: 10, 14; 1930/31: 12, 9; 1931/32: 15, 15; 1932/33: 10, 10; 1933/34: 6, 5; 1934/35: 1, 2.

⁸ See the detail: <http://members.jcom.home.ne.jp/Katōri/OGAI.html>.

5 Japanese Papers published in Germany

From 1929 to 1932 the *Yamato*, a German language journal, edited by the already mentioned Kanokogi, was published as the organ of the German-Japanese Society (DJG). Its content was a typical expression of exotic Orientalism, Japonism and Spiritualism strongly influenced by the personal connection between Kanokogi and German Japanologists such as Fritz Rumpf and Kurt Erich Simon. It did not have a large circulation though, but was read only by the narrow circle of specialists in both countries.

There were also some journals published in Japanese. *Linden* for instance was a monthly published in Berlin between 1921 and 1924. It included information about the 'Japanese Society' (*Nihonjin-kai*) in Berlin and offered an advertisement section for Japanese companies in Germany. In 1924, a journal was published called *Nichi-doku Hyoron* (Japanese-German Review). Since 1926, *Doitsu Jijō* (German Affairs) appeared four times in a month. *Berurin Shuho* (Berlin Weekly) began its publication in 1928 and continued until 1935. In 1929, *Doitsu Geppō* (German Monthly) was launched, and from 1930 the weekly *Doitsu Jihō* (*German Information*) appeared (Ebihara 1936: 68-73; Kato 2003, 45-57). Additionally, there was a free weekly called *Nakakan-jihō* (Nakakan Times), which was edited by Nakakan Shōten, a Japanese book and convenience store in Berlin, from 1922 through to the 1930s. It contained useful information and news on Japan as well as on Germany. For example, Nakakan organized the readers into a weekly meeting of '*Doitsu-kenkyū-kai*' (German Study Group). This group published articles such as 'National Holidays in Germany,' 'Education System in Germany,' 'Political Parties in German Parliament', 'Household Economy of Ordinary Germans' etc. in Japanese (Kato 2003: 45-57). They altogether provided very practical, but important information for the Japanese in Germany.

One gets a vivid impression of Japanese life in the Weimar Republic by reading Hirai Tadashi's three-volume compilation called *Berlin*. It contains diaries, memories and reflections by Japanese who lived in the German capital at the time. Many of those enjoyed their life in Germany. The Japanese in Berlin had their own community and interacted with ordinary Germans in their daily life. They shared political, economic and cultural information through the above-mentioned papers and journals. There were special tourist agencies, hotels, the above-mentioned store as well as at least five Japanese restaurants (*Kagetsu*, *Matsunoya*, *Tokiwa*, *Toyokan* and *Fujimaki*). Furthermore, two of the most famous Japanese trade companies (Mitsui and Mitsubishi) had branch offices in Berlin. Mitsubishi office opened in 1921 and Mitsui in 1925 (Mitsubishi Shoji 1997: 284; Mitsui Bussan 1979: 34-35). Even this small community, however, reflected the political divisions of contemporary Japan, with its rivalry between right, centre and left-wing groups (Hirai 1980-82, Katō 1997: 489-529).

6. The German-Japanese Society and Jewish Scholars

In the early Weimar period, the German Ambassador Wilhelm Solf, asked Goto Shinpei⁹ for Japanese support for German scholars in times of financial hardship. Goto referred this request to Hoshi Hajime, a Japanese businessman who was the owner of the Hoshi Pharmaceutical Company and an important sponsor of Goto's political activities. Hoshi contributed two million Reichsmark (about 80,000 Yen at the time) to the Kaiser-Wilhelm-Gesellschaft from 1919 through 1925. This was called the 'Japan Fund' (Hoshi Ausschuss). Fritz Haber, the 1918 Nobel prize winner in chemistry, managed this fund in Germany (Yo 1998: 43-47). Hoshi invited Haber privately to Japan in 1924. Haber expressed his gratitude by offering important chemical licenses to the Hoshi's company, but Hoshi rejected it, saying that his contribution was not for the sake of his business but a personal voluntary service (Hoshi 1978: 84-86). The 'Japan Fund' did not only help Haber but also sponsored Richard Willstätter (1915 Nobel Laureate in Chemistry), Max Planck (1918 Nobel Laureate in Physics), Otto Hahn (1944 Nobel Laureate in Chemistry, a member of the Manhattan Project which developed the first atomic bomb to be dropped later on Hiroshima), Leo Szilard (a student of Albert Einstein and also an important member of the Manhattan Project) and others. In 1926 when the Cultural Research Institute on Japan was established in Berlin, Hoshi again contributed

⁹ Gotō Shinpei (1857-1929) was a medical doctor by training and received a Ph.D. of Munich University in 1891. He spoke German very well and was an active member of the German East Asiatic Society (OAG). Later he served as Minister of Communications (1908-11 and 1912/13), as Minister of Home Affairs (1916-18), Minister of Foreign Affairs (1918), as Mayor of Tokyo (1920-1923) and again as Minister of Home Affairs (1923/24).

crucial financial support (Oshio 1994: 43-49, Japanisch-Deutsches Zentrum Berlin 1997: 239-240).

It is true that Kanokogi played a key role in creating both the Cultural Research Institute on Japan in Berlin and the Japanese-German Cultural Institute in Tokyo in 1927.¹⁰ Nevertheless, Kanokogi was not the best suited person to represent Japanese scholars in Germany. He was an extreme right-wing ultra-nationalist and later became an admirer of Adolf Hitler. Kanokogi's view differed considerably from the majority of those Japanese who studied German culture at the time. It was very unfortunate that someone like him became a kind of representative of the German-Japanese cultural exchange in the 1920s and 1930s. One of the reasons why the Japanese government appointed Kanokogi as the Japanese director of the Berlin Institute (1926-1929) was the fact that he could read, speak and write German fluently.¹¹ Another reason might have been the fact that he was not considered as a 'dangerous' left-wing scholar, but got along with the Japanese government very well.

Kanokogi interpreted the essence of Japanese spiritual life as 'Yamato Kokoro' (Japanese mind) with the Tenno (Emperor) at the centre.¹² In the relatively free and liberal atmosphere of Taisho Japan, such an irrational and extreme idea was not very popular, but rather exceptional. Notwithstanding Kanokogi dominated the official route of German-Japanese cultural exchanges even beyond his direct personal involvement. In 1927 for instance, he recommended his close friend Professor Tomoeda Takahiko of Tokyo Higher Normal School as the Japanese director of the Japanese-German Cultural Institute in Tokyo. Tomoeda was also a Germanist focussing on ethics. As director he played an important role in cooperation with his German counterpart, Wilhelm Gundert (Yo 1998, 1999).

Although the DJG had formally neither a political nor an economic character, many (left-wing) Japanese scholars who were interested in Weimar Democracy or advanced German technology did – for political reasons – not take part in its activities. Likewise they avoided cooperation with the Japan Institute in Berlin as it was unfortunately based on irrational chauvinism. Therefore, neither the Institute nor its journal *Yamato* could become the exchange centre of Japanese in Germany.

The German side faced a different problem: Only very few Germans were interested in Japanese culture. One of the key persons of the DJG was Fritz Haber, the famous chemist of Jewish decent. Some other Jewish scholars and artists were active members of the DJG and took part in activities of the Japan Institute (Friese 1980: 12-13, Japanisch-Deutsches Zentrum Berlin 1997: 233-242, 246-248). Thus after 1933 the DJG faced 'the Jewish problem', as Haasch (1996: xxv) indicated:

In 1933, a few months after Hitler's coming to power, several members with national-socialist leanings staged a coup against the elected board, especially against the Jewish president Wilhelm S. Haas, a cultural sociologist, who had been president since Kanokogi's return to Japan, and the Jewish Japanologist Alexander Chanoch, a founding member of the study group. The German Foreign Office and the newly founded Ministry of Propaganda as well as the Japanese Navy Bureau became involved in the ousting of the elected board. The Japanese apparently were interested in creating a German-Japanese Society, which was politically and socially more representative than its predecessor, but not in putting the society under national-socialist control. Therefore, ordinary Jewish members were not formally excluded

¹⁰ The official name of the institute in Tokyo was: 'Institut zur Förderung der wechselseitigen Kenntnis des geistigen Lebens und der öffentlichen Einrichtungen in Japan und Deutschland (Japanisch-Deutsches Kulturinstitut)', while the Berlin institute was officially named: 'Institut zur Förderung der wechselseitigen Kenntnis des geistigen Lebens und der öffentlichen Einrichtungen in Deutschland und Japan (Japaninstitut)'. Furthermore, there was the Japanese-German Research Institute in Kyoto (Japanisch-Deutsches Forschungsinstitut), founded in 1934.

¹¹ Besides that, Kanokogi's wife was German as well. Therefore, he had plenty of opportunities to speak German. It should be mentioned here, that there were also many left-wing Japanese who were married to German wives, like Kunizaki Teidō, Senda Koreya, Suzuki Tōmin, Katsumoto Seiichirō etc.

¹² Kanokogi wrote his Master thesis on Friedrich Nietzsche at Columbia University in the USA, got a Ph.D. for his thesis on "Das Religiöse. Ein religionsphilosophischer Versuch" from Jena University in 1912. He taught at Berlin University as a Visiting Professor from 1923 to 1926. He stressed not only 'spiritual life' and demanded 'equal exchange of culture' between Germany and Japan. But for ordinary Germans Japanese culture meant 'exotic', while German culture was regarded as modern by contemporary Japanese. There could have been other possible directors of the Cultural Institute other than Kanokogi, for example, Yashirō Yukio and Ueno Naoteru. Both were eminent scholars of Japanese arts who had studied in Berlin and had close connections with German cultural circles. Ueno, an associate professor of Seoul Imperial University at the time and the first dean of Tokyo National University of Fine Arts and Music after World War II, was an active member of the German-Japanese Society (DJG) during his stay in Berlin. He left some important documents on the DJG and the Japan Institute in which he described the inner contradictions and personal problems of the society. He also left big collections of first-hand materials of Weimar culture (journals, newspapers etc.) which he got in Berlin in the 1920s and which are now kept by his daughter Ueno Aki.

and Wilhelm Solf, former ambassador to Tokyo, now honorary president of the society and anti-Nazi, remained in office, Solf died in 1936; the names of Jewish members disappeared from the membership list in 1937, although their holders were then still living in Berlin.

Among the Japanese, who experienced the first few months of the Nazi government in Berlin, was Yumeji Takehisa, a popular romanticist painter of the Taisho era. He was originally a humanist, influenced by Japanese socialists like Kotoku Shusui and Sakai Toshihiko. After he had become a fashionable painter of Japanese romantic girls, he studied western arts in the USA in 1931-32 and moved on to Berlin thereafter. Here he watched the early development of Nazi oppression against the Jews in 1933. At that time, he taught oriental painting at the Johannes Itten School, which had been part of the former Bauhaus. His students were mostly young Jews and therefore Yumeji witnessed the effects of Nazi anti-Semitism. He not only expressed his outrage in his paintings, but also helped some Jews to flee from Germany through the underground network of Christian churches. He returned to Japan in September 1933 and died the following year (Sekiya 2000: 168-202).¹³

German-Japanese relations after Hitler's seizure to power were strongly influenced by Kanokogi and his friends, the Japanese army and pro-Japanese members of the Nazi party. Besides these official exchanges, there were other possibilities, however, for the Japanese to meet with non-Nazi affiliated Germans, particularly in Japan. Fortunately for Jewish scholars and artists, Japan accepted German emigrants, because there was no anti-Semitic policy despite the growing diplomatic intimacy. The Japanese did not discriminate against Jews but rather felt a kind of sympathy, because they themselves felt the discrimination against Asians in Germany (Furuya 1995: 17-75, Shillony 1993: chapter 21). Under the surface of official German-Japanese contacts there remained some opportunities to keep alive universal values and to promote humanity.

There was, for example, Bruno Taut, a well-known German architect of Jewish decent, who came to Japan in 1933 on the invitation of Japanese artists. He lived in Takasaki, Gunma prefecture and received financial support from local businessman Inoue Fusaichiro. While in Japan he wrote a book on the 'Rediscovery of Japanese Beauty', focusing on the Katsura Detached Palace in Kyoto, which he described as the 'quintessence of Japanese taste' (Taut 1939: 125-152). He lived mainly in Takasaki until he left Japan in 1936 and moved to Istanbul in Turkey.¹⁴

Another case was that of the famous German philosopher Karl Löwith, who – due to his Jewish background – had to flee Nazi-Germany. In 1936, he was invited to teach at Tohoku University in Sendai by Kuki Shūzō and other Japanese scholars, who had studied in Germany. Löwith, who had published many books on the history of German thought, stayed in Sendai until 1941 when he moved to the USA. Thus, in the 1930s, at least some Japanese students could study nineteenth century German philosophers from Hegel to Heidegger,¹⁵ not based on Kanokogi's ultra-nationalistic interpretation but on the basis of Löwith's more universal views.¹⁶

6 Another Tradition Succeeded In Post-war Japan

After the promulgation of male suffrage in 1925, a number of small 'proletarian parties' such as the *Rodo-Nomin-to* (Labor-Farmer Party) and the *Nihon Rono-to* (Japan Labor-Farmer Party) were founded in Japan. New kinds of mass media, large circulation newspapers, general monthly journals such as *Chuo Koron* and *Kaizo* and inexpensive paperback books by Iwanami Shoten and other publishers similar to the German Reclam Universal-Bibliothek¹⁷ propagated cultural trends and the latest ideas from the western world, especially from Germany, France, the USA as well as the Soviet Union.

After Japanese troops had invaded Manchuria in September 1931, Chinese nationalist Leader Chiang Kai-Shek appealed to the League of Nations and to the USA for help. America protested and the League sent a fact-finding Commission to Manchuria led by Lord Lytton whose report condemned Japanese aggression in December 1932. By then, Japan had already

¹³ See: <http://homepage3.nifty.com/Katote/yumeji.html> & <http://www.ff.ij4u.or.jp/~Katote/ousukeyumeji.html>.

¹⁴ See: <http://www.city.takasaki.gunma.jp/syoukai/taka100/taka43.htm>.

¹⁵ See for example Karl Löwith's book, *Von Hegel zu Heidegger*, Tokyo: Sakuhin-sha 2001.

¹⁶ See: <http://web.kyoto-inet.or.jp/people/j-yasuda/kuki1.htm>.

¹⁷ Mathias, R. (1990) 'Reclams Universal-Bibliothek und die japanische Reihe Iwanami-bunko – Einflüsse auf das japanische Deutschlandbild in der Zwischenkriegszeit', in R. Mathias, J. Kreiner (eds.), *Deutschland – Japan in der Zwischenkriegszeit*, Bonn: Bouvier.

renamed Manchuria into Manchukuo in March 1932, and continued to control it as a puppet state. In 1933, Japan finally left the League of Nations. During the 1930s, Japan continued to expand, waging a brutal war in China, partly in an attempt to secure more resources for its growing economy.

Soon after the beginning of the occupation of Manchuria, an international movement organized mainly by the Japanese in Berlin began to protest Japan's expansionism. It was named the 'Association of Revolutionary Asians' (*Die Vereinigung der revolutionären Asiaten – Kakumeiteki Asia-jin Kyokai*). Interestingly, its most prominent members were Japanese intellectuals sent to Germany by their government. Among them were artists and students from rich and famous families. This association, which was strongly influenced by the 'International League against Imperialism' whose world bureau was in Berlin at the time, opposed Japan's war of aggression in China, supported the independence movements of Asian nations, and protested against the increasing power of Hitler's Nazi party.

The origin of this association, which was called 'anti-imperialist group in Berlin (*Berurin Hantei*-group)' or 'left intellectual group in Berlin (*Nihonjin-Sayoku*-group)' in the secret documents of the Japanese intelligence agency (*Gaiji-Keisatu-Gaikyo*), can be traced back to the end of 1926. Some associate professors of national universities who were in Germany on Monbushō-scholarships began a reading circle of leftist literature that year. Its first advocate was Royama Masamichi, a political scientist at the Law Department of Tokyo Imperial University. However, the main theoreticians of the group were Arisawa Hiromi of the Department of Economics and Kunizaki Teido of the Department of Medicine at the same university. Having experienced the 'Taisho Democracy', these scholars saw Weimar-Germany as a new model of democracy and thought it necessary to learn about the latest trends in social ideas including Marxism from Germany.¹⁸

These young academics developed a lively interest in German politics. They sent many reports to leading Japanese monthlies like *Chuo Koron*, *Kaizo*, *Senki* etc., expressing alarm about the dangers of fascism in the West and of the Japanese aggression in the East. Furthermore, they arranged public meetings to make Germans aware of Asian problems, performed street theatres on the themes of resistance movements, and published at least five issues of a German journal, named 'Revolutionary Asians' (*Revolutionäres Asien: das Organ der Vereinigung der revolutionären Asiaten*), between March 1932 and January 1933 when Hitler came to power.¹⁹

Several members of this group had close connections with Katayama Sen in Moscow, a communist leader of the above-mentioned 'International League against Imperialism,' which organised the International Anti-War Conference in Amsterdam in summer 1932. They joined the Communist Party of Germany (KPD), belonged to the Japanese language section of the KPD in 1930-1932²⁰ and established secret contacts with members of the forbidden Japan Communist Party. Some German anti-Nazi activists supported these activities.²¹

¹⁸ Many young scholars, who later became academics and cultural leaders in postwar Japan, belonged to this reading circle (1926-1929). Besides Rōyama, Arisawa and Kunizaki, some further associate professors like Horie Muraichi, Taniguchi Yoshihiko, Yamamoto Katsuichi, Yamada Katsujirō who were former students of Hajime Kawakami at Kyoto University (economics) and the founding members of this circle. Between 1927 and 1930, Yokota Kisaburō (international law), Hirano Yoshitarō (civil law), Tsuchiya Takao (economic history) of Tokyo University, Kuroda Itaru (constitution), Yagi Yoshinosuke (economics), Ninagawa Torazō (statistics) of Kyoto University, and Kikuchi Isao (labor law), Funabashi Junnichi (labor law) of Kyūshū University joined it just like Kudō Ichizō (Jūdo). They read many socialist and Marxist books in German language and discussed in Japanese. Sometimes they enjoyed excursions or dining parties to make close friends with each other. They also invited German Marxist thinkers like Hermann Duncker, August Thalheimer and Karl Korsch to their meetings.

¹⁹ This journal was discovered by the author in 1973 in Berlin (Ost), and is now kept in the Bundesarchiv Berlin-Lichterfelde (Kawakami and Katō 1995: 134-206).

²⁰ The Japanese language section of KPD existed at least from 1929 through 1933 by the Russian secret documents of Comintern (Kawakami and Katō 1995: 237-286). According to the personal memoir of Katsumoto Seiichirō, this Japanese group printed the underground "Rote Fahne" after Hitler destroyed legal KPD in 1933 (Katsumoto 1965:123-124).

²¹ Besides Walther Friedrich the names of these supporters are unknown today. Some of the Japanese members, Kunizaki Teido, Horie Muraichi, Arisawa Hiromi, Senda Koreya, etc. approached the KPD, although they were never communists in Japan. Between 1930 and 1933, when this group was politically more active, Kunizaki and Senda, who stayed in Berlin with German wives, were joined by Miyake Shikanosuke of the Seoul Imperial University (economics), Oiwa Makoto of Kyoto University (political science), Nomura Heiji of Waseda University (labor law), Hattori Eitarō of Tōhoku University (social policy) and Saegusa Hiroto (philosophy) as active members. In addition to these above mentioned Japanese, there were artists and journalists in Berlin like Sano Seki and Hijikata Yoshi (theatre), Kinugasa Teinosuke and Okada Sōzō (movies), Katsumoto Seiichirō and Fujimori Seikichi (literature), Shimazaki Ōsuke, a son of Shimazaki Tōson, the most influential novelist at the time (painting), Yamaguchi Bunzō (architecture), Okagami Morimichi (Asahi Shinbun), Suzuki Tōmin (Dentsu), and Yosano Yuzuru (freelance journalist). Many young students of Berlin University were also active

Despite the above-mentioned contacts with Communists in Berlin, Moscow and Japan, the group originally included members from diverse political backgrounds, stretching from leftists over liberals to conservatives. For example, there were communists like Kunizaki Teidō and Kobayashi Yonosuke as well as conservatives such as Yamamoto Katsuichi, a censor of thoughts at the Ministry of Education after 1932 and an LDP Diet member in the post-war period. Interesting is that in this German-based organization both the associate professors from the rivalling Imperial Universities of Tokyo and Kyoto as well as later *Koza-ha* (pro-communist) theoretical leaders like Hirano Yoshitaro and Yamada Katsujiro and the *Rono-ha* (social-democratic) leaders such as Arisawa Hiromi and Tsuchiya Takao communicated with each other. It was exceptional at the time that the proponents of different schools of thought cooperated in Japan.

These experiences in Berlin were surely exciting and impressive for Japanese intellectuals and artists. Most of them were young democrats or liberals. They later played important roles in the process of democratisation in post-war Japan by applying their knowledge of Weimar Democracy. For example, Arisawa Hiromi became the leading economic planner to rebuild Japan after World War II. Senda Koreya was the founder of the new democratic theatre movement (Kato 1997: 489-529, 2002b: 78-133).²²

Thus, in some way the most valuable long-term legacy of German-Japanese relations in the inter-war period were neither the official cultural policy of the 1920s nor the ideological rapprochement of the 1930s and early 40s, but the experiences of the Japanese who studied in the Weimar Republic and their personal networks. While being in Germany, they dreamed of a democratic future for Japan and later became the architects of the new Japan (Arisawa 1957, Senda 1975).

References

- Arisawa, H. (1957) *Gakumon to Shiso to Ningen to*, Tokyo: Mainichi-Shinbun-sha.
- Bernstein, G. L. (1990) *Japanese Marxist: a portrait of Kawakami Hajime, 1879-1946*, Cambridge: Harvard University Press.
- Ebihara, H. (1936) *Kaigai Hoji Shinbun Zasshi*, Tokyo: Meicho-Fukyu-kai.
- Friese, E. (1980) 'Japaninstitut Berlin und Deutsch-Japanische Gesellschaft. Quellenlage und ausgewählte Aspekte ihrer Politik 1926-1945', in: *Berliner Beiträge zur sozial- und Wirtschaftswissenschaftlichen Forschung*, Occasional Papers, Nr. 9, Berlin.
- Furuya, H. S. (1995) 'Nazi Racism Toward the Japanese', *Nachrichten der Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens*, 65-1/2: 17-75.
- ♣ Garon, S. (1987) *The State and Labor in Modern Japan*, Berkeley: University of California Press.
- Haasch, G. (ed.) (1996) *Die Deutsch-Japanischen Gesellschaften von 1888 bis 1996*, Berlin: Edition Colloquium.
- Haber, F. (1931) *Dr. Haber Koenshu*, Tokyo: Iwanami-Shoten.
- ♣ Hack, A. (1995) 'Das Japanisch-Deutsche Kulturinstitut Tokio in der Zeit des Nationalsozialismus: Von Wilhelm Gundert zu Walter Donat', *Nachrichten der Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens*, 65-1/2: 77-100.

members. Among them, Kitamura Hiroshi, Ureshino Masuo, Adachi Tsurutarō and Inoue Kakutarō later became Japanese correspondents in Europe during the war. Kobayashi Yoshio, Ōno Shun-ichi, Senzoku Takayasu and Kitamura Hiroshi were outstanding scholars in postwar Japan. Yagi Seizō and Oguri Kyōtarō were later businessman and local political leader in the Nagoya area, respectively. For further details refer to: <http://www.ff.ij4u.or.jp/~Katōte/Berlin.html>.

²² Although the Japanese members were at the heart of this organization, other Asian members were also important. Chinese members were mainly young communist leaders in Berlin who had close contact with the Chinese organization in Paris, which was founded by Chuu Woung Raii. They became important figures of postwar Chinese diplomacy and played a key role in rebuilding Chinese-Japanese relations. Based on their earlier Berlin contacts, Arisawa and Senda became the founders of postwar cultural exchange programs with China in the 1950s. One Korean member, Lee Kang Kuk, and a Japanese member Miyake Shikanosuke were arrested in Seoul in 1934 on the charge of anti-Japanese activities in the colonial Korea (so-called the "Red Purge of Seoul University"). Miyake was Professor of Financial Theory at Seoul Imperial University at the time, and Lee was a research assistant of the Law Department of the same university. Japanese political police knew about their connection in Berlin before they joined the university. These personal contacts paved the way for a new peaceful relationship in postwar period. It is interesting to remember that the origin of this postwar network had its origin not in Beijing, Seoul or Tokyo, but in Berlin in the 1920s.

- Hirai, T. (1980-82) *Berlin*, 3 volumes (1918-22, 1923-27, 1928-33), Tokyo: Serika-Shobo.
- Hirai, T., Iwamura, Yukio and Kimura, Yasuji (1987) *Waimaru Bunka*, Tokyo: Yuhikaku.
- Hoshi, S. (1978) *Jinmin ha Yowashi, Kanri ha Tsuyoshi*, Tokyo: Shincho-sha.
- Hoston, G. A. (1986) *Marxism and the Crisis of Development in Prewar Japan*, Princeton: Princeton University Press.
- Japanisch-Deutsches Kultur-Institut (1930) *Japanish-Deutscher Geistes Austausch*, Heft 3, Tokyo.
- Japanisch-Deutsches Zentrum Berlin (1989) *Du versteht unsere Herzen gut*, Berlin: Japanisch-Deutsches Zentrum Berlin.
- _____ (1997) *Berlin–Tokyo im 19. und 20. Jahrhundert*, Berlin: Japanisch-Deutsches Zentrum Berlin.
- Kanokogi, K. (1931) *Nihonseisin no Tetsugaku*, Tokyo: Naohinomosubi Shuppanbu.
- ≠ _____ (1937) *Sumeraajia*, Tokyo: Dobun-shoin.
- Katō, T. (1994) *Moscow de Shukusei sareta Nihonjin*, Tokyo: Aoki-shoten.
- _____ (1996) Reading Group of Social Sciences by Japanese Scholars in Berlin, *Ohara Shakai Mondai Kenkyūsho Zasshi*, 455: 35-45.
- _____ (1997) Anti-Imperialist Group in Berlin and the Diary of Shinmei Masamichi, in *Shinmei, Masamichi's German Diary*, Tokyo: Jicho-sha.
- _____ (2002a) 'In Search of the Japanese Phantom Newspaper 'Berlin Weekly': Research of a classic media by a cyber media', *Intelligence*, 1: 64-72.
- _____ (2002b) *Kokkyo wo Koeru Utopia*, Tokyo: Heibonsha.
- _____ (2003) 'A Discovery Story of the Japanese Newspaper in Weimar Germany: 'Berlin Shuho' and 'Nakakan-jiho'', *Intelligence*, 2: 45-57.
- Katsumoto, S. (1965) *Kokoro no Enkin*, Tokyo: Asahi-Shinbun-sha.
- ≠ Kawakami, T. and Kato, T. (1995) *Ningen Kunizaki Teido*, Tokyo: Keiso-Shobo.
- Mitsubishi Shōji (1997) *Gogatsu no Berlin kara*, Tokyo: Mitsubishi-Shoji.
- Mitsui Bussan (1979) *Doitsu ni okeru Mitsui Bussan no Ayumi*, Berlin: Oshu Mitsui Bussan.
- ≠ Miyake, M. (1967) *Sekaiishi ni okeru Doitsu to Nippon*, Tokyo: Nanso-sha.
- Mochida, Y. (1970) *Hikaku Kindai-shi no Ronri*, Kyoto: Minerva Shobo.
- _____ (1988) *Futatsuno Kindai*, Tokyo: Asahi-Shinbun-sha.
- ≠ Mochida, Y. and Miyake, M. (eds) (1992) *Gaisetsu Doitsu-Shi*, Tokyo: Yūhikaku.
- ≠ Mochida, Y. (2004) *Nazis no Kuni no Kako to Genzai*, Tokyo: Shinnihon-Shuppan-sha.
- Nichi-doku Bunka Kyokai (1937) *Nichidoku Bunka Tenrankai Shuppin*, Tokyo: Nichidoku Bunka Kyōkai.
- Nichi-doku Kyokai (1974) *Nichidoku Bunka-kōryū no Jijitsu*, Tokyo: Nichidoku Kyōkai.
- Ōshio, T. (1994) *Doitsu to Nihon*, Tokyo: Kodansha.
- Sekiya, S. (2000) *Takehisa Yumeji; Seishin no Kiseki*, Tokyo: Toyo-shorin.
- ≠ Senda, K. (1975) *Mo Hitotsu no Shingeki-shi*, Tokyo: Chikuma-Shobo.
- Shillony, B.-A. (1993) *The Jews and The Japanese: The Successful Outsiders*, Tokyo: Charles E. Tuttle Company.
- Shinmei, M. (1984) *Waimaru Doitsu no Kaiso*, Tokyo: Koseisha-Koseikaku.
- Smith, H. D. (1972) *Japan's First Student Radicals*, Cambridge: Harvard University Press.
- Taut, B. (1939), *Nihonbi no Sai-Hakken (Rediscovery of Japanese Beauty)*, Tokyo: Iwanami-shoten.
- Yo, T. (1998) 'Daiichiji Taisen gono Nichidoku-kankei Shufuku-katei ni okeru Bunka-kōryū-shiteki Ichi-sokumen',

- _____ (1999) '1930-40 Nendai no Nichidoku Kinmitsu-ka to Kanokogi Kazunobu', *Seiyō Shigaku Ronshu*, 37: 73-90.

Appendix²³

Middle Schools (Chugakkō)

Year	Number of Schools				Total Number of Students
	Total	National	Public	Private	
1901	241	1	206	34	88,050
1920	368	2	282	84	176,412
1930	557	2	434	121	344,689

Normal Schools (Shihan Gakko)

Year	Number of Schools				Total Number of Students
	Total	For male	For female	Co-educated	
1901	54				13,900
1920	94	48	37	9	25,074
1930	105	59	46		43,852

Higher Women's Schools (Koto Jogakko)

Year	Number of Schools				Total Number of Students
	Total	national	Public	Private	
1901	70	1	61	8	17,540
1920	514	3	407	104	125,583
1930	975	3	731	241	341,572

High Schools (Koto Gakko)

Year	Number of Schools				Total Number of Students
	Total	national	Public	Private	
1901	8	8			4,361
1920	15	15			8,784
1930	32	25	3	4	20,551

Higher Normal Schools (Koto Shihan Gakko)

Year	Number of Schools	Total Number of Students
1901	2	860
1920	2	1,293

Professional Colleges (Senmon Gakko)

Year	Number of Schools				Total Number of Students
	Total	national	Public	Private	
1901	57	8	4	45	17,888
1920	74	8	4	62	39,835
1930	111	8	8	95	70,100

Universities (Daigaku)

Year	Number of Schools				Total Number of Students
	Total	national	Public	Private	
1901	2	2			3,612
1920	16	6	2	8	21,915
1930	47	17	5	24	69,605

一 ベルリン反帝グループと「三二年テーゼ」の流入

1 旧ソ連秘密資料と「国崎定洞ファイル」

秘密資料で明るみに出た共産主義国家ソ連の七〇年

国崎定洞が、一九三七年一月一〇日、異郷の地モスクワで非業の死を遂げて、もうすぐ七〇年になる。

一九九一年のソ連崩壊以後、それまで国家論・政治理論の研究に専念していた私は、旧ソ連秘密文書から新たな情報を得て、戦前社会主義・共産主義運動の歴史的再認識にとりくんできた。きっかけは、学生時代から関心を持ってきた元東京大学医学部助教授国崎定洞の、旧ソ連での死にまつわる真相の解明であった。極端に情報が少なかったスターリン粛清期モスクワでの日本人コミュニティについて、クレムリンの奥に眠っていた秘密情報が現れてきたのである。

旧ソ連の秘密文書は、建国時からのソ連共産党の書記局文書を含めて、膨大な量のマイクロフィルムが、公開されつつある（島田顕「モスクワのコミンテルン資料」『大原社会問題研究所雑誌』第五二五号、二〇〇二年八月、など参照）。

『レーニン全集』未収録の内戦期のテロル指令やイネッサ・アルマンドへの恋文を含む三七二四点のレーニン資料は、一足早くヴォルコゴノフの『レーニン――新しい伝記』（D. Volkogonov, *Lenin: A New Biography*, New York 1994）で一部が公開された。ただし、その邦訳である『レーニンの秘密』上下巻（NHK出版、一九九五年）では、なぜか資料番号など典拠を示す注解が省略されて、歴史的資料としての価値は半減だった。

イタリアでは、戦後のコミンフォルムの完全会議録・秘密文書が公開されて、ソ連・ユーゴスラヴィア両共産党間の決裂の決定的契機の一つがバルカンにおけるスターリンとチトーの権益争いであったことが明らかになった（*The Cominform: Minutes of the Three Conferences 1947/1948/1949*, Milano 1994）。ドイツでは、かつて日本のマルクス主義経済学に大きな影響を与えたヴァルガの晩年の政治的遺書も、ようやく陽の目をみた（G. Duda, *Jeno Varga und die Geschichte des Instituts für Weltwirtschaft und Weltpolitik in Moskau 1921-70*, Berlin 1994）。

アメリカのイェール大学出版会からは、ロシアの公文書館と提携しながら、続々と資料集が発刊され、日本でもその一部は翻訳された（ラズ・リーほか編『スターリン極秘書簡』大月書店、一九九六年、クレア＝ヘインズ＝フィルソフ『コミンテルンとアメリカ共産党』五月書房、二〇〇〇年、ゲッティ＝ナウモフ編『ソ連極秘資料集 大粛清への道』大月書店、二〇〇一年、など）。

フランスでは、一九九七年に『共産主義黒書』が刊行され、二〇世紀の共産主義の犠牲者を、中国六千五百万人、旧ソ連二千万人、北朝鮮・カンボジア各二百万人、東欧・ベトナム各百万人、等々と数え上げ、総計一億人にのぼると見積もって、世界各国語に訳されるセンセーショナルなベストセラーになった（クルトワ＝ヴェルト『共産主義黒書・ソ連編』恵雅堂出版、二〇〇一年、同『コミンテルン／アジア編』二〇〇六年）。

イギリスでは、旧ソ連国家保安委員会（KGB）の文書館員で一九九二年にイギリスに亡命したヴァシリ・ミトロキンが、米国CIAに対抗した冷戦時代のソ連の情報戦資料を、次々に公開し始めた。いわゆる「ミトロキン文書」には、戦後自民党の大物政治家石田博英がKGBのエージェントだったという情報など、各国での秘密工作の証言が含まれており、世界中でセンセーションを巻き起こした（Christopher Andrew and Vasili Mitrokhin. *The Sword and the Shield: The Mitrokhin Archive*, New York 1999, *The Mitrokhin Archive 2: The KGB and the World*, London 2005）

私の探求してきた元東京大学医学部助教授国崎定洞の死の真相も、一九三〇年代の在モスクワ日本共産党指導者片山潜・野坂参三・山本懸蔵らとの関わりで、思わぬかたちで明らかになった。

国崎定洞は、一八九四年生まれの医学者で、日本の社会衛生学の開拓者である。東京帝大医学部助教授として留学中の一九二八年にドイツ共産党に入党し、日本人部責任者として千田是也、勝本清一郎、小林陽之助、野村平爾ら在独日本人の反戦反ナチ活動を指導した国際的革命家である。ベルリン日本人反帝グループの代表としてアムステルダム国際反戦大会に出席した直後、一九三二年九月四日に片山潜の招きでモスクワに亡命、三七年八月四日に逮捕され、一月一〇日に銃殺された。いわゆるスターリン粛清による日本人犠牲者の一人である。

鈴木東民のフリーダ夫人発見と「国崎定洞を偲ぶ会」

実は、国崎定洞のこんな経歴が最終的に明らかになったのは、一九九四年のことである。東大医学部時代については小宮義孝・曾田長宗ら医師・医学者たちの、ベルリン留学時代については有澤廣巳・千田是也・鈴木東民・山田勝次郎・平野義太郎・堀江邑一ら共に青春をすごした友人たちの証言・回想で、ある程度は知られていたが、モスクワでの国崎定洞については、謎にまつまれ、タブーにされてきた。

一九三〇年代後半にソ連で行方不明になったのだから「偉大な同志スターリン」によって暴かれた「帝国主義の手先・スパイ」であったろうという憶測が、戦後の日本共産党周辺でささやかれ、党幹部から公然と語られていた（神山茂夫「武装メーデー事件」『文藝春秋臨時増刊・昭和の三五大事件』一九五五年八月）。

国崎定洞が戦後に再発掘されたのは、医学史家川上武らの『国崎定洞－抵抗の医学者』（勁草書房、一九七〇年）によってである。川上は、日本医学史を資本主義発達史のなかで位置づける作業のなかで、小宮・曾田・有澤・千田らからの綿密な聞き取りによって、社会衛生学の先駆者としての国崎定洞の生涯に光をあて、国崎の名を歴史に蘇生させた。

国崎定洞のソ連での粛清・客死が明らかになったのは、一九七四年のことである。ベルリン時代の友人で、戦後読売争議の指導者、釜石市長を長く勤めた鈴木東民夫妻が、西ベルリンの電話帳を手あたり次第にあたって、フリーダ夫人・遺児タツコの存命を奇跡的に確認した。

一九三二年ソ連亡命後の国崎が、クートベ（東洋勤労者共産主義大学）大学院に学び、外国労働者出版所で働いていたこと、三三年の片山潜の死後は、なぜか国崎は在ソ日本人のなかで孤立したこと、フリーダ夫人は、夫の生死も不明のまま、スターリンのソ連からヒットラーのドイツへと強制送還され、娘タツコとともに苦難の生活を強いられたことなどが、フリーダ夫人の証言で判明した。

ドイツ共産党員であったフリーダ夫人は、一九三七年八月四日の深夜にモスクワで国崎定洞が突然逮捕された後、獄中の夫との面会もままならないまま、三八年二月にソ連政府から国外追放になった。当時九歳のタツコと共に、ナチス・ドイツへと強制送還された。フリーダ母娘は、ナチス支配下の迫害・差別、ドイツの敗戦、東西ベルリンの分断をかいぐぐって、なんとか西ベルリンに生き残り、夫国崎定洞の消息をソ連大使館に問い合わせてきた。

一九五九年頃に、フリーダ夫人は、突如在東独ソ連大使館によびだされ、国崎の死の通知を受けた。しかし何の証拠も文書もない口頭でのものだったので、成人した娘タツコにも、それを告げずにきた。

鈴木東民は、石堂清倫と共に、一九七五年二月、有澤廣巳・千田是也ら国崎のベルリン時代の友人たちによびかけ、フリーダ夫人とのベルリンでの再会の報告会を開いた。小宮義孝・曾田長宗ら東大医学部の後輩たちも参集した。

国崎の生存は絶望的になったが、異郷の地でのスターリン粛清最盛期における不当逮捕と客死の真相を探求し、「名誉回復」を求める運動が始まった。この動きが新聞・雑誌で大きくとりあげられると、日本共産党も、ソ連共産党に公式に問い合わせ、国崎定洞は一九三七年八月四日に逮捕され、同年一月一〇日に「獄死」したこと、その逮捕は不当なもの認められ、五九年にソ連政府が法的に「名誉回復」していたことを発表した。

私は、大学闘争の末期に、川上武らの『国崎定洞』を読んで国崎に興味を持ち、卒業後の一九七二―七三年のドイツ留学中に、国崎がナチス台頭期ベルリンで組織した革命的アジア人協会機関誌『革命的アジア』を発掘してきた。川上武と共に「国崎定洞を偲ぶ会」を結成し、日本における「名誉回復」の運動に加わった。そして、フリーダ夫人・遺児タツコと文通・交流をはじめ、一九二六―三二年当時の国崎のベルリンでの友人たちから聞き取りをして、いくつかの論文にまとめた。それらは、川上武『流離の革命家－国崎定洞の生涯』（勁草書房、一九七六年）、川上武・加藤哲郎・松井坦編訳『社会衛生学から革命へ－国崎定洞の手紙と論文』（勁草書房、一九七七年）に収録された。

しかし、国崎定洞の逮捕・粛清の理由は、依然謎に包まれていた。「偲ぶ会」事務局の川上武と私は、国崎の伝記を改訂し、遺稿集を編んで、その粛清の理由を、ベルリン時代の国崎がドイツ共産党反対派として後に粛清されたハインツ・ノイマン、ヴィリ・ミュンツェンベルグらと親しかったこと、三六年に国崎がスペイン戦争国際義勇軍に志願しソ連出国を拒否されたので、それが「トロツキスト」と疑われたのではないかと推定した。

「獄死」ではなく「銃殺」だった国崎定洞粛清の真相

ところが、一九八九年のベルリンの壁の崩壊、九一年のソ連解体は、全く予想外の国崎定洞粛清の真相をもたらした。

日本共産党名誉議長野坂参三の失脚・除名を導いた小林峻一・加藤昭『闇の男』（文藝春秋社、一九九三年）の巻末付録資料のなかに、国崎定洞の名が出てきた。そこには一九五九年一〇月のソ連最高裁判所「国崎定洞の名誉回復決定書」も入っていた。

私は、それらソ連共産党公文書館秘密資料「国崎定洞ファイル」を解読して、粛清の真相をつきとめた。国崎の「獄死」とは、「銃殺」であった。「売った」のは、当時のコミンテルン日本共産党代表山本懸蔵であった（詳

細は、加藤『モスクワで粛清された日本人』青木書店、一九九四年、『国民国家のエルゴロジー』平凡社、一九九四年、及び川上・加藤共著の決定版伝記『人間 国崎定洞』勁草書房、一九九五年）。

モスクワでの国崎定洞は、党籍はドイツ共産党のままでも、多くは日本共産党関係の仕事に従事していた。国崎をモスクワに招いた当時の片山潜は、日本からやってきた指導者山本懸蔵・野坂参三と折り合いが悪かった。特に、片山と山本は、たがいに「スパイ」と疑いあっていた。三三年片山死後の三四年秋から、後見人を失った国崎は、山本の密告により、ソ連秘密警察にひそかに監視されていた。

銃殺時の国崎のスパイ容疑は、東大助教授就任前の兵役中に陸軍諜報部とつながったということであったが、「ファイル」を仔細に検討すると、入国時からモスクワ日本共産党指導部内の疑心暗鬼に巻き込まれ、プチブル出身の片山派として山本に逆恨みされ、秘密警察に売られていた。

国崎定洞と同期に粛清された一九三〇年代ソ連在住日本人は、国崎を売った山本懸蔵夫妻や野坂参三夫人龍を含め、約四〇人が確認された。その他の四〇人余も逮捕・銃殺・強制収容所送り・国外追放になった可能性が高いが、行方不明のままである。そのほとんどは、モスクワでの片山・山本・野坂・国崎の四人の指導者との政治的・人的つながりが、そのまま「日本帝国主義のスパイ」とされたものであった。

在ソ日本人コミュニティは、連鎖的に粛清され、壊滅した。その頃、ソ連の雑誌では「外国に居住する日本人はみなスパイであり、また外国に居住するドイツ人はみなゲシュタポの手先である」と公言されていた。この時代を、自己保身を重ねて無傷で生き残りえたのは、戦後の日本共産党議長野坂参三だけであった（詳しくは、『国民国家のエルゴロジー』を増補改訂した加藤『国境を越えるユートピア』平凡社ライブラリー、二〇〇二年）。

2 ベルリンとモスクワの粛清連鎖

「国崎定洞ファイル」から見てきた亡命共産主義者の運命

ロシアからの新しい情報によって、私の戦前日本社会運動史の見方は再考を迫られた。

野坂参三や山本懸蔵はともあれ、「国崎定洞ファイル」に登場する在ソ連日本人の名は、ほとんどが初めて聞くものであった。

国崎定洞と共にドイツで反帝反ナチ活動を行った、千田是也・勝本清一郎・平野義太郎・島崎蕨助・三宅鹿之助らの名前も、秘密文書には出てきた。ただし、スターリンの指導する国際共産主義運動を支持した人々としてではなく、モスクワや日本共産党の意向に従わない「スパイ」の疑いもある「ブルジョア知識人」グループとして。

秘密文書を解読していくと、次々と新事実がでてきた。

フランス共産党員でベルリン経由モスクワに入り、片山潜の私設秘書であった勝野金政は、すでに一九三〇年秋に、山本懸蔵の密告で強制収容所に送られていた。

その根拠となったのは、ベルリンの国崎定洞の紹介で、片山潜を頼ってモスクワに渡った根本辰という哲学青年がスパイと疑われ、勝野が根本をかばったからであった。

根本辰は、ソ連を国外追放になり、日本で病死したが、遺族のもとにはいくつかの遺品が残されていた。勝野金政は、三四年に強制収容所を脱出し、モスクワ日本大使館の助けで奇跡的に日本に帰国した。『赤露脱出記』など貴重なラーゲリ体験の証言を書物にしたが、日本の左翼運動には関わらなかった。戦後はひっそりと実業家として生きて、回想『凍土地帯』（吾妻書房、一九七七年）の他にも、多くの未発表手記を残していた。

私は、秘密文書中の党名・偽名を含む日本人の名前を一つ一つ洗いだし、当時の特高警察文書など乏しい日本側情報を整理しながら、千田是也、山本正美、寺島儀蔵らの生存者や関係者遺族から聞き取りをし、史実を再構成していった。

国崎定洞らベルリン反帝グループと、旧ソ連で粛清された日本人についての情報は、無秩序であり、断片的であった。秩序立てられた日本共産党の公式党史や歴史学者の既存の仕事はほとんど役に立たず、逆に真相解明の妨げになる「雑音」も少なくなかった。

関係者の一人一人について情報ファイルをつくり、ベルリンやモスクワ時代のことばかりでなく、彼らの全生涯の情報を集め整理していくと、現代政治史のいろいろな断面が見えてきた。インターネット上の個人ホームページ「ネチズンカレッジ」にその検討結果を公開し、更なる情報・資料収集と、真相解明を進めてきた。

岡田嘉子と杉本良吉の「恋の逃避行」の場合

たとえば、比較的良好に知られた、戦前日本の女優岡田嘉子と日本共産党員であった演出家杉本良吉の「恋の逃避行」の真相と帰結である。

二人の樺太経由でのソ連越境は、一九三八年一月三日、それを決意したのは、三七年一月中旬だった。ちょうど日本軍の南京入城、すなわち南京大虐殺の頃である。

越境を言い出したのは、共産党員杉本良吉ではなく、愛人の岡田嘉子だった。岡田は、排外ナショナリズムの

熱狂のなかで、もはや自分の思うような芝居や映画は、日本国内では不可能になったと感じとった。軍国主義のお先棒をかつぐのはまっぴらだったと、後に語っている。

杉本良吉は、越境の五年前に、当時獄中の宮本顕治から「コミンテルンとの連絡」を命じられ、北海道から渡航を試みて失敗していた。特高警察の監視と、病弱の妻と愛人岡田との葛藤から逃れるためにも、杉本にとっては、渡りに舟の誘いであった。

だが、彼らの情報収集はあまりにお粗末で、計画は無謀であった。当時のソ連は、数百万人に及ぶ大粛清のさなかであった。共産党員杉本にとってソ連はあこがれの「労働者の祖国」であったが、実際には共産党員であれ一般労働者であれ、全労働力の一二割は強制収容所の奴隷労働に従事していた。

ソ連の官僚主義や民主主義抑圧についての情報も、ないわけではなかった。たとえばソ連の擁護者から批判者に転じたフランスの作家アンドレ・ジイドのソ連旅行記は、日本でもすぐに翻訳・紹介されていた。だが、民主主義と自由の抑圧なら、日本の軍部・特高警察も負けず劣らずであった。杉本の親しかった宮本百合子らは、ジイドを批判しソ連を信じて疑わなかった。岡田は、素朴にソ連の演劇にあこがれていた。杉本も岡田も、幻想の社会主義に酔っていた。

なによりも、二人がモスクワにいけば会えると信じていた日本人演出家、土方与志夫妻も佐野碩も、すでに国崎定洞の逮捕の頃、三七年八月には国外追放になっていた。岡田嘉子による国境警備隊慰問を装って奇跡的に越境した二人は、「天国」のはずのソ連側に入って、即座に逮捕された。政治亡命を主張したが認められず、密入国とされた。取り調べも別々にされ、二度と会うことはなかった。

モスクワから粛清ノルマを課されていたサハリンの国境警備隊は、二人に「日本のスパイ」としての自白を迫った。それどころか、二人が頼ってきた佐野碩も、その師である当代ソ連の著名な演出家メイエルホリドも「スパイ団」の一味であることを認めさせようとした。

岡田嘉子がまず拷問に屈し、越境一週間後の三八年一月一〇日の供述では、日本の特務機関のスパイであると認めた。その供述書をもとに、杉本良吉も佐野碩・土方与志がスパイであったと認め、三九年一〇月二〇日に銃殺刑に処された。岡田も、一〇年の強制収容所送りとなった。

佐野碩の師であったソ連の演出家メイエルホリドは、岡田・杉本の供述を根拠に、三九年六月に「日本のスパイ」として逮捕され処刑された。つまり、彼らの冒険は、ソ連の前衛演劇全体の粛清の引き金になった。

岡田嘉子は獄中で、対日工作の情報戦にも従事させられた。戦後に釈放されてモスクワで演劇を学び、一九七二年以来幾度か来日して九二年二月一〇日に没した。

だが、生前の三種の自伝やインタビューでも、ラーゲリ時代の真実を語ることはなかった。旧ソ連に残された岡田嘉子、杉本良吉、メイエルホリドらのファイルによって、岡田の死後によりやく真相が解明された（以上、加藤『モスクワで粛清された日本人』、名越健郎『クレムリン秘密文書は語る』中公新書、一九九四年、今野勉『岡田嘉子の失われた十年』『中央公論』一九九四年一二月）。

在ソ連在住日本人八〇人以上が野坂参三を除き全員粛清

岡田嘉子・杉本良吉のような有名人の場合は、それでも生存の噂を含む情報が戦後にも残され、その消息を求める友人・知人・ジャーナリストたちがいた。

戦前日本共産党やマルクス主義文献の影響を受け、ソ連を「労働者の天国」と信じて海を渡った無名の日本人数十人の粛清については、存在そのものがソ連の崩壊後に明るみに出た。

旧ソ連の野坂参三や国崎定洞に関わる秘密ファイルのなかに、日本人と思われる人物の供述や名前が出てきた。「アメ亡組」とよばれる、アメリカ経由でソ連に渡った日本人一七人がいた。多くは沖縄出身で、貧しい日本からアメリカ西海岸に移住し、人種差別のなかで労働運動やアメリカ共産党に加わった。三〇年代初めに国外追放になって、日本に帰らず、ソ連に渡り行方不明になっていた。その大部分が、一八三六一三八年に無実の罪で逮捕され処刑されたことが、ソ連側の文書によって確認された。

それ以外にも、多くは東北・北海道の貧しい農家の出身で、鉱山労働者や船員・漁師として北樺太オホ石油鉱業所、ウラジオウトックなどに渡り、そのままソ連に住み着いて善良な市民となっていた数十人の日本人が、「スパイ」として逮捕・粛清されたことがわかってきた。

そのうちソ連でロシア女性と結婚して子供をもうけた須藤政尾・安保由五郎・健物貞一については、ロシアの遺族と日本の遺族に連絡が付き、法的「名誉回復」がなされた。小石濱蔵、松田照子についても、日本の遺族は半世紀以上たってその命日を知った。

スターリン粛清日本人犠牲者のほとんどは、他の日本人の自白供述をもとに「スパイ」とされていた。野坂参三、山本懸蔵、国崎定洞らとの直接・間接のつながりが、そのまま「日本のスパイ団」とされ、拷問で友人の名前を挙げさせられ、その友人たちも逮捕された。

無傷だったのは、当時アメリカで活動していた最高指導者野坂参三のみだった。その野坂の妻龍も、逮捕・牢獄生活をまねがれることはなかった。「日本労働運動の父」片山潜の遺児たちも、長女安子は夫伊藤政之助を粛清

で奪われ、次女千代は、大粛清期以前に飢餓のウクライナに「下放」され、精神の病で監禁生活にあった。

これらは私が、二五年の強制収容所生活を体験した犠牲者である故寺島儀蔵や、須藤政尾遺児ミハイル・ストーラと連絡をとり、日本の心ある研究者・ジャーナリストやロシア側の粛清犠牲者救援ボランティア団体メモリアルなどの協力で、明らかにしてきたものである。幻想のユートピアにあこがれ裏切られた人々の物語は、加藤『国境を越えるユートピア』（平凡社、二〇〇二年）にまとめてある。

ベルリン反帝グループの再発掘

国崎定洞が、当時の日本共産党モスクワ代表である山本懸蔵によって密告され、ソ連秘密警察に「日本帝国主義のスパイ」として粛清された根拠のひとつに、国崎定洞が責任者をつとめ指導していたナチス台頭期ベルリンでの日本人留学生・滞在者による反戦・反帝国主義活動が、山本懸蔵やソ連側からみれば「党に反対」で「ファシスト」が含まれているという記述が、旧ソ連秘密文書「国崎定洞ファイル」に入っていた。

在独日本人左翼グループ、ドイツ共産党日本人セクション、ベルリン会などとよばれたこの日本人反帝グループについては、千田是也、勝本清一郎ら帰国して戦後の日本で活躍した中心メンバーの回想で、ある程度は知られていた。一九七五年の日本共産党による国崎定洞の「名誉回復」後は、それまで沈黙を守っていた人々も、断片的にその青春の思い出を語り始めた。

当時私は、医学史家川上武と共に「国崎定洞を偲ぶ会」の事務局を勤めており、ベルリン反帝グループの活動を「統一戦線」の視角から再現しようと試みた。まだ存命中だった千田是也・平野義太郎・鈴木東民・堀江邑一・八木誠三らから話を聞き、ドイツ留学中に集めてきた一九三二年に国崎定洞らが日本の満州侵略に反対して組織した革命的アジア人協会関係資料、それに、今日のような複製版もない時代に川上武らが苦労して集めた大岩誠や小栗喬太郎らの日本の特高警察への供述調書などの情報から、国崎定洞の周辺で活動した学者・芸術家・ベルリン大学学生らの名前を特定していった。

その成果は川上武『流離の革命家』にとり入れられると共に、私自身の論文としても発表した（「国崎定洞論」『日本の統一戦線運動』労働旬報社、一九七六年）。しかし、当時は情報が限られており、私の研究も、もっぱら国崎定洞と直接関わる時期と関係者に限定したため、このベルリン反帝グループの国際的広がりや歴史的意義は、十分に把握できなかった。

旧ソ連秘密資料の公開でベルリン反帝グループ新資料も

一九九三年秋に「国崎定洞ファイル」を入手し、二〇年ぶりでベルリン反帝グループを再検討しようとした時、もはや多くの関係者は亡くなっていた。二〇年前なら得られたかもしれない証言や情報は、文書資料がようやく出てきた時には、収集不能になっていた。国崎定洞のモスクワでの死の真相をつきとめるために、私は、改めてベルリン時代の国崎定洞の活動と軌跡の情報を整理し、再吟味しなければならなかった。

グループの前身は、嶺山政道の提唱で一九二六年末に始まり、有澤廣巳と国崎定洞が中心だった、ベルリン社会科学研究会である。関東大震災後、文部省は大量の若手研究者を在外研究に派遣していた。その大部分は、ドイツを渡航先に含めていた。ワイマール民主主義のもとで世界の学術文化の中心になり、しかも日本人にとってはマルクが安いベルリンは、格好の留学・滞在先であった。

この社会科学研究会のなかから、ドイツ共産党に入党する国崎定洞、千田是也らを中核に、二九年頃には、より実践的な左翼グループが生まれる。社会科学研究会の若手学者たちのほとんどは帰国するが、有澤廣巳、平野義太郎、堀江邑一らは、友人や後輩、教え子をこのグループに送り込む。ベルリン反帝グループである。

このグループは、マルクス主義文献の読書会のほか、日本のナップやプロ科、反帝同盟、モップルなど左翼組織との連絡、革命的アジア人協会などでの在欧中国人・朝鮮人組織との連帯、反戦反ナチの街頭行動・文化活動、それにモスクワやロンドン、パリ、ニューヨークの日本人左翼グループとのネットワークづくりにたずさわっていた。ちょうどワイマール民主主義のなかから、ドイツ共産党とナチスの両翼が台頭し対立が尖鋭化していた。日本でも左翼運動が最盛期を迎え、軍部主導の中国侵略が本格化する時期であった。

在モスクワの片山潜・山本懸蔵・野坂参三とベルリンの国崎定洞・千田是也・勝本清一郎らとのつながりで、当時の左翼情報は、このグループがいち早くモスクワから入手し、さまざまなルートで日本に伝えていた。

いわゆる「三二年テーゼ」がベルリンの国崎定洞から日本の河上肇に送られ『赤旗』特別号に訳出されたことはよく知られているが、そればかりではなかった。当時のナチス台頭を伝える『改造』『中央公論』から『戦旗』『ナップ』『プロレタリア科学』『プロット』『働く婦人』にいたる日本の雑誌へのドイツ現地からの寄稿の多くに、このグループが関与していた。

当時の在欧日本人知識人・文化人の反帝反戦ネットワークとは、東大新人会、京大連事件、三・一五日本共産党検挙、プロレタリア文化運動などの共通体験に、最新の反ファシズム左翼情報の共有をオーバーラップさせたものであった。

3 「三二年テーゼ」の情報伝達ルートをめぐる

『三二年テーゼ』の流入・翻訳についての河上肇『自叙伝』

ベルリン反帝グループについては、なお未解明な謎が、いくつかある。

その一つは、一九三二年五月二五日付ドイツ語版コミンテルン機関紙『インプレコール』初出の「日本の情勢と日本共産党の任務に関するテーゼ」、いわゆる「三二年テーゼ」が、どのように日本に伝えられたかという問題である。

いわゆる「三二年テーゼ」は、一九三二年六月二八日付日本共産党謄写版パンフレットにドイツ語から初訳され、七月一〇日付『赤旗』特別号、『インタナショナル』三二年九月一日号にも発表された。折から岩波書店で刊行が始まっていた『日本資本主義発達史講座』との基本的内容の合致によって、戦前・戦後のわが国社会科学に大きな影響を与えた。

その内容的・理論的問題は、別に書いたこともあるので、ここでは立ち入らない（加藤『『三二年テーゼ』の周辺と射程』『思想』第六九三・六九四号、一九八二年四・五月、「『三二年テーゼ』と山本正美の周辺』『山本正美裁判記録論文集』解説、新泉社、一九九八年）。

この「三二年テーゼ」日本語訳の作成経緯は、河上肇『自叙伝』に、次のように記されている。やや長くなるが引用しておこう（『河上肇自叙伝』第二巻、岩波書店、一九五二年、一七三頁以下）。

「偶然にも私はこのテーゼに対して特別の関係を有ち得た。と云うのは、日本共産党の中央部がまだ之を手にしていない以前に、私は逸早くその全文を翻訳して之を党に提出することが出来たからである。このテーゼの独逸語訳が独逸版のインプレコールに載るや否や、当時ベルリンにいた国崎君（元東京帝国大学医学部助教授）が直ぐに私の処へ郵送してくれた。で私はまた直ちにその事を党本部に通じると、大至急それを翻訳し原文を添えて提出しろと云うことであった。そんな関係からそれは非常に急いで訳出されたために、遺憾ながら訳文は頗る生硬を免れなかったが、（訳文を提出し了へるとまた国崎君から独逸語訳そのものの誤謬を詳細に訂正して来たけれど、その時はもはや私の手許に先きの原文がなかった。で私は訂正表をそのまま党本部に回送するに止めたが、その後それはどうなったものか、行方知らずになってしまった。後日私は中央委員長風間丈吉君に之を尋ねたところ、そんなものは自分は全く知らないと云うことであった。資金局の手を経たから、その実権を握っていたスパイ松村が握り潰したものかも知れない。）

ともかくかうした歴史的文書を逸早く党のために訳出し、それが早速印刷に付せられて広く同志の間に散布され得たと云うことは、私の非常に満足した所であった。テーゼの原文は一九三二年（昭和七年）六月二五日付で発表されているが、その日本語訳は早くも七月一〇日の『赤旗』特別号として頒布されたのである。それには本田弘蔵訳としてあった筈だ。本田弘蔵、これが私の地下の党名である。」

これは、河上肇の戦後に発表された回想である。一九三八年執筆開始とされ、事実関係とは異なる記述もある。インターネット情報化・グローバル化の今日ならともかく、シベリア鉄道・船便の時代に、六月二五日にドイツの新聞に発表されたテーゼが、七月一〇日に日本語訳が出るのは、いかにも早すぎる。

史実を調べてみると、五月二〇日付独文『インプレコール』が初出で、日本語初出は日本共産党の謄写版冊子があり、六月二八日付である。ソ連崩壊後の岩村登志夫の研究によると、テーゼそのものは四月初めにロシア語で草案が書かれていたと確認できるが（*Jahrbuch für Historische Kommunismusforschung* 1994, Berlin 1994）、日本語初訳の底本は、国崎定洞から河上肇に渡ったドイツ語版『インプレコール』に公表されたものである。

また、当時の日本共産党による翻訳には、訳者は書かれていない。実際には河上肇訳がもとになっていたが、村田陽一が手を加えていた。したがって「本田弘蔵」とは、河上肇の党名であったにしても、「三二年テーゼ」がその名で発表されたわけではない。その前年に、愛弟子岩田義道を「スパイ」と疑い、コミンテルン宛てに秘かに告発状を書いたときの筆名だった（加藤「モスクワでみつけた河上肇の手紙」『大原社会問題研究所雑誌』第四八〇号、一九九八年一月号）。

河上が届けた「党本部」とは、河上の教え子で当時の日本共産党の四人の中央委員の一人、『日本資本主義発達史講座』の山田盛太郎の幼なじみでもある岩田義道とも読めるし、後半の「資金局」云々からは、特高警察のスパイM＝松村＝飯塚盈延とも読める。

もっとも後者の場合でも、共産党の依頼で翻訳に加わった村田陽一は、確かに河上肇の訳文を読み、ドイツ語原文のMonarchieの河上訳「君主制」を「天皇制」と改めたというから、松村こと飯塚盈延が「握りつぶした」わけではない（村田「三二年テーゼと河上さん」『河上肇全集・月報五』岩波書店、一九八二年五月）。

河上肇と国崎定洞はどのように文通したか

河上肇は、「三二年テーゼ」を、ベルリンの国崎定洞から「郵送」されたという。

国崎定洞と河上肇のあいだに文通があったことは、堀江邑一の証言でも確認されている。河上『自叙伝』の上述箇所直前には、一九三二年頃に「モスクワの片山潜氏とも連絡がついて、同氏の要求により、私の方からは、私の入手しうる一切の非合法的印刷物— 党関係のもの、全協関係のもの、等々— を絶えず郵送していた」とある（『河上肇自叙伝』第二卷一五三頁以下）。

この当時の日本とモスクワの片山潜との連絡は、ベルリンの国崎定洞が担当していた。「国崎定洞ファイル」の中に入っていた日本語の自筆履歴書（一九三二年六月執筆）で、国崎定洞は、一九二九年からモスクワの片山潜と日本共産党との連絡を始め、三一年頃からそれが「公式の組織的連絡」になったと述べていた。一九三二年当時の日本共産党中央委員長風間丈吉も、転向前の獄中手記で、国崎定洞と中央委員岩田義道との連絡ルートを示唆している（風間丈吉『「非常時」共産党』三一書房、一九七六年）。

また、千田是也・佐野碩・勝本清一郎・藤森成吉・山口文象らは、それぞれ演劇・文学・建築・美術など自分の専門分野のプロレタリア文化ネットワークで、モスクワやベルリンの情報を日本に送り、日本からの情報をベルリン・モスクワの国際組織や片山潜に送っていた。

日本共産党は、一九三一年六月のヌーラン事件で上海ルートが途絶えて後、国崎定洞らのベルリン・ルートを、モスクワとの国際連絡の最重要ルートとしていた。

問題は、モスクワと日本共産党をつないだ国崎定洞と河上肇の手紙の、一九三二年五月当時の伝達ルートである。一方は、元東京大学助教授でドイツ共産党に入党して帰国を拒否した職業革命家、他方は、京大教授を辞して実践活動に飛び込み当時のマルクス主義の普及と左翼運動隆盛に絶大な影響力をもった求道の経済学者、当然、特高警察は私信を含めて監視している。

だから、二人の情報伝達・交換には、第三者を介する特別の手段が用いられていた。

私自身の一九七四—七六年段階での聞き取り調査では、ベルリン留学中にドイツ共産党に入党申請し帰国後も国崎らと連絡を保っていた堀江邑一は、高松高商図書館長の地位を利用して、ドイツから図書館宛に送ってもらう本の中をくりぬき手紙を入れ、グループからの通信を恩師河上肇や日本共産党に渡したという。

山田盛太郎と並ぶ『日本資本主義発達史講座』の代表的論者平野義太郎も、ドイツ留学中に知り合った国崎定洞からの通信を、『講座』の編集委員である野呂榮太郎を介して日本共産党に託したと、生前私に語っていた。

国崎定洞の東大医学部時代の後輩であり親友であった小宮義孝は、一九三二年当時は上海自然科学研究所勤務で、政治的に日本共産党から離れていたが、国崎定洞からの依頼は忠実に果たしていた。

そして、一海知義によると、河上肇自身は、弟の河上左京を国崎定洞との連絡ポストにしていた。河上左京を通じた河上肇と国崎定洞の間の連絡の詳細も、今日では、左京の親族によって明らかにされている（杉原四郎・一海知義『河上肇— 芸術と人生』新評論、一九八二年、河上壯吾『河上肇と左京』かもがわ出版、二〇〇二年）。

だから、私はかつての論文で、当時モスクワにいて「三二年テーゼ」作成に実質に関わった唯一の日本人山本正美、日本側窓口として河上肇・岩田義道・野呂榮太郎らと連絡をとっていた平野義太郎・堀江邑一、「三二年テーゼ」翻訳者の一人村田陽一らからの聞き取り調査にもとづいて、国崎定洞の「三二年テーゼ」伝達ルートは複数以上存在し、河上肇にはそのうちの一つから渡ったのであろうと述べておいた（加藤『「三二年テーゼ」の周辺と射程』『思想』一九八二年三・四月）。

「三二年テーゼ」流入をめぐる宮川実と堀江邑一の論争

ところが、『河上肇全集』を読みなおしてみると、宮川実という河上肇の弟子の経済学者が、自分はドイツ留学からの帰途、帰国直前に出た「三二年テーゼ」を海路持ち帰り直接河上肇に渡した、それが河上訳の底本となったと、晩年に告白手記を残していた。

「わたくしは、ドイツからインド洋まわりの汽船で日本に帰ってきたが、そのときドイツ出発の直前に出た『三二年テーゼ』のドイツ文をもって帰り、河上先生に渡した。これは日本に『三二年テーゼ』がはいった最初のものであったろうと思う。河上先生はたいへん喜ばれた。先生が日本共産党のために翻訳された『三二年テーゼ』の原文は、おそらくこれであつたらう」（宮川『河上肇— その人と思想』学習の友社、一九七九年、六一頁）。

しかも、『河上肇全集・月報』を読むと、村田陽一や岩村登志夫のような専門研究者が、あっさり宮川証言を認めている（村田「三二年テーゼと河上さん」『月報五』、岩村「河上訳稿の行くえ」『月報一六』一九八三年四月）。

しかし、宮川実とならぶもう一人の河上肇直系の弟子で、自ら国崎定洞を河上肇に紹介したという堀江邑一は、宮川証言は誤りだとする。同じ『河上肇全集・月報』誌上で、宮川に反論している。

「宮川君が、先生が訳された三二年テーゼのことをどこかで書いていて、あの原文が載った『インプレコール』は自分がドイツから持ち帰ったものを先生に渡して、それを先生が訳されたというように言っているようですが、それはなにか宮川君の勘違いですね。宮川君も確かにあの頃ドイツから帰ってきますから、なんらかの形で持ち帰ったのですが、先生は国崎定洞がドイツから送って寄越したものを使われたのでね。そのことは私がうかがった時にも先生の口から直接おききました」（堀江「思い出すままに」『月報二八』一九八四年九月）。

河上肇研究の世界でも、一海知義は、河上『自叙伝』の「国崎定洞からの郵送」と「海路持ち帰り手交」とする宮川証言との矛盾に疑問を持ち、宮川実に直接手紙で問いただした。宮川は、書簡でこう答えた。

「わたくしがドイツにいたとき、国崎君とは親交があり、わたくしを片山潜に紹介したのもかれでした。『三二年テーゼ』を日本に持ち込もうということになり、わたくしが持って帰ったのです。先生にお渡ししたとき、先生は、国崎君が郵便で送ったことにしようと、言われました。当時はそれほど警察の追求がはげしかったのです。……なぜ自叙伝にわたくしのことを書かれなかったかというと、先生は、わたくしに迷惑のかかるのをおそれられたからだと思います」

これが本当なら、うるわしい師弟愛である。しかし一海知義は、それでも納得できなかったのか、「日本への帰国が何月何日だったか、宮川書簡には書かれていなかった」と注記し、河上左京の子である河上荘吾からの聞き取りで、国崎定洞↓河上左京↓河上肇↓日本共産党という「郵送」連絡ルートが実際にあったことを述べた。河上荘吾自身が、後に河上左京を通じた河上肇と国崎定洞の連絡を詳しく明らかにしたが、そこにも、宮川実の介在は出てこなかった（前掲『河上肇－芸術と人生』、『河上肇と左京』）。

「名誉回復」と政治的機会主義

当事者のすべては、すでに故人となっている。文書資料での事実の確定が困難であるため、ここでは推定に留まるが、国崎定洞研究に長くたずさわってきた私は、先の宮川実証言は誤りで、自己顕示から出た思い違い、ないし政治的虚言ではないかと考えている。

その理由は、おおむね三つである。

一つは直感的なもので、宮川実の晩年の告白が、日本共産党による国崎定洞の政治的「名誉回復」（一九七五年）の後に、初めて語られたことに由来する。

私の三〇年以上の国崎定洞研究の体験からすると、国崎定洞が「スパイ」とされていた時代には沈黙し、日本共産党の「同志」と認定されると、実は自分は昔から国崎定洞の友人だったと語るような人物の証言は、疑ってかからなければならない。

証言当時の宮川実の肩書きは、日本共産党にきわめて近い労働者教育協会会長であった。

国崎定洞がモスクワでスパイとして粛清されたという噂が、日本共産党周辺で根強かった敗戦直後の時期から、国崎生存の希望をもって野坂参三や伊藤律らに問い合わせ、国崎の友人であったことを隠さなかったのは、小宮義孝、曾田長宗ら東大医学部関係者をのぞけば、千田是也、有澤廣巳、勝本清一郎、土屋喬雄、安達鶴太郎、八木誠三、浅野晃といった、戦後の日本共産党に距離をおいていた人々であった。

『回想の河上肇』（世界評論社、一九四八年）で、「在独の同志国崎定洞」と河上肇の交流を述べた、河上直系で日ソ協会会長だった堀江邑一は、例外に属する。

日本共産党の近くにいた平野義太郎、野村平爾らは、日本共産党とソ連共産党が疎遠になった一九六〇年代末から七〇年代に入って、はじめて公式に口を開いた。

こうした人々は、少なくとも国崎定洞の「名誉回復」に積極的であった。

一九七〇年代の日本共産党議長野坂参三は、モスクワでの国崎定洞を知るほとんど唯一の生き残り証人であったが、野坂が重い口を開いたのは、鈴木東民の献身的努力でフリーダ夫人の存命が確認され、千田・有澤ら関係者の「名誉回復」運動が始まり、大森実のインタビューなどで、マスコミもとりあげるようになってからであった。それも、幾重もの粉飾と虚偽情報を交えての、自己保身の弁明であった（大森実『戦後秘史三 祖国革命工作』講談社、一九七五年）。

日本共産党によるソ連共産党への問い合わせは、大森実による野坂インタビューとほぼ同時に行われ、一九三七年一二月一〇日「獄死」という国崎定洞の命日と、一九五九年ソ連内での法的「名誉回復」が報じられた。

この七五年八月の日本共産党の公式発表を確認してから初めて、実は自分はベルリンで「同志」国崎と一緒だったと語り始めた人がいた。そのような「記憶」は疑ってかからなければならない。

宮川実は「反帝グループ」に入っていたか

宮川実が、一九三〇年から三二年にドイツに留学し、ベルリン・ミュンヘンに滞在したことは、当時の文部省「在外研究員表」で確認できる。河上肇『自叙伝』中の『資本論』翻訳のいきさつに、「当時ドイツ国のミュンヘンに留学していた宮川実君」が出てくることからしても、間違いはない。しかし、後のマルクス経済学者宮川実の歩みからすれば不思議なことに、当時の和歌山高商教授宮川実の名は、ベルリン反帝グループの関係者の記録・証言のなかにも、その周辺にも、ほとんど現れない。

一九七五年の日本における国崎の「名誉回復」時も、その後も、国崎定洞のベルリン時代を知る関係者の口からは、一度ものぼったことはない。わずかに一九九六年に、私がベルリン・フンボルト大学史料館のベルリン大学付属外国人向けドイツ語学校の学生名簿を調べて、一九三〇年八月から一〇月の約二か月は、島崎蕨助と同期で、ベルリン大学付属外国人向けドイツ語学校第六五コースに在学したことが、記録でわかっただけである。

つまり、私の知る限り、国崎定洞の周辺には、宮川実の影はほとんどみあたらない。にもかかわらず、宮川の方は「親交」があったと述べている。とするとそれは、ミュンヘン留学時の、ベルリンでの短期の語学研修期に国崎定洞と面会し、河上肇による岩田義道のモスクワ宛「スパイ」告発に宮川が関わったこと以外には考えられない。

もちろん河上肇『自叙伝』から、アドラツキー版『資本論』の翻訳のために宮川がモスクワで片山潜とも会ったのは事実と思われるから、河上肇の依頼で、片山の紹介ぐらひは、国崎がしていたかもしれない。

特高警察の目をおそれた国崎定洞が、ベルリン反帝グループの実践活動に加わっていなかったがゆえに、ミュンヘンが留学地といわばノーマークの宮川を、河上肇への「密使」として使った可能性もないわけではない。ただし、それを示唆する情報は、宮川本人の晩年の回想のみである。

宮川実是新明正道、服部英太郎とコルシュに会ったか

第二に、宮川実の晩年のドイツ留学時代の回想の全体が、信憑性のうでで疑いがある。

たとえば宮川は、一九三〇年に、新明正道、服部英太郎とともにカール・コルシュを訪れ、「福本[和夫]君はどうしていますか」と尋ねられた、と記している。これも三〇年夏の宮川のベルリン大学付属外国人向けドイツ語学校での語学研修期であれば、ありえないことではない。

ところが新明正道は、この時期詳細な日記を残しており（家永三郎夫妻所蔵、『新明正道ドイツ日記』時潮社、一九九七年）、三〇年夏からのコルシュ宅訪問の記述が、同行者の個人名を含め七回でてくるが、宮川実が同行した記述はない。

コルシュ宅への同行者は、東大新人会の後輩で東北大の同僚である服部英太郎のほかは、杉本栄一、大熊信行、小畑茂夫といった東京商大出身の文部省留学組である。そもそも一九三〇年五月に渡欧した宮川実の名は、二九年五月から三一年五月まで残されている新明正道の詳細な在欧日記に、一度も登場しない。

服部英太郎・美代夫妻のドイツ留学の回想記録は、新明正道に比して断片的であるが、そこにも宮川実との接点はない。

たしかに東大新人会出身者と京大河上肇門下は、前身である社会科学研究会の成立経緯からして、ベルリン反帝グループに加わった知識人の二大供給ルートであった。

しかし、新明正道らのコルシュ＝タールハイマーとの読書会は、社会科学研究会で国崎定洞と対立した蠟山政道と親しい新明正道と、杉本栄一・大熊信行ら東京商大福田徳三門下の流れでつくられた。

日本での三・一五共産党検挙、四・二六事件をくぐったこの時期、外事特高警察の監視が厳しい約五百人の在ベルリン日本人コミュニティのなかで、新明正道・杉本栄一らのグループは、国崎定洞らドイツ共産党系グループと意識的に距離をおいていた。

同僚新明の帰国後に国崎に近づく服部英太郎の例外があるとはいえ、一九三〇年のコルシュ宅訪問という宮川の記述は、当時の事情を知る者にとっては、むしろ国崎定洞グループとは疎遠であったことを示唆することになる。

新明正道は、日記ではなく、『中央公論』一九三三年四月号に寄せた「新進教授物語」の和歌山高商の項で、「宮川実教授は妻子を連れて留学の途に上ったが、もう帰朝したか如何か。氏は謙遜家であり又勉強家であった。『経済学批判』の訳者」と書いているから、これは、実際に会ったうえでの記述かもしれない。ただし同じエッセイで、杉本栄一や横浜高商井上龜三についてはドイツ留学時に一緒だったと明記しているのに、宮川については示唆のみである。会っても印象に残らなかったのかもしれない。

新明正道は、一九七九年の宮川実証言後に、自分の在独時代の記憶を『ワイマール・ドイツの回想』（恒星社厚生閣、一九八四年）としてまとめたが、ここにも宮川実は一言も出てこない。

宮川実は一九三二年五月にベルリンにいたか

第三に、宮川実の在独時期と「三二年テーゼ」発表時期との関係の問題がある。

先に述べたように、「三二年テーゼ」は、一九三二年五月二〇日に初めてドイツ語で発表されている。それ以前の三月二日コミンテルン執行委員会で東洋部指導責任者である幹部会員クーシネンが報告して骨子がかたまり、四月初めにロシア語で草案がつくられたが、当時は全文は発表されていない。

ところが宮川実の日本帰国を、当時の「文部省在外研究員表」で調べると、一九三二年三月三〇日となっている。これが日本帰国の日ではなく、ドイツ出発の日であったとしても、五月二〇日に発表される「三二年テーゼ」を国崎定洞から手交され河上肇に手渡すことは、物理的に不可能である。

より詳しくいうと、「和歌山高商所属 宮川実 教授 学位法学 統計学及財政学研究 在留国独・伊・米 在留期間二箇年 在留地到着期昭和五年五月一日 在留満期昭和七年三月三〇日」というのが、「在外研究員表」における宮川についての記述で、「備考」欄には「短縮一月二日」とある。

これは、他の在外研究員の欄をも参照すると、文部省から二年分の在外研究費用が支給されて、一九三二年五月一日まで滞在する権利があったが、本人の都合で「一月二日＝三二日分」の国費滞在費用が減額支給された、という意味である。

ただし、私の手許にある文部省専門学務局「在外研究員表」は、「昭和七年三月三十一日調」となっており、宮川が私費で滞独期間を延長した可能性も、ゼロではない。新明正道が三三年四月時点で「宮川実教授は妻子を連れて留学の途に上ったが、もう帰朝したか如何か」とあるのは、その傍証かもしれない。一海和義の提起した、宮川実の「日本への帰国が何月何日であったのか」が、決定的に重要となるゆえんである。

もっとも宮川離独が三二年五月二〇日以降と証明されても、依然として、「三二年テーゼ」河上肇訳の底本が堀江のいう「郵送」であったか、宮川実のいう「手交」であったかという謎は残る。新明正道が『中央公論』に「新進教授物語」を書いた三三年四月時点でまだ帰国していなければ、すでに訳文も数種類発表された後であるから、「三二年テーゼ」の河上への手交自体が意味を持たない。

どうやらこの問題は、河上肇門下の「一番弟子」争いと関わっているようである。長谷部文雄・小林輝次・山本勝市ら周辺からの証言も重要になってくる。

現時点での私は、村田陽一、岩村登志夫とは異なり、宮川実の「直接手交」証言は誤りと考えている。国崎定洞は、堀江邑一、平野義太郎、小宮義孝、河上左京ら複数の郵送ルートで「三二年テーゼ」の載ったドイツ語版『インプレコール』を日本の岩田義道・野呂榮太郎、河上肇らに送り、実際に日本で用いられた河上肇訳・村田陽一補正の底本になったのは、河上左京ルートでのものであったと推定している。

二 『伯林週報』 発見記

— 鈴木東民から白井晟一へ継がれた日本語新聞

1 インターネットによる史資料・情報の収集

国崎定洞粛清の謎解きから反帝グループ研究へ

私の在独日本人「反帝グループ」知識人の研究は、大学卒業後に留学したドイツで、戦前東京帝大助教授としてドイツに留学した社会衛生学者国崎定洞のことを調べ、彼がなぜドイツ共産党に入党して帰国せず、ナチスの政権掌握でモスクワに亡命したまま消息不明になったのかを考えることから出発した。

一九七三年に、国崎定洞、勝本清一郎、小林陽之助らが関わったドイツ語雑誌『革命的アジア』を当時東ベルリンのドイツ統一社会党（SED）付属マルクス・レーニン主義研究所文書館で発見し、医学史家川上武らと共に、日本の満州事変とドイツのナチズムに反対して活動した在独日本人反帝グループとして日本に紹介した（川上武『流離の革命家—国崎定洞の生涯』一九七六年、川上武・加藤哲郎・松井坦編著『社会衛生学から革命へ—国崎定洞の手紙と論文』一九七七年、共に勁草書房）。

そこでわかったのは、国崎定洞が一九三七年八月にモスクワで逮捕され、同年一二月に「獄死」したところまでであったが、一九九三年にソ連崩壊後のロシアで国崎定洞の粛清関係書類が発見され、国家論や比較政治の理論研究でしばらく忘れていたこのテーマに、改めて取り組むことになった。

一九三七年一月一〇日の国崎定洞の死因は、「獄死」ではなく「銃殺」だった。容疑は「日本のスパイ」で、クレムリンの奥深く隠されていたコミンテルンの個人ファイル、秘密警察の訊問書を読むと、当時の多数の在ソ連日本人の名前が、密告者・スパイとして現れた。

また、ベルリン時代の「同志」であった有澤廣巳・千田是也・勝本清一郎・平野義太郎・野村平爾らの名前も、コミンテルン＝国際共産党の協力者としてではなく、日本軍部と結びつく疑わしい「ブルジョア知識人」として秘密報告されていた

しかもその密告者は、山本懸蔵だった。野坂参三の密告により粛清されたとされる、当時の在モスクワ・コミンテルン日本共産党代表である。日本共産党はこれを理由に、名誉議長野坂参三を除名したが、山本懸蔵は、野坂の告発の被害者であると共に、国崎定洞らの粛清の加害者であり協力者であった（ただしその後、野坂より一年半前にコミンテルン東洋部長ミフが山本懸蔵を告発していた文書が発見された、『毎日新聞』二〇〇一年五月二十九日）。

この疑心暗鬼と内部告発により自壊した在モスクワ日本人コミュニティの粛清連鎖をときほぐし、国崎定洞の在独時代の活動を改めて調べていくと、三〇年前の研究では想像しえなかったグローバルな問題が浮上してきた。これらについて、加藤『モスクワで粛清された日本人—国崎定洞と山本懸蔵の悲劇』、青木書店、一九九四年、『国民国家のエルゴロジー』平凡社、一九九四年、及び川上武・加藤哲郎『人間 国崎定洞』勁草書房、一九九五年）と書き連ねていった。

その途上で、強力な協力者で証言者であった千田是也、小林義雄を喪ったが、ほとんど唯一の生き証人となった経済学者喜多村浩からは、私の探索が無駄ではなかったことを示す、一通の手紙をもらった。一九九五年二月一日付である。

御高著『モスクワで粛清された日本人』を頂きました。ありがとうございます。[一九九四年]一月二十九日の集い[千田是也、若月俊一らが出席した「国崎定洞生誕百年の集い」、その二日後に千田是也は没した]に参加出来なかったことは、返す返すも残念です。これが千田是也にお会いする最後の機会にもなったでしょうし、小林義雄君ともお別れする機会にもなったでしょう。これで私のベルリン時代を知っている僅かの人々がいなくなったことになります。

安達鶴太郎は私の一高時代の一年先輩でした。また御高著に出てくる「イノウエ」は、私には「角太郎」として記憶に新しい人です。最後はニューヨークからの便りでした。

御高著で綿密な考証を加えられた資料的オペレーションの水準の高さに敬意を表します。御高著に盛られたいろいろの仮説・解答には、それ相応の解答が必要でしょう。私もそれに参加したいと思います。

喜多村浩

喜多村浩とは、その後二回会って、聞き取りをした。だが九〇歳を過ぎた老人に、細かい事実関係の確認は無理だった。脱色された記憶が、なつかしく美しく、時には愉快的な青春の思い出として語られた。喜多村浩は、二〇〇二年一〇月二三日、他界した。享年九二歳だった。

インターネット上でのデータベース公開と情報収集

そこで一九九七年八月一五日、丸山真男の一周忌にインターネット上の私の個人ホームページ「加藤哲郎のネチズンカレッジ」を立ち上げるにあたって、「旧ソ連在住日本人粛清犠牲者・候補者一覧」と「一九三〇年代在独日本人反帝グループ参加者関係者一覧」の二つのリストを、データベースとして作成した。「現代史の謎解き」と銘打ち関係情報を電子メールで寄せてくれるよう募ったところ、全国各地から次々に新しい情報が集まった。

旧ソ連粛清犠牲者については、日本人須藤政尾、安保由五郎、ヤマサキ・キヨシ、健物貞一の遺児がロシアで発見され、須藤、安保、健物の場合は日本の親族とも連絡がついた。ロシアで粛清資料を発見した松田照子、小石濱蔵、伊藤政之助らの場合は、インターネット上に資料そのものを公開し、松田・小石のご遺族がみつかった。無実の罪による逮捕の名誉回復がなされたことを伝え、命日・埋葬地等をお知らせすることができた。

「ベルリン反帝グループ」の場合は、著名人が多いために、インターネットによる情報収集はいっそう威力を発揮した。これまで井上角太郎、岡田桑三、蜷川虎三、小林陽之助、島崎翁助、佐野碩らのご遺族から電子メールで直接連絡を受け、それぞれ当時の日記や手紙・住所録・家系図など、貴重な原資料を提供していただいた。その一部は、ホームページに掲載して、他の関係者についての関連情報も収集できた。

国崎定洞と一緒に革命的アジア人協会で『革命的アジア』を発行し、反戦・反ナチ活動にたずさわった在独中国人、朝鮮人、インド人についても、千田是也の生前のインタビューや小栗喬太郎遺稿などでわかってきたので、その中間報告を英語ページに発表した。

朝鮮人活動家李康国と日本人三宅鹿之助、小栗喬太郎の接点

すると、当時京城帝大からベルリンに留学していた朝鮮人李康国（戦後北朝鮮民主主義民族戦線初代事務局長、朴憲永派として粛清）についての情報が、朝鮮問題研究家井上學氏から寄せられた。

当初の私の記述は、三四年五月の「京城帝大赤化事件」で、反帝グループの京城帝大教授三宅鹿之助が助手の李康国と共に逮捕されたというものだったが、李康国は三五年一月までドイツに留まっており、直接連座することはなかった。李康国の逮捕は帰国後三八年八月で、三宅と共に朝鮮人共産主義運動の容疑で逮捕されたのは、別の京城帝大助手鄭泰植と、モスクワ東方勤労者共産主義大学（クートベ）帰りの権栄台だった。

李康国は、もともと三宅鹿之助の京城帝大の教え子の一人で、三宅がドイツ留学中の三〇年三月に助手に登用され、三宅が三一年四月に京城に戻り助教授から教授に昇進した後、三二年五月にベルリンに向かった。つまり三宅の紹介状を持って国崎定洞や革命的アジア人協会に加わった可能性が強い（三二年一〇月ドイツ共産党入党）。李康国の逮捕は反戦活動を理由に三八年八月であったが、ベルリンからは三三年一二月のコミンテルン第一三回拡大執行委員会の報告等を朝鮮に送っていた。三宅は逮捕されても、留学中の教え子李康国の名を出さなかった（井上學「一九三〇年代日朝共産主義者の解后」加藤哲郎・伊藤晃・井上學編著『社会運動の昭和史 語られざる深層』白順社、二〇〇六年、キム・ギョンイル『金載裕とその時代 一九三〇年代ソウルの革命的労働運動』同時代社、二〇〇六年）。

そこで、新しい問題が浮上した。『モスクワで粛清された日本人』で分析した国崎定洞のモスクワでのコミンテルン組織部に対する三四年一〇月供述記録に出てくる、三四年夏時点でヒトラー政権下のベルリンでドイツ共産党に協力して地下抵抗活動を続けるアジア人「三人組」の一人、千足高保・安達鶴太郎の仲間の「キムという姓の朝鮮人」に李康国がなりうるということがわかった。三人ともベルリン大学の学生で、年齢も近い。ただし千足高保・安達鶴太郎の記録やご遺族の聞き取りでは、在独朝鮮人の名前は出てこなかった。

反帝グループの仲間として李康国の名を挙げた、小栗喬太郎の遺稿『ある自由人の生涯』（佐藤明夫編、一九六八年）が、改めて重要になる。小栗は、一九三五年頃朝鮮に帰国途中の李康国と会い、コミンテルン第七回大会の反ファシヨ統一戦線について話し合ったと述べていた。

これらの[反帝グループ]研究会で私が比較的親しくしていた朝鮮人の李康国という男がいた。彼は京城大学の法科を出た男で、彼から朝鮮における日本帝国主義の搾取と弾圧の途方もないひどさを実例をあげてきかされた。また、三・一事件、いわゆる万歳事件の実状についても詳しく聞かされて、植民地における日本帝国主義の残虐さに目をみはった。私は、ただ本でそれらの事実を読んだだけで、朝鮮人から直接聞いたのははじめてであった。また、彼はしっかりしたマルクス主義の理論家でもあり、日本語も上手だった。ところが私は、彼と別れてから二十数年後に、彼が朴憲永等の一味と共にアメリカのスパイとして、朝鮮民主主義人民共和国において死刑の判決をうけたという新聞記事を見て全く驚くと同時に、ベルリン時代しか知らぬ私には信じら

れなかった。……

李が帰国したのはたしか一九三五年であった。彼の帰国はアメリカ経由で横浜まで兄の出迎えをうけ、当時、名古屋にいた私のところへ手紙をくれて、名古屋で会ったことがある。その時、コミンテルンの第七回世界大会のデミトロフの報告のことが話題になったから、一九三五年の秋か冬だったろう。その後、彼が京城におちついてからも二、三回手紙の往復があった。しかし、日中戦争の勃発の頃から文通は絶えた。彼のスパイに関する記事が出たのは、一九五六年の二月で、その後、世界を震動させたスターリン批判があり、除名されたり、投獄されていた党員の党への復帰や裁判のやりなおし等があったので、或いは彼の関係していた事件も再審理されているのではないだろうか。もしまだなら、彼の誠実さを信ずる私は、彼等の事件の再審理が今後必ず行われるだろうと思うものである」（小栗喬太郎遺稿『ある自由人の生涯』佐藤明夫編、一九六八年、五四―五五頁。小中陽太郎『青春の夢―風葉と喬太郎』平原社、一九九八年）。

小栗喬太郎はここで、中国人留学生王炳南（戦後周恩来の片腕で中国政府外務次官）を含む、三〇年代初頭ベルリンでの、満州侵略に反対する日中朝青年の交流を記録していた。それと共に、そこで感じとった李康国の「誠実」から、二〇年後の北朝鮮での金日成による南韓派朴憲永・李康国粛清に、彼等のリーダーだった国崎定洞を奪ったスターリン粛清をダブらせ、李康国の無実と再審を要求していた。

まだ日本では国崎定洞の粛清さえ明らかにならず、北朝鮮「帰還運動」を朝鮮総連や日本共産党が進めていた時期のことである。喬太郎の親族である作家小中陽太郎は、佐藤明夫と共に喬太郎の遺品を改めて調べ、独自に反帝グループ関係者の聞き取りを進めた。小中は、かつて勝本清一郎が初代主事をつとめた日本ペンクラブ専務理事の仕事のかたわら、浩瀚な長編評伝『青春の夢―風葉と喬太郎』（平原社、一九九八年）を世に出した。小栗喬太郎の記述の正確さを担保する貴重な記録となった。

インド独立運動家チャットパディアの粛清事情判明

一九二〇年代にアメリカ人女流作家アグネス・スメドレーとベルリンで同棲・離婚し、スメドレーが中国に去った後に『革命的アジア』に関わったインドの独立運動家ヴィレンドラナート・チャットパディア (Virendranath Chattopadhyaya 1880-1937、愛称チャット、ヴィレン、チャットパダーイともいう) については、インド、ロシア、スウェーデン、イギリス、アメリカなどから、インターネットを通じて多数の情報が寄せられた。インド本国でも知られていなかったモスクワ亡命後のチャットパディアの粛清の事情（最期はレニングラード大学教授だった）も、国際研究ネットワークによる情報交換で明らかになった。

チャットパディアは、一八八〇年、インド・ハイデラバード藩王国の名家に生まれた。父はエジンバラ大学で学んだインド人初の理学博士でニザーム大学教授、一歳上の姉は「インドのウグイス」とよばれた女流国民詩人で、ガンジーと親しい国民会議派の政治家、サロジニ・ナイドゥであった（『サロジニ・ナイザー詩集』高田書院、一九四四年）。

チャットは、カルカッタ大学からイギリス・オックスフォード大学に留学、日本の日露戦争勝利に刺激されてインド独立運動に飛び込み、マルクス主義にも接近した。第一次世界大戦前にパリ経由ドイツに入り、「ベルリン・インド革命委員会」を結成、イギリスとたたかうドイツ政府や日英同盟の弱化した日本に接近して反英運動を展開した。

ロシア革命を見てボリシェヴィズムに近づき、国外でのインド共産党創立に加わるが、この頃アメリカ人女性でベルリンでインド独立運動を学んでいたアグネス・スメドレーと共同生活を始めた。しかしモスクワ公認のインド共産党代表の地位は、国内に基盤を持つM・N・ロイに奪われた。ベルリンではドイツ共産党に加わり、国際反帝民族解放独立運動の組織化に従事、ドイツからアジアの解放を訴えてきた。

一九二七年の第一回ブリュッセル反帝被抑圧民族会議をヴィリ・ミュンツエンベルグ、片山潜らと組織、折からヨーロッパ訪問中のインド国民会議左派の代表者ネルーを説得して、国際反帝同盟の執行委員に就任させた。自らはミュンツエンベルグと共に国際反帝同盟の共同書記長となった。

チャットはネルーとスメドレーをベルリンで結びつけたが、二八年にはスメドレーはチャットと別れ、中国に渡った。日中戦争、第二次世界大戦期に抗日革命をめざす毛沢東、周恩来、朱徳と、インド独立を掲げるガンジー、ネルーの民族解放運動をつないだのは、このスメドレーとチャットの二〇年代の結びつきだった。

日本では、高杉一郎のスメドレー伝『大地の娘』（岩波書店、一九八八年）に、スメドレー『中国の歌ごえ』からの引用を中心にした「チャットパダーイ」の略伝がでてくるが、ほとんど知られていなかった。インド独立運動史でも、ベルリン・インド委員会指導者として名前は必ず出てくるが、一九三〇年代についての記録は断片的であった。

スメドレーと別れた後のチャットは、コミンテルンの左翼主義戦術に引き回され、国民会議を「ブルジョア民族主義」と批判しネルーと決別、インド国内の共産党にも影響力を持てなくなった。一九三一年秋の「満州事変」

勃発にあたって、国崎定洞ら独日本人反帝グループと共に革命的アジア人協会を結成し、日本の中国侵略とドイツのナチス台頭に反対するアジア人の声を、ヨーロッパから世界に発信した。

三三年ナチスの政権獲得後、国崎定洞や小林陽之助と同様にドイツからソ連に亡命したこと、レニングラードで亡くなったことは、戦後にインド首相になった盟友ネルーがソ連政府に問い合わせたが、死の時期と事情については、長く不明だった。インドの研究書でも、さまざまな説が唱えられてきた。

ようやくジャニス・R・マッキンノン＝スティーヴン・R・マッキンノン夫妻（石垣綾子・坂本ひとみ訳）『アグネス・スメドレー——炎の生涯』（筑摩書房、一九九三年）が、チャットパディアがレニングラード大学で人類学とインド思想を教える教授になっていたこと、一九三七年にスターリン粛清で逮捕・銃殺されたことをつきとめ、国際的な研究ネットワークでそれが確認された。それらをもとに、二〇〇四年に初めてのチャットパディアの本格的評伝、ニローデ・バローア『チャット——ヨーロッパにおけるインド人反帝主義者の生涯と時代』がオクスフォード大学出版会から刊行された（Nirode K. Barooah, *Chatto: The Life and Times of an Indian Anti-Imperialist in Europe*, Oxford UP, 2004）。インド・コルカタ（カルカッタ）大学のダッタ・グプタ教授の新著には、私のインターネット上の論文を含む、これらの国際的・学際的成果が盛り込まれた（Sobhanlal Datta Gupta, *Comintern and the Destiny of Communism in India 1919-1943*, Seribaan, Kolkata 2006）

無論、こうした情報収集の成果は、新聞・雑誌・テレビ等の既成メディアとも提携してもたらされたものである。

2 鈴木東民『ベルリン週報』についての情報収集

鎌田慧の集めた鈴木東民発行の日本語新聞情報

そこで、一九九九年の秋に、新しい実験に踏み切ることにした。それまでインターネット上ではもっぱら個人情報を集めてきたが、ここで資料そのものを捜すことにした。長くドイツの図書館、公文書館、博物館等で捜してもみつからなかった、鈴木東民が当時のドイツで発行していたという日本語新聞を、公開探索することにした。鈴木東民は一九七九年に八四歳で没していた。

鈴木東民がベルリンで発行していた日本語新聞についての、ある程度まとまった情報は、ドキュメンタリー作家鎌田慧の評伝『反骨——鈴木東民の生涯』第三章のみである（講談社、一九八九年、講談社文庫、一九九二年）。

そこには、鈴木東民が旧制二高出身で、東大では『帝国大学新聞』を編集しており、一九二六年に、二高時代からの友人である東大助教授有澤廣巳を頼って渡独、電通特派員として日本に記事を送るかたわら、「大使館で日本人の往来をきいて、それをガリ板の新聞の記事にして売っていた」とある。当時ベルリン留学中の同郷岩手出身の川村金一郎は、「タブロイド判二ページで『ベルリン週報』という名であった」と証言している。

当時のベルリンには活版用の日本語活字が少なく、手書きのガリ版印刷であったという。鈴木東民自身は、「一部五マルクだったかなあ、おぼえていない。そんなに売れないんだけど、五〇部ぐらい刷ったんじゃないかな。本屋の店先においたんですよ。ひとり編集からなんかで、忙しかった」と、遺品となったテープのインタビュー中で語っている。

「島崎藤村の末子で画家の島崎蒔助によれば、『ベルリン週報』は、留学生にドイツや日本の情報を伝える新聞だった、という」とも鎌田は書いていた。島崎蒔助には「在独日本青年素描」（『改造』一九三六年二月）という、当時の体験をもとにした小説があった。だがそこには、日本語新聞はでてこなかった。その後私は、島崎藤村三男の画家島崎蒔助（一九〇八—一九二二年）の在独時代（二九—三二年）回想を含む大量の遺稿・遺品を、インターネットを通じて連絡を受けたご遺族から提供された。そのうち未発表の自伝「絵日記の伝説」は、蒔助長男島崎爽助氏と共に編集し、書物として刊行することができた（加藤哲郎・島崎爽助編『島崎蒔助自伝——父藤村への抵抗と回帰』平凡社、二〇〇二年九月、本書第五章参照）。しかし、その遺品中にも、日本語新聞はなかった。

鎌田が取材の過程でみつけた、鈴木東民本人が書いた先輩保阪貞義宛の一九二九年手紙には、「日本電報通信社の伯林特派員という名義で伯林にとどまっており、事実電通社の仕事も致しておりましたが、私費留学生の資格ですから一文も手当をうけません。日本人相手の週刊新聞みたいなものを出したり、翻訳をしたり、時には独逸の雑誌へ頼んで書かせてもらったりして生活しております」とある。日本語新聞刊行は、鈴木東民にとっては生計の途でもあったらしい。

鈴木東民は、ナチスの政権掌握後、ディミトロフの国会放火裁判の模様を日本に詳しく報じたうえで、一九三四年三月、ドイツで結ばれたゲルトロード夫人を伴い帰国する。

鎌田のこの問題での記述の結びは、「東民が『ベルリン週報』を人手に渡した金が渡航費になった。ゲルトロードによれば、広告を集めたりしていたのは、与謝野譲だったという。彼は一高の出身者だった。日本の左翼運動が弾圧されたあと、裕福な家の子弟でドイツに逃げてきていた学生が多かった。『ベルリン週報』をひきうけたのもそのひとりだった。彼らの努力で、新聞はそのあとかなり拡大した、という」だった（鎌田慧『反骨』）。

このように、鎌田慧の得た情報も、遺品のテープと当時のベルリン滞在者の何人かに聞きとりした断片的なもの

のであった。これが、鎌田が綿密な取材で知りえたすべてであった。

「ベルリン反帝グループ」のジャーナリストたち

実は私自身、一九七五年頃に、鈴木東民・ゲルトルド夫妻と飯田橋同潤会アパートで二度ほど会って、聞き取りしたことがある。しかしその時はもっぱら国崎定洞とその夫人フリーダ、遺児タツコについての情報収集に終始したため、八木誠三らの聞き取りでその存在は知っていたが、鈴木が発行した日本語新聞『ベルリン週報』――八木誠三聞き取りメモにそうある――について独自に調べたことはなかった。

ところが一九九一年のソ連崩壊で、国崎定洞の粛清に関わる旧ソ連秘密文書を入手し、国崎定洞・千田是也らベルリンで日本の満州侵略に反対しナチスの台頭とたたかっていた反帝知識人・文化人グループの全体が、日本の外事特高警察からひそかに監視されていたのみならず、コミンテルンからも「ブルジョア知識人グループ」として警戒されていたことを知った。

改めて当時の関係資料にあたってみると、たとえば、小栗喬太郎の回想中には、国崎ら反帝グループが、片山潜と共にアムステルダム国際反戦大会に日本代表として出席するさいのこんな記述がある。

「嬉野、安達と相談して、目立つように大きな日本文字で、そのピラを印刷することになり、日本人相手のニュースを出していた鈴木の家で石版印刷機をかりて、そのピラを沢山すった」（佐藤明夫編『ある自由人の生涯――小栗喬太郎遺稿集』非売品、一九六八年、四三頁）、

「嬉野」とは、当時ベルリン大学学生で、読売新聞に入って戦後論説委員になる嬉野満洲雄、「安達」は、同盟通信ベルリン支局長から戦後は時事通信政治部長・編集局長をつとめた安達鶴太郎である。同期の反帝グループのベルリン大学学生に、戦時中から戦後の読売新聞ローマ特派員喜多村浩（帰国後は経済学者で東京都立大・青山学院大・国際大学教授）らがいる。嬉野・安達・喜多村は、旧制一高社会科学研究会（社研）以来の仲間だった（小中陽太郎『青春の夢』平原社、一九九八年）。

鈴木東民、黒田礼二に始まるジャーナリストたちの流れは、ベルリン反帝グループの、学者・芸術家と並ぶもうひとつの大きな人脈ネットワークであった。

その文脈で、勝本清一郎の一九三三年ナチス政権成立後のベルリンについての回想が重要である。そこでは、日本語新聞『ベルリン週報』が、ドイツ共産党日本人部の周辺で、ある種の政治的役割を果たしたことが示唆されている。

「ドイツ人の手では『ローテ・ファーネ』[ドイツ共産党機関紙]の発行が続けられなくなり、その最後の時期には日本人たちの手によってタイプライターが打たれたり、謄写版で刷られたりした時期があった。このことはドイツの歴史にも残らなかったろうし、日本にも伝えられていない」（勝本清一郎『こころの遠近』朝日新聞社、一九六五年、一二三頁）。

ただし、日本人グループによるドイツ共産党機関紙『ローテ・ファーネ』印刷の事実は、これまでのところ確認できていない。これとパリ・ガスの日本人左派人脈を重ねると、一九三四年にパリで、彫刻家高田博厚が淡徳三郎と共に創刊・編集する日本語新聞『日仏通信』との繋がりが推定できる（高田『分水嶺』岩波書店、一九七五年、高田『フランスにて』講談社文庫、一九九九年）。

上野直昭遺品中に『YAMATO』と大量のドイツ語新聞

この期の在独日本人の刊行物では、ベルリン日本研究所が、鹿子木員信を編集長にして発行したドイツ語雑誌『YAMATO（大和）』が知られている。それは、ベルリンのドイツ連邦図書館に所蔵された唯一のまとまったワイマール期在独日本人の記録で、すでに閲覧済みであった。しかし、日本語の新聞は連邦図書館にもなかった。

ドイツ語雑誌『YAMATO』については、その後、日本国内での探索でも現物がみつかった。当時京城帝大助教授としてベルリンに留学し、鹿子木員信帰国後にベルリン研究所日本側主事をつとめた上野直昭（戦後初代東京芸術大学学長）の収集品の中に、ほとんど完全なかたちで含まれていた。

上野直昭遺品中には、日本語新聞はなかったが、当時の大量のドイツ語新聞・雑誌が、現物で含まれていた当時ドイツに滞在した日本人知識人がどんな新聞や雑誌を読んでいたかを知る上で貴重であるから、以下に「上野直昭収集ワイマール期ドイツ語雑誌・新聞資料」の目録のみを掲げておく。

新聞

Berliner Tageblatt 1927（新聞）

Illustrierte Wochenschrift des Berliner Tageblatts (上記新聞の週刊付録)
Moden Spiegel 1927/28 (モード・デザイン雑誌、約一〇〇部、裏面 Kunst Spiegel)
Haus der Garten 1928-31 (庭園・家具、約五〇部)
Film Zeitung 1927 (映画・写真、約一〇部、裏面 Photo Spiegel)
Jede Woche Musik (音楽、約二〇部)
Sport Spiegel (スポーツ、数部)
Technische Rundschau 1927/28 (建築、約三〇部)

雑誌

Der Welt Spiegel 1925-31 (約五〇部、欠号多い)
Münchener Illustrierte Zeitung 1930 (一部のみ)
Die Weite Welt 1925-30 (三部)

芸術・文化

L' Illustration 1925/34/39 (仏語総合アート雑誌、四部)
The Ladies Home Journal 1920/21 (英語裁縫・モード雑誌、約二〇部)
Funkstunde: Zeitschrift der Berliner Rundfunk Sendestelle 1926 (放送、二部)
Illustrierte Volksbühnen Zeitung Okt. 1927 (演劇雑誌、一部のみ)
ULK 1927/28 (漫画雑誌 約三〇部)
Das Bayerland 1929 (自然、一部のみ)
Baukunst und Städtebau 1930 (建築雑誌、一部のみ)
Deutsche Erde 1930 (自然、一部のみ)
Die Koralle 1930/31 (自然、二部)
Bauausstellungs-Bild-Berichte 1931 (建築雑誌、一部のみ)

アジア関係

Sommerferien in Ostasien 1932 (広告?、一部のみ)
Mitteilungen des Deutschen Institutes für Ausländer Aug. 1930/März 1931 (二部)
Deutsch-Chinesische Nachrichten 27. Jan. 1932 (一部のみ)
Der Ferne Osten Dez. 1932 (一部のみ)

インターネット上での『ベルリン週報』公開探索

『ベルリン週報』は、どうやらメディア史ばかりでなく、政治史的にも重要な資料であることが、だんだんとわかってきた。それから日本とドイツで八方手を尽くして捜したが、現物はどうしても発見できなかった。鎌田慧氏も現物は見たことがなく、スイスに住む故鈴木東民夫人ゲルトロードさん他ご遺族にも問い合わせたが、遺されていなかった。

そこで、一九九九年秋のベルリン滞在中に、私の個人ホームページ「加藤哲郎のネチズンカレッジ」に特別の検索欄をつくり、情報提供をよびかけた

「どなたか、ワイマール期ドイツの日本語謄写版新聞、幻の『ベルリン週報』の所在を知りませんか？

● 一九九九年九月一〇日 ここ数年のドイツと日本での調査で、どうしても見つからない資料があります。鎌田慧さんの『反骨——鈴木東民の生涯』(講談社)にも出てきますが、ワイマール時代後期からナチスの政権獲得期、一九二八-三四年頃にベルリン在住の日本人向けに出されていた『ベルリン週報』という日本語新聞です。帝大新聞編集部出身で当時電通ベルリン特派員だった鈴木東民(戦後読売争議指導者・釜石市長)が創刊し、反帝グループの与謝野譲(与謝野鉄幹・晶子甥)、安藤鶴太郎(当時ベルリン大学学生・戦後時事通信政治部長)も編集・広告を手伝ったという謄写版(ガリ版)刷り——わからない人は、井上ひさし『東京セブンローズ』(文藝春秋社)をお読みください——のドイツ生活情報紙で、当初五〇部、最盛期には数百部ぐらい出ていたといえます。よく海外のジャパニーズ・レストランなどにおいてある、日本語のご当地情報紙の走りです。

● 政治的資料ではありませんが、これが当時の在独日本人の日常生活を知る上で重要だと考え、ずっと探しているのですが、どうしても見つかりません。鈴木東民夫妻には生前おたずねし、先日お亡くなりになった安達鶴太郎夫人にもうかがいましたが、確かに自分たちがつくったという記憶がありながら、現物は持っていませんでした。日本の外務省外交史料館所蔵の在独日本大使館関係資料・日独協会資料にも入っていません。日本人反帝グループのご遺族・関係者の聞き取りのさいは必ずうかがっているのですが、どなたも持っていません。

● 途中でファシズムと戦争の時代が挟まるとはいえ、現地のドイツならあるだろうと思って、こちらでも探

しました。ベルリン国立図書館、ブンデスアルヒーフ（連邦公文書館、ベルリン、コブレンツ）、ランデスアルヒーフ（邦公文書館）、ボン外務省史料館、独日協会、ベルリン日本センター、ベルリン大学等各大学図書館など、ドイツ中の関係アルヒーフに問い合わせ、実際にも資料にあたってみました。一部もみつきりません。ドイツの日本研究の友人たちにも頼んで探しているのですが、当時のドイツ語日本研究誌『YAMATO（大和）』などは連邦図書館に全号揃っているのに、『ベルリン週報』はどこにもありません。ハイデルベルグ大学の博学なヴォルフガング・シャモニさんも、その存在そのものを知りませんでした。どなたか、戦前ドイツにいらっしやった方のお宅に、今となっては貴重なこの資料、何かの包み紙としてでも、眠っていませんか？」

それから一年ほどして、ある情報が寄せられた。京大助教授としてベルリンに留学し、戦後長く京都府知事をつとめた蜷川虎三のご遺族からであった。四宮恭二の著書『ヒトラー・一九三二―三四、ドイツ現代史への証言』上下（NHKブックス、一九八一年）中に『ベルリン通信』について書いてある、というのである。早速ホームページは書き直された

● 二〇〇〇年一二月一日 昨年このコーナーで探索した『ベルリン週報』について、同時期ベルリンに留学していた元京都府知事蜷川虎三氏（当時京大助教授）のご遺族から、同じくドイツに留学し、大阪市立大学教授を長く勤めた四宮恭二の著書『ヒトラー・一九三二―三四、ドイツ現代史への証言』（NHKブックス、一九八一年）上巻二四五ページ以下に、「故鈴木東民氏がベルリンで在留日本人のために編集発行されていた小冊子『ベルリン通信』（たしかそうだったと思う）の中からそのまま拝借した」資料が収録されている、とご教示を受けました。残念ながら四宮氏も他界し、関係者も事情はわからないとのこと。この引用には、「当時ベルリンでこれを見て必要な箇所を持ち帰った」とありますから、少なくともヒトラー政権成立後の一九三三年三月時点で、その実在が証明されたこととなります。皆様の情報提供を、切にお願いし期待いたします

それでもしばらく、新聞の現物はみつからなかった。しかし、蜷川家からの電子メールを受けて、『ベルリン週報』ではなく『ベルリン通信』という名前だったかも知れないとホームページのタイトルに掲げたところで、全く予期せぬかたちでの新たな情報提供があった。雑誌『婦人公論』の編集者からである。

林芙美子の恋人白井晟一が編集した左翼新聞『ベルリン通信』

『婦人公論』からのメールによると、作家林芙美子の一九三〇―三一年留学時の自筆日記がこのほど発見され、近く同誌で特集するという。これまで論争のあった林芙美子のパリ滞在時の恋人「S氏」について、あれこれ憶測されきた画家外山五郎でも、考古学者森本六爾でも、仏文学者渡辺一夫でも、建築家坂倉準三でもなく、建築家白井晟一だったことが日記から確定した、という。

しかもこの白井晟一の経歴の中に、林芙美子とパリで別れた後にベルリン大学に通い、「鈴木東民のあとを受け、邦人相手の左翼新聞『ベルリン通信』を市川清敏とともに編集発行」したとある、という知らせであった。

早速ドイツで調べた当時のベルリン大学在籍日本人学生名簿をチェックしたところ、一九三二―三二年の正規学生名簿に白井晟一の名があるのを確認した。

『婦人公論』誌にはその事実を伝え、資料を提供した。あわせてホームページの探索欄を再度書き換えて、以下の一文を付け加えた。

● 二〇〇一年三月一日 いま私が没頭しているのは、なぜか白井晟一（しらい・せいいち、一九〇五―八三）という建築家の生涯。「本をさがす」から「日本の古本屋」、「インターネット古書店案内」などを駆使して、手当たり次第に文献を集めています。建築関係の書物は高価なのが悩みのタネで、今までノーマークでしたが、情報収集センターで探索中の「在独日本人反帝グループ」に関わるキーパースンの一人として浮かび上がったため。

● 発端は、ある編集者からのメール。本ホームページ「現代史研究」所収の論文「ベルリン反帝グループと新明正道留学日記」[本書第三章草稿]では、林芙美子の一九三二―三二年パリ滞在時の『巴里日記』に出てくる恋人「S氏」を、海野弘説に従いパリ・ガスプ（在巴里芸術科学友の会）に属する「坂倉準三」としたのですが、最近林芙美子の当時の『自筆日記』が出てきて、「S氏＝白井晟一」と判明したという情報。建築学界ではよく知られていたそうですが、文芸評論の世界では画期的な発見で、これを論じた昭和学院短期大学今川英子さんの論文も送っていただきました。

● すると驚いたことに、「林芙美子の恋人S氏＝白井晟一」が完璧に論証されているだけでなく、芙美子とパリで別れた白井晟一がベルリン大学に通い、「鈴木東民のあとを受け、邦人相手の左翼新聞『ベルリン通信』

を市川清敏とともに編集発行」、その後香川重信と共に「モスクワに渡り一年間滞在、この時帰化しようとしたがかなわず、一九三三年、シベリア経由でウラジオストックから敦賀に帰港」という話まで出てきました。ここに出てくる『ベルリン通信』とは、本ホームページで『ベルリン週報』として探しているものと、同一でしょう。あわててベルリンで調べた当時のベルリン大学在籍日本人名簿をチェックしたところ、白井晟一は、一九三一年―三二年の冬学期、三二年夏学期に確かにベルリン大学に在籍しています。本HPで長く探求してきた竹久夢二のユダヤ人救出活動に関わったと思われる井上角太郎、在独日本人反帝グループの有力メンバー八木誠三、同じく有力メンバーで存命中の喜多村浩らと、同級生であることがわかりました。皆さんの情報提供を求めます。

早速ホームページの読者からは、今川英子氏が典拠とした雑誌『建築文化』一九八五年二月号「白井晟一特集」など基礎資料の提供があった。『婦人公論』二〇〇一年五月二二日号には、「没後五〇周年記念特集 林芙美子 巴里の恋」が掲載された。パリ時代の小遣い帳・日記・手紙は、その後今川英子編『林芙美子 巴里の恋』（中央公論新社、二〇〇一年）として刊行された。

今川英子氏からも、資料が寄せられた。それらから、白井晟一が『ベルリン通信』発行にたずさわり、しかもその後、野坂参三、国崎定洞、小林陽之助、勝本清一郎、佐野碩の滞在するモスクワに向かったことが確認された。

『ベルリン週報』でも『ベルリン通信』でもなく『伯林週報』だった

しかしなお、肝心の日本語新聞は出てこない。そこでこれを、活字メディアでも探索することにした。早稲田大学山本武利教授を代表とする二〇世紀メディア研究所の雑誌『インテリジェンス』誌の二〇〇二年三月二三日創刊にあたって、敢えてそれまでの「研究不成果」を公開し、メディア研究の専門家に協力を訴えることにした。

するとまもなく、メディア史専門家からの情報が寄せられた。東京の大庭定男氏が、論文末尾に付した電子メールアドレスに、『伯林週報』のことが戦前の蛭原八郎『海外邦字新聞雑誌史』に出ているという情報だった。つまり、探し求めてきた幻の新聞は、『ベルリン週報』でも、もう一つの可能性として付記した『ベルリン通信』でもなく、石版刷りの漢字で『伯林週報』だった。

この段階で、『伯林週報』という日本語新聞が確かに実在し、一九二八年二月から三〇年一月まで刊行されていたこと、その発行者が鈴木東民であることが確認された。

同時に、当時の蛭原による記述によると、一九三五年段階でも安達鶴太郎の編集で継続していた。安達は反帝グループの一員で、翌三六年ベルリン・オリンピック時に同盟通信初代ベルリン支局長になる

●二〇〇二年四月一日 情報収集センターの目玉「現代史の謎解き」で、またまた大きな成果です。ワイマール期在独日本人反帝グループの鈴木東民が創刊し、長く「尋ね人」欄に掲げてきた当時の在独日本人向け日本語新聞「幻のベルリン週報」が、とうとう現物の片鱗をあらわしました。

右の写真[省略]は、昭和一一（一九三六）年刊行の蛭原八郎『海外邦字新聞雑誌史』（学而書院）の一節「欧州編・ベルリン」のグラビアページ、戦前ベルリンで発行された『独逸月報』『独逸情報』誌とならんで、左上にうっすらと『伯林週報』というタイトルが読みとれます。拡大鏡でみると「BERLIN SHUHO, No. 37, 3. Jahrgang, 1 November 1930, Redaktion: T. SUZUKI」と読みとれます。

● 本文の解説には、「昭和三年（一九二八年）二月二五日、週刊『伯林週報』が鈴木東民によって創刊された。菊二倍判、石板刷の数枚を横綴にしたものであった。現在は安達鶴太郎によって継続刊行中とのことである」とあります。

鈴木東民は敗戦直後の読売新聞論説委員長で有名な読売争議の指導者、安達鶴太郎は同じ頃時事通信政治部長で、当時のベストセラーである徳田球一・志賀義雄『獄中十八年』や野坂参三『亡命十六年』が、なぜ最初に時事通信社から出たかの鍵を握る人物です。

● 実はこの情報、活字メディアを介して寄せられました。三月に紀伊国屋書店から『インテリジェンス』という雑誌が創刊されました。そこに私は、「幻の日本語新聞『ベルリン週報』を求めて――サイバー・メディアによるクラシック・メディア探索記」という論説を寄稿しました。本HPを活用しての現代史研究の記録です。その創刊発売と同時に読んでくれた東京の大庭定男さんが、論文末尾に付した電子メールアドレスに、『伯林週報』のことが蛭原八郎『海外邦字新聞雑誌史』に出ているという情報を寄せてきて、コピーまで送ってくれたのです。その存在を知ってから、実に三〇年ぶりのご対面となりました。もっとも表紙の写真だけで本文を読めるのはいつになるか、まだまだ旅は続きますが。大庭さん、ありがとうございます！

二〇〇二年三月二八日にこの情報を寄せてくれた元ドイツ三井物産の大庭定男氏は、日本国内のみならず、イギリス・ケンブリッジ大学図書館、ドイツ国立図書館東洋部、ベルリン日独センターなどにも、私の探索を照会

してくれた。これまでの私の海外探索ネットワークに加えて、もう一つのネットワークが動き始めた。

幻の日本語新聞『伯林週報』ついに発見

その二か月後、日韓ワールドカップ・サッカーの最中に、新しい情報が寄せられて、ついに表紙のみならず、本文とも対面できた。

それは、ドイツからではなかった。東京在住の専修大学新井勝紘教授からの電子メールによってである。今度は、ホームページの威力によるものであった。

新井勝紘教授（日本近代史）は、かつて日本の古書店から『伯林週報』を入手し、そのまま保存していた。見つかったのは一九三一年の二号分だけであるが、想像通りのナチス台頭期ワイマール・ドイツ在住日本人の生態を映し出す豊かな内容であった。しかも同時期にやはりベルリンで刊行されていた、これまで全くノーマークだった『中管時報』という日本語メディア八号分をも、一緒に入手することができた。以下に掲げるのは、二〇〇二年六月一五日更新の「ネチズンカレッジ」トップである。

「本HPの執念が実り、三〇年来探してきた幻の日本語新聞『伯林週報』と、ついにめぐり会いました！ 皆様のご協力に、深く感謝いたします！

●二〇〇二年六月一四日、私は、三〇年来探してきた資料と対面しました。本HP「情報収集センター」および特別研究室「今年の尋ね人」で長く情報提供を訴え、この三月には「幻の日本語新聞『ベルリン週報』を求めて――サイバー・メディアによるクラシック・メディア探索記」（『インテリジェンス』創刊号、紀伊國屋書店）を発表して活字でも探索してきた『伯林週報』の現物に、ついに会うことができました。

前日夜にいただいたビッグニュースのメールは、専修大学の新井勝紘教授（日本近代史）からでした。本HP掲載の『伯林週報』カバーの写真に記憶があり、『インテリジェンス』の拙稿をも読んで、自分がかつて国立歴史民俗博物館に勤めていた時に入りの古書店から購入し所蔵している資料の中の一つではないかと思って探してみたら、ついに見つかったというもの。自由民権運動家のアメリカ亡命を追いかけてきた歴史学者ならではのすばらしい直観で、個人で購入し保存していらっしやっただもので、一九三一年第七号・第八号の現物がみつかりました。

● さらに新井教授は、『中管時報』という、ちょうどナチスが台頭する一九三一―三二年当時の在独日本人社会を知る一級資料をも同時に購入・保存されており、お借りしてコピーさせていただきました。

● 私は、テレビの世界カップを横目で眺めながら、その解説に没頭しました。私にとっては、一九七二―七三年ドイツ留学時に『革命的アジア』というナチスに反対し日本の満州侵略に抗議するドイツ語雑誌を発掘して以来の貴重な第一次資料発見で、テレビのサポーターの皆さんに負けなくらいの学問的熱狂状態です。

● 今回現物を発見・保存し提供してくれた新井勝紘教授、四月に蛭原八郎『海外邦字新聞雑誌史』中の写真を送って頂いた戦後ドイツ三井物産ハンブルグ駐在員・大庭定男さん、その前に探索の手がかりを寄せてくれた元京都府知事蜷川虎三御遺族の方々など、この間の皆様のご協力に心から感謝致します。

● 今回新井教授から見せて頂いた『伯林週報』『中管時報』については、取りあえず暫定目録を作りましたが、ちょうど六月五日から群馬県桐生市大川美術館で「描かざる幻の画家 島崎蓊助遺作展」が始まり、『夜明け前』執筆期の父島崎藤村に反抗し、国崎定洞や千田是也らの「在独日本人反帝グループ」に飛び込み挫折した孤独な画家島崎蓊助の心象世界を遺稿の自伝「絵日記の伝説」から解説している最中でしたので、喜びもひとしおです。島崎蓊助のセピア色の絵を視るさいの、貴重な材料が加わったことになります。

● 『伯林週報』は、鈴木東民、与謝野譚、安達鶴太郎、白井晟一らが編集に関わったと思われる一九二八―三四年当時の在独日本人相手の日本語新聞です。今回の現物発見で、蛭原『海外邦字新聞雑誌史』では写真が不鮮明でわからなかった『伯林週報』の表紙カバーが読めて、当時の鈴木東民の住所が判明し、発売元が、有澤廣巳自伝『学問と思想と人間と』（毎日新聞社、一九五七年）に向坂逸郎から紹介された「ベルリンの古本屋」として出てくる、ストライザント書店であることがわかりました。鈴木東民と有澤廣巳は、旧制二高・東大の同級生で親友です。

● ストライザント書店や日本郵船等の『伯林週報』に載せた広告が貴重です。たとえば当時の日本・ドイツ間の船賃や日本食レストランの所在がわかります。国崎定洞のドイツ人妻フリーダ・レートリヒさんが「独逸語会話出張教授 Frieda Redlich」という広告を寄せており、東大医学部助教授を辞して千田是也と共にドイツ共産党日本人部の指導者となった後の、国崎定洞の住居や生計の一端がわかります。鈴木東民自身の文章と思われる「英雄身辺雑事」という記事は、権力掌握前のヒトラーへの鋭い批評として重要なものです。

● 同時に、新井教授が購入・保管していた『中管時報』は、一九二二年創立の在独日本人共同購入組合「中管商店 NAKAKAN」の商業・ニュースですが、一九三五年執筆の蛭原八郎『海外邦字新聞雑誌史』でも全くノーマークの貴重な資料でした。この店を中心に、在ベルリン日本人の「独逸研究会」が組織されており、

その参考資料として「独逸共和国政治組織一覽」「独逸プロシヤ邦学校組織図解一覽」などナチス台頭期の在独日本人のドイツ政治観、政治動向を知るうえでの貴重なドキュメントが満載されています。ともかく全体が宝の山です。本HPの「国際歴史探偵」としての新しい巨大な成果で、これから本格的解明に入ります。

新井勝紘教授自身もホームページを開設しており、その中に、『伯林週報』『中管時報』現物をカラー写真で見ることができる特別コーナーを設けてくれた。今日ではそこで、現物を確認できる(<http://araizemi.fc2web.com/pic/berlin.html>)。

3 発見された『伯林週報』の内容と歴史的文脈

一九二八年から三五年まで発行された『伯林週報』

蛭原八郎『海外邦字新聞雑誌史』の写真から解読できた『伯林週報』一九三〇年十一月一日号は通巻第三年三七号であった。現物が見つかった一九三一年四月五日号は第四年七号、四月一二日号は第四年八号である。これは、何を意味するのか？

現代のコンピュータは便利である。二〇世紀の暦ならば、たちどころにカレンダーを検索できる。すると一九三〇年十一月一日は土曜日、三一年四月五日・一二日は日曜日とでてくる。

『伯林週報』と銘打つ以上、週刊であったろう。四月五日号が七号ということは、どうやら蛭原『海外邦字新聞雑誌史』の解説にあったように、一九二八年二月二五日が創刊日で第一年一号、以後、このサイクルで、二月最終号を第一号として定期的に刊行されてきたことを意味する。

先述したように、この新聞についてのこれまでの最も詳しい言及は、ルポルタージュ作家鎌田慧の手に成る評伝『反骨- 鈴木東民の生涯』（講談社、一九八九年、講談社文庫、一九九二年）であった。その鎌田氏の定評ある調査も、『伯林週報』についての情報は、主として当時在独した島崎蕨助や川村金一郎からの聞き取りによるもので、「タブロイド判二頁」「手書きのガリ版印刷」「一部五マルク、五〇部位を本屋の店先においた」といった断片的なものだった。二八年創刊時は二頁だったかもしれないが、見つかった三一年当時のものは一八頁（内全面広告九頁）もあった。

広告を手伝っていたという与謝野鉄幹・晶子夫妻の甥与謝野讓の営業手腕であろうか、この頃は軌道に乗り、発行部数も増えていたのだろう。

ただし現物には、販売価格は書かれていない。今日の日本のタウン紙、フリーペーパーや海外現地情報誌のように、広告料で稼いで無料配布だったのだろうか？ いくら世界恐慌下の大量失業時代とはいえ、同紙の広告で見ると、Peltsohn という日本人向け下宿の部屋代が短期一日三マルク五〇（夫婦四マルク五〇）、長期月ぎめ七五マルク（夫婦一〇〇マルク）、ダンス学校の個人教授が一時間三マルク五〇、独仏語個人教授授業料一時間一マルク五〇である。「一部五マルク」という鈴木東民の晩年の回想（高木健次郎インタビュー）はどうみても高すぎる。五ペニヒか五〇ペニヒ、せいぜい一マルクであったろう。

川村金一郎も「反帝グループ」に加わっていた

また、鎌田氏がもう一人の証言者とした、鈴木東民の同郷の後輩で、一九二九- 三一年にベルリン大学学生として在独した川村金一郎（一九〇八-一九九年）のご遺族とも連絡が付き、二〇〇二年十一月には、岩手県盛岡市で、膨大なドイツ語史資料を含む遺稿・遺品を見せていただいた。そこにも『伯林週報』はなかったが、遺稿中に思わぬ証言があった。

川村金一郎は、盛岡中学・東京外語独語科卒で、秋田雨雀から千田是也への紹介状をもらって二九年四月に渡独した。出迎えたのは、千田是也のほか、島崎蕨助と岡内順三だったというのである。

「着いて翌日、千田是也の下宿を尋ねて、方々見物して廻った。劇場もみた。俳優も紹介された。島崎蕨助（藤村の三男坊）や村山知義の夫人岡内籌子氏の実弟岡内[順三]君にも知り合った。青年団体『フィヒテ』のメンバーだった。『フィヒテ』は、シャルロテンブルグ区やノイケルン区に強い勢力を持った青年労働者の集団で、主としてワンダーフォーゲルを中心にしたスポーツ団体の色彩が強く、なかなか粋なものだった。一応ベルリン大学の付属インステチュートに籍をおいて、国立図書館をフルに利用することにした」¹ 「川村金一郎手記・ベルリン滞在記」二一頁。

実は、川村金一郎は、加藤哲郎『国境を越えるユートピア』に当時のベルリン在住日本人反帝グループの全容解明の重要史料として写真を掲げた村山知義の義弟岡内順三による一九三三年二月帰国時外事警察供述中に、「日本人革命的共産主義者団」メンバーとして平野義太郎（当時東大助教授）、三宅鹿之助（京城大助教授）、藤森成吉（作家）と共に名前を挙げられた「河村某」と同一人物である可能性が強い（内務省警保局『極秘・昭和

八年中に於ける外事警察概要・欧米関係』。加藤哲郎『国境を越えるユートピア』平凡社ライブラリー、二〇〇二年、九〇頁）。

川村は、三一年一〇月に帰国してすぐに千田是也の実家を訪ね、ベルリンの近況を伝えている。また、岡田桑三（俳優山内光）を訪問して、プロキノ（プロレタリア映画連盟）機関誌編集に加わり、三二年五月には中野署に検挙・投獄されていた。

私の『伯林週報』発見の知らせとコピー送付に対し、鎌田慧氏も「まぎれもなく東民の筆跡で、それもプロのガリ書き（筆耕者）ではない書体で、そのころの東民の苦闘とベルリンでの日本人の生活がホノ見えるようです。御執念に感嘆させられました。ありがとうございます」と書いてきた。

『伯林週報』の内容と広告

そこで、さしあたり見つかった二号分についてのみだが、『伯林週報』を知るための内容目録を作成した以下の（一）（二）は、表紙に続く菊二倍判全一八頁のページ番号である。

[伯林週報 Berlin-Shuho, No. 7, 4. Jahrgang, 5. April 1931] (第四年七号、一九三一年四月五日)

Red. T. Suzuki, Berlin W50. Augsburgerstr. 52, Tel. B4, 5327

Expd. Buchhandlung H. Streisand, Berlin W50. Rankestr. 21

(一) [日本関係ニュース] 鈴木・床次の対立——政友幹部異動、研究会豹変減税案通過、帝国議会閉会、歳出超過

(二) [ドイツ関連ニュース] 郵船・商船両社提携、預金利下、三月下旬貿易、外交官異動

(三) - (四) 英雄身辺雑事 (アドルフ・ヒトラーとフリック)

(五) - (六) 独逸製鉄業概観

(七) 独逸人口動態 一九三〇年に於ける大都市

(八) 英雄身辺雑事 (続き)、入伯名簿、[広告]「室」月七五マルク

(九) 一九二二年創立日本人共同購入組合「中管 NAKAKAN」広告 Berlin W57, Elssholzstr. 1

(一〇) 「日本郵船会社」広告 欧州線一等運賃一割五分値下断行 倫敦日本間九〇ポンド

(一一) 大津力男経営「伯林東洋館」Berlin W50. Geisberg Str. 21

江戸前料理「松乃屋」Geisberg Str. 32

歯科医 E. GUTTE, Augsburger Str. 24, Berlin W50

(一二) 日本学会のご愛顧三〇年「ストライザンド書店 Hugo Streisand」Berlin W50, Ranke Str. 21

日本旅館・日本婦人ヤンソン花子経営「ヤンソン・オリエンツ Pension Orient」Kaiser Allee 203

(一三) ダンス学校 Tanz Schule des Westens, Berlin W62, Wichmannstr. 10 毎週木曜夜日本ダンスの夕べ 入場料二マルク

独仏語会話 Lucie Jensen 一時間一マルク五〇

独逸語教授 Hedwig Heilbrun

独逸語会話出張教授 Frieda Redlich, Berlin-Wilmersdorf. Holsteinisches Str. 58-2, 電話 Barana 5327

(取次)

日本のお客様ごひいきの花カフェ「カフェメルテンス Cafe Mertens」Motzstr. 28

(一四) 「大阪商船株式会社」広告 米国經由日本行 六六・一〇ポンドより

(一五) 日本料理・フランス料理「常磐 TOKIWA」Regensburgerstr. 5

日支御料理「花月 KWAGETSU」Landshuterstr. 5

羅馬にご旅行のさいはご下命を願ひ上げます 「案内者 加藤」

(一六) 一八九五年創立老舗洋服各種「コーパー J. Coper」Kaiser-Wilhelmstr. 24

写真機及び付属品一式「トラップ商会 Foto Trapp」Berlin Motzstr. 32

(一七) 弊社扱いの商品は市価より格安「上代商店 KAJIRO-SHOTEN」Berlin W30, Neue Winterfeldt Str. 20

[伯林週報 Berlin-Shuho, No. 8, 4. Jahrgang, 12 April 1931] (第四年八号、一九三一年四月一二日)

(一) 浜口首相再手術、手術後の経過、政局との関係、歳入欠陥の問題

(二) 大旋風九州を襲う、郵商協約成る

(三) - (六) 貿易好転独逸一九三一年二月、失業状態二月中旬の調査、一時的状現象か

(七) 政局転換? 後任総裁行悩み、若槻氏出馬か、首相また手術、国債相場

(八) 浜口首相辞職後任は若槻氏、漁夫一二五人溺死、独逸工学会講演、「室」広告

(九) 「中管」広告

- (一〇) 「日本郵船」 広告
- (一一) 「東洋館、松乃屋、歯科医」 広告
- (一二) 「コーパー、トラップ商会」 広告
- (一三) 「常磐、ダンス学校、案内者加藤」 広告
- (一四) 「大阪商船」 広告
- (一五) 「花月、メルテンスほか」 広告
- (一六) 「ストライザンド書店、ヤンソン・オリエント」 広告
- (一七) 「上代商店」 広告

『伯林週報』からみえてくる日本政治、ドイツ政治

『伯林週報』の現物は茶褐色に変色しているが、新井教授による保存はよく、内容は十分に読みとれる。後半は広告だけだが、この広告がすこぶる面白く、当時の在独日本人の生活の匂いがする。

ニュースは、ほぼ「三〇、電通」＝日本電報通信社三月三〇日付のように、鈴木東民自身が最初の一年間ベルリン特派員を努め、その後もドイツ情勢を打電してきた通信・広告会社電通からのものである。学生時代に帝大新聞編集長をつとめた鈴木らしく、簡潔だが明瞭にニュースを編集し、日本の動向を伝えている。

たとえば一九三一年四月五日号巻頭の「鈴木、床次の対立 政友幹部異動」は、「政友会幹部間に異動が行はれたが、鈴木[喜三郎]系の森恪氏が優勢となり、その他幹部の間に鈴木系が優勢となって来て、床次[竹二郎]系が閑却された観がある。今回の異動をきっかけに、政友会内に於ける鈴木、床次両系の対立関係が先鋭となって行くものと予想されている（三〇、電通）」といった具合である。

政友会内部の人事抗争などドイツ語や英語の新聞には載るはずもなく、当時の日本の新聞・雑誌はシベリア鉄道経由でも三週間ほどかかるから、これら電信ニュースは、在独日本人にとっては貴重な故国の情報であったろう。

貿易商社関係での滞独日本人を意識してか、日本とドイツの経済記事が多い。また外交官や軍人、著名人らの入独・離独情報が載る消息欄には、在留者の住所移動も入っている。

ドイツ関係のニュースは、鈴木東民が日本の電通や『帝大新聞』等に打電・寄稿するかたわら自ら分析し解説したものだろう。例えば「英雄身辺雑事」では、既に国会第二党になったナチスのなかで、総統ヒトラーとSA隊長ステンネスの対立を鋭く分析し、党内の矛盾をあぶり出している。後にディミトロフの国会放火裁判を日本に送信し続け、国外追放になった鈴木東民の面目が、よく現れている。

私の研究にとって貴重なのは、さりげない人事消息記事や広告である。

広告「独逸語会話出張教授 Frieda Redlich, Berlin-Wilmersdorf, Holsteinisches Str.58-2, 電話 Barana 5327 (取次)」は、筆者自身が鈴木東民の紹介で国崎定洞探索の旅のはじめに出会った、国崎夫人フリーダ・レートリッヒの一九三一年当時の消息にほかならず、現在もベルリンで存命中の遺児タツコ・レートリヒさんにとって、三歳の時の住所と電話番号が判明したことになる。

また発売元の「ストライザンド書店」の広告には、「日本学界のご愛顧三〇年、日本官公私立大学専門学校特に全国帝国大学図書館研究所の御用各種科学文学書専門雑誌類英仏その他欧州各国の書物雑誌は手数料なしに原価提供、日本人各位には破格大勉強型録無代進呈、書籍に関する御案内は勿論、科学文学方面大学研究所等に関する一切の御相談に応じます、珍書稀書蒐集は弊店独特の連絡、店内には最新刊書備付御閲覧に供します」とある。当時在独日本人約五〇〇人中一〇〇人以上を占める文部省在外研究員を上得意にした、伝統ある老舗書店らしい宣伝文句がならぶ。

このストライザンド書店は、ワイマール共和国前半のマルク暴落期に、森戸辰男、櫛田民蔵、向坂逸郎らが強い円で原書を買ひあさり、東大経済学部や法政大学大原社会問題研究所の蔵書の基礎をつくった拠点として知られている（脇村義太郎『回想九十年』岩波書店、一九九一年、二七一頁以下）。

一九三〇年当時の記録でも、例えば東北大学の文部省在外研究員新明正道の日記（山本鎮雄編・家永美夜子校閲『ドイツ留学日記 一九二九年-一九三一年』時潮社、一九九七年）には、「ストライザンドで本を探す」「ストライザンドに寄る」としばしば登場する。

新明は、「大原研究所の写真や東大法学部の写真なんかをはりつけた壁のところへつれていって、日本との関係の密接なことを盛んに説く」「ストライザンドでアナルキスムス[無政府主義]の書物で、古いものを少し買う。マルクス『資本論』第一版が三〇〇マークで出ている。これも結局買うことにした。日本でも、この本なら売りたい時には十分原価以上に売れるのだ」などと日記に記している。

日本料理店と日本人コミュニティ

社会史的に重要なのは、ベルリンに在在日本人相手の日本料理店の広告である。所在地やキャッチコピー、広告図柄から、その雰囲気しのばれる。

「伯林東洋館、御料理会席仕出し 御寿司御弁当」

「江戸前料理 松乃屋」

「日本料理 フランス料理 会席仕出寿司弁当 常磐」

「日支料理花月 夜は一〇時からダンス、ダンス中も別室で静かに御食事できます」。

今日でもベルリンの日本料理専門店は一〇店程度であるから、ワイマール時代の日本人コミュニティの浸透度がうかがえる。

この中の「花月」は、この頃、千田是也、島崎蕪助ら在独日本人反帝グループの芸術青年たちのちょっとしたアルバイト先になった。千田是也『もうひとつの新劇史』（筑摩書房、一九七五年）、山脇道子『バウハウスと茶の湯』（新潮社、一九九五年）、それに『島崎蕪助自伝』にも出てくるが、左翼演劇の千田是也のアトリエを事務所にして、プロレタリア漫画出身の島崎蕪助と漆工芸家福岡縫太郎が加わったベルリン貧乏芸術家三人が、当時デッサウのバウハウスに留学して建築・デザインを学んでいた山脇巖・道子夫妻にも手伝ってもらい、「巴工房」という今風にいえばインテリア・デザイン会社をでっち上げた。

「仕事始めは、日本料理屋花月の装飾ディスプレイであった。大改装して開店する花月の経営者張さんはガッチリ者の朝鮮人であったから、ゼニにはならなかったが、その代り当分ただでメシを食わせてもらう条件だった。……ジャン・ギャバン主演の『巴里の屋根の下』のドイツ語版の歌が流行して、『花月』の店でも盛んにそのレコードを流している頃だった」「タダメシの常連には、張さんもだんだん好い顔はしなくなっていたが、若くて美しい迪子夫人[山脇道子]が一緒の時はニコニコ愛想が良かった」（『島崎蕪助自伝』九四―九五、九七頁）。

新明正道『ドイツ留学日記』には、日本料理店で頻繁に日本人と会食する様子が、「お伴して東洋館」「花月にいったら中条[宮本]百合子の話を聞く医師の会」「ときわで蒲焼き」という具合に出てくる。新明『日記』にドイツ名で頻出するカフェ「ウィテルスバッハ」も、『伯林週報』に「自慢の維納料理、二階撞球場、日本人街中心、御会合歓迎、二階に日本人スポーツ会ピンポン倶楽部専用のピンポン室あり、月水金午後八時より競技」と広告を出しており、ベルリン日本人御用達の店であったことが了解できた。

ただ、同じく新明正道『留学日記』に頻出して、作家武林無想庵の妻文子が娘イヴォンヌ（後の辻まこと夫人）を連れて世話になっており、無想庵の日本帰国中に朝日新聞ベルリン特派員黒田礼二（＝東大新人会出身の岡上守道）が文子と「不倫」関係に陥る日本料理店「藤巻」の広告が出ていない。

どうやらナチスの台頭するドイツと軍部の台頭する日本の政治状況も反映して、在独日本人の中での最上の日本料理店にも、政治的棲み分けがあったようである。

鈴木東民から白井晟一、安達鶴太郎の編集へ

現物が見つかった『伯林週報』は、未だ一九三一年四月の二号分のみである。

当時の在外研究員で大阪市立大学教授を長く勤めた四宮恭二の著書『ヒトラー・一九三二―三四、ドイツ現代史への証言』には、「故鈴木東民氏がベルリンで在留日本人のために編集発行されていた小冊子『ベルリン通信』（たしかそうだったと思う）の中からそのまま拝借した資料」として、一九三三年一月ヒトラー政権成立までの「ドイツ歴代内閣一覧」、一九三三年三月五日現在の「画一化以前のドイツにおける主要政党とその政見要約」、「ヒトラー内閣成立までの主要ドイツ新聞とその政治的論調」等が収録されている（四宮恭二『ヒトラー・一九三二―三四、ドイツ現代史への証言』上巻、二四五ページ以下）。つまり一九三三年段階でも、鈴木東民はナチスに批判的な立場から『伯林週報』を刊行し論評し続けたことがわかる。

また、一九三一―三二年頃、作家林芙美子のバリ遊学中の恋人となった後の建築家白井晟一が、当時ベルリン大学に正規学生として在学して美学を学んでおり、「鈴木東民のあとを受け、邦人相手の左翼新聞『ベルリン通信』を市川清敏とともに編集発行」、その後香川重信と共に「モスクワに渡り一年間滞在、この時帰化しようとしたがかなわず、一九三三年、シベリア経由でウラジオストックから敦賀に帰港」という記録が現れた（『建築文化』一九八五年二月号、今川英子編『林芙美子 巴里の恋』中央公論新社、二〇〇一年）。

白井晟一の在独時期は鈴木東民の日本帰国（一九三四年三月）以前であるから、東民を手伝い一緒に編集したのか、それとも東民から編集権を引き継いだのかが、新たな問題になる。

さらに、鎌田慧氏の聞き取りによる次の記述との関わりも気になる。

「東民が『ベルリン週報』を人手に渡した金が渡航費になった。ゲルトロードによれば、広告を集めたりしていたのは、与謝野譲だったという。彼は一高の出身者だった。日本の左翼運動が弾圧されたあと、裕福な家の子弟でドイツに逃げてきていた学生が多かった。『ベルリン週報』をひきうけたのもそのひとりだった。彼らの努力で、新聞はそのあとかなり拡大した」（鎌田『反骨』講談社文庫、一七一頁）。

その「裕福な家の子弟のひとり」が、有澤廣巳の紹介でベルリン大学経済学部で留学していた安達鶴太郎であることは、筆者自身が故安達重子夫人から聞き取りで確認したが、蛭原八郎『海外邦字新聞雑誌史』は、一九三五年執筆時点でも『伯林週報』は安達鶴太郎により継続されている、と述べている。

時事通信社史等で調べると、安達鶴太郎は一九三六年にベルリン滞在のまま同盟通信発足に加わり（電通の通信部門が分離・独立した国策通信社、戦後の共同通信・時事通信の前身、安達は戦後の時事通信政治部長）、同年一〇月にはベルリン支局長になっている。ちょうどヒトラーが世界にナチズムの力を示威したベルリン・オリンピックの頃である。その時『伯林週報』は終わっていたのか、あるいは誰かの手に引き継がれ日独防共協定下で発行し続けられたのかは、今のところ全く情報は無い。今後に残された謎であり、さらに多くの『伯林週報』現物が見つからないと確定しがたい。

4 『中管時報』と「独逸研究会参考資料」

在独日本人コミュニティ・センター「中管商店」

新井教授の所蔵資料の中には、『伯林週報』と共に、『中管時報』というほぼ同じ大きさの新聞が入っていた。これは、蛭原八郎『海外邦字新聞雑誌史』はもとより、筆者がドイツ国立図書館、ドイツ連邦公文書館、ドイツ外務省文書館、ベルリン大学図書館・文書館、独日協会資料室、ベルリン日独センター、東京の国立図書館、国立公文書館、外務省外交史料館等々で長く探索してきた史資料目録にも入っておらず、これまで存在そのものが知られていなかった、ノーマークの日本語史料であった。

それが実は、政治的には『伯林週報』なみに、いや量的に多いので、それ以上に重要かもしれない貴重な第一次史料であった。

「中管」そのものについては、『伯林週報』に一頁全面の広告が載っており、基本的性格がわかる。

「中管 NAKAKAN Berlin W57, Elssholzstr. 1, Tel. B7 Pallas 1234, Telegramm-address Nakakan-Berlin 一九二二年創立日本人共同購買組合、総而品物は市価より一割五分乃至三割安 営業科目：煙草、ピアノ、時計宝石、独逸書籍類、タイプライター、医科学精微機械、写真器及付属品等、現像焼付双眼鏡鏡玉、英国製洋服地毛織物、教育映画及活動写真器、日独特産品貿易及卸値売、大学専門学校官公署御用達、汽車汽船切符公定値段御取次、旅券査証運送保険旅行事務一切、商船郵船ハーパーク中欧旅社代理」

要するに、在留日本人向け「よろず屋」である。当然、在独日本大使館を始めとした日本人コミュニティの中心となる。

『島崎蕨助自伝』を読むと、金貸しもこっそりやっていたらしい。

「千田のお父さん[伊藤為吉]から来た手紙が奇蹟を生む種であった。アメリカには千田の実兄舞踊家の伊藤道郎が一家を成しており、そこへ東京の古道具屋で蒐めた置物などをゴッソリ持って行き、何処かのホテルのロビーに展示して即売する計画だから、莫大な儲けは受け合え、その節はお前の方へも相当な送金ができる、と言ってきた。早速この手紙を持って日本人商店『仲管』に掛け合い、いくばくかの借金をすることに成功した」（『島崎蕨助自伝』九四―九五頁）。

これが、千田是也に島崎蕨助、福岡縫太郎、吉澤弘、それに山脇巖・道子夫妻も協力した「巴工房」の設立資金となった。もっとも日本料理店「花月」の改装ぐらいでは商売にならず、「千田や私は『仲管』に相当な借金を残しており、敷居が高くて近寄らぬことにしていた」とある。

つまり「中管」は、当時の在独日本人右派も左派も、政治に関心のない遊学組・芸術青年たちも、一度は立ち寄るコミュニティ・センターであった。

その店の顧客用ニュースが「中管時報」である。今回発見された満州事変をはさむ八号分の範囲内でも、タイトルが漢字表記からひらがな・ローマ字に変わったりしているが、一九三二年のニュースが載った[Nakakanjiho]が通巻第一一年とされているから、第一一年は一九二二年、つまり中管商店開設時から発行されていたと推定できる。

関東大震災前にやってきた森戸辰男、宇野弘蔵、村山知義、福本和夫、岡田桑三らも利用したのだろう。ハイデルベルグに留学した羽仁五郎や三木清も、ベルリン詣でのさいに見かけたかもしれない。もちろん『中管時報』は無料であったろう。一九三一年当時は、ほぼ隔週のペースらしい。ただし三二年は月刊かもしれない。また、いつまで刊行されたかはわからない。以下に、見つかった八号分の総目録を掲げる。

[中管時報一九三一年四月二九日]

- (一) 奉祝天長聖壽、シベリア線又二割五分値上げ、櫻のウェルダール蕾綻ぶ、新二〇マルク紙幣市上に出回る、メーデーと伯林、日本フィルム試写会「忠弥の恋」
- (二) 独逸研究会見学第三回オスカヘレネハイム、第四回伯林体育大学構内説明及現状スポーツ練習
- (三) 経米帰朝が割安、谷田義一氏死去、上野教授帰朝準備、独逸研究会報告—懸賞写真会開催、第八回ツォッセン林間学校見学
- (四) 独逸研究会参考資料一「独逸通信料一覧」

[中管時報 一九三一年六月一四日]

- (一) 益々近くなる(伯林イルクーツク飛行連絡、伯林日本間七日間)、レミントンタイプライター断然的安値、北極圏内旅行、北欧バルチック海沿岸都市遊覧旅行、日独協会清遊会、日本人協力一致
- (二) 独逸研究会参考資料二「独逸公休日一覧」

[中管時報 一九三一年七月三日]

- (一) 山川健次郎元帝大総長死去、フライヘルフォンシュタイン百年祭と銅像の垣根、モラトリウムと独逸、独逸営業企業秘密保護法草案、写真現像大勉強、北欧旅行日本人団体盛会、入露の動機、独逸書物と雑誌は中管へ、ダイヤモンド中古品の買い時、キッコウマン醤油取扱、シベリア鉄道食券
- (二) 独逸研究会参考資料三「独逸共和国政治組織一覧」
- (三) 必読御奨 独逸研究会七月計画 ドレスデン及ザクセンスイス自動車ウィークエンドドライバー、最近日本フィルム界の超傑作「灰燼」試写会、モアビット未決刑務所及テゲル重犯刑務所見学許可さる
- (四) 独逸研究会調査参考資料四「独逸プロシヤ邦学校組織図解一覧」

[中管時報一九三一年七月一九日]

- (一) 銀行さわぎ、写真器双眼鏡写真付属品全部何れも二割引、貴金属ダイヤ等目下御買御中止をおすすめ致します、独逸研究会報告—ドレスデンザクセンスイス自動車旅行第二回、テゲル重犯刑務所見学、北欧ロシヤ方面遊覧旅行
- (二) 独逸研究会参考資料五 七・一七現在「今次独逸国銀行さわぎ図解」
- (三) 七月一六日入手投書発表 O・K生
- (四) 独逸研究会参考資料六「独逸法律発布に至る組織」(独逸憲法第六八—七五條図解)

[中管時報 一九三一年七月二八日]

- (一) 医学研究者に無料進呈、伯林アマチュア野球団再起、日本塗美術蒔絵入盆来る、シベリヤ経由研究事項(政府の方針で官吏の渡欧はシベリヤ経由になってしまった)、ロシヤ通過セルーブル半取上げ令中止
- (三) 独逸研究会参考資料七「戦債及賠償問題の小鳥瞰」
- (四) 写真器界革命ライカ現る
- (五) 独逸研究会参考資料八「Outpayment と戦債との相関関係」

[なかかん時報 一九三一年八月二〇日]

- (一) 物騒の独逸、日支問題の種(中村大佐事件)、人定質宝石値上?、仏蘭両葡萄酒、ゾーリンゲン・ヘンケル双子印刃物、ライプチヒ見本市、レミントンタイプライター、同胞諸賢の御後援を乞う
- (二) 独逸研究会参考資料「独逸第一は」
- (三) 独逸研究会報告「バルチック海沿岸及ロシヤ都市遊覧締切、シベリヤ線参考資料表について、伊太利御旅行の方はありませんか? 独逸研究会計画部」
- (四) 独逸研究会参考資料集一二「独逸中心欧州各地旅費早見表」

[Nakakanjiho 第一一年二号](一九三二年二月?)

- (一) 帝国議会解散、上海占領[=上海事変一九三二年一月二八日]、米国日本に対して経済的圧迫? 伯林及ウィーン大学生の政党的争闘、セビリアの総ストライキ、サンサルバドル革命戦、独逸短期公債延期、鉄道省湯本事務官と日本南満洲問題パンフレット、シベリヤ線帰朝絶対安全、経米帰朝と英貨支払、日本舞踊家執行君の発表会、邦文月刊「ムズイカ」同和会第二号
- (二) 独逸研究会参考資料集二七「大戦後独逸中央議会政党色別」
- (三) 独逸研究会主催 旅行の合理化「伊太利政府瑞西鉄道局後援日本人伊瑞旅行募集」

- (四) 独逸研究会参考資料集二八「大戦後独逸中央議会選挙一覧」
- (五) 中管旅行部 旅行案内
- (六) 独逸研究会参考資料集二九「独逸世相一覧 一 刑事事件、二 物価と結婚」

[Nakakanjiho 第一一年三号] (一九三二年三月?)

(一) 政友大勝す[=第一八回総選挙一九三二年二月二〇日]、円貨下落の噂、執行氏発表会近し、日本の花札新荷着、珍しいいろいろの時計、ライプチヒメッセー近し、ウィン行割引、満蒙問題について、独逸研究会報告—文部省研究員為替変動手当増加運動、ワイマールゲーテ百年祭

(二) 独逸研究会参考資料三〇「独逸世相一覧 三 俸給生活者支出割合比、四 手工業者百分比」

『中管時報』から見える在独日本人社会

コマース・ベースのフリーペーパーではあるが、直接的な広告記事・商品案内は、意外に少ない。一九三一年四月二九日号で言えば、「写真現像焼付は中管へ」という一行のみで、それも「桜のウェルダール蕾綻ぶ」という記事の末尾に、さりげなく組み込まれている。

むしろ、日本大使館の意向を踏まえた、在独日本人コミュニティ向け広報紙の性格が強い。「奉祝天長聖壽 本四月二九日は天長節で当地大使館官邸にて午前遙拜式を設ける筈」と天皇誕生日の祝賀をよびかけ、メーデーに当たっては在留邦人が巻き込まれないよう注意を促している。

「メーデーと伯林 昨年一昨年のメーデーは流血の大騒をしたので、今年は警察側でいろいろ予防策を講じてあるが、当日のルストガルテンは労働者と巡査でうまってしまうものと見らる。社民党は午前一〇時、コムニストは午後四時から」

同時に、在留者に対するプラクティカルな生活情報を、懇切丁寧に提供する。

「経米帰朝が割安 シベリア線が高くなると寧ろ大阪商船経米の方が安くて気持よく有益となります。シベリア線でもワルシャワ経由には一等と三等しか連絡しませんからロシアの内だけはどうしても一等にするより仕方ありませんで、前後を二等としても伯林東京間千三百馬克[一三〇〇マルク] (寝台は釜山まで) になります。此の値段ですと大西洋ツーリスト (日本船の一等室に比適とも云はるるやうに設備よし)、大陸横断一等、太平洋大阪商船一等、船は勿論食事付、かれこれ同じ値で帰れます、アメリカの内部でも国米とか小川ホテル、カフェテリアなどで暮せば大した入費も要せずシベリヤ経由と大差なくて経米帰朝が出来るやうです。時間のある方は是非御一考下さい」

アメリカ経由太平洋航路は、有澤廣巳が一九二八年に帰国する際のルートであり、藤森成吉は、一九三二年にこのルートを通る。野村平爾は逆のルートで、一九三二- 三年にアメリカで石垣栄太郎・綾子夫妻に会い、パリでガスブ結成に加わった後にベルリンに入る。日本語でのこうした情報は、在留者にとって貴重で有益であつたらう。

『伯林週報』と同様に、消息記事、会合等の知らせも載っている。

「上野教授帰朝準備 去年来日独協会所長として日本政府より派遣せられ、日独親善に御盡力せられ日独学術界に大いに貢献され傍日本人会等にも種々御力添せられた京城帝国大学上野教授は近く帰朝せらるるそうです」

これは、戦後初代東京芸術大学学長上野直昭のことで、上野直昭『解后』(岩波書店、一九六九年)を読み解く一助となる。

在独日本人左翼のドイツへの野球紹介

こんなニュースもある。これを素直に読むと、野球を知らないドイツ人への日本スポーツ紹介のほほえましいエピソードであり、『中管時報』と鈴木東民の『伯林週報』との共存共栄を示すニュースとなる。

「伯林アマチュア野球団再起 二三年前発起して伯林ッ児を驚かした伯林アマチュア野球団は其後しばらく休息の体であったが、伯林週報の鈴木君の尽力で再起し、去る二六日第一回練習をフェブリーナープラッツで行った。集った猛者達は仲々の元気、関東関西組に別れての猛練習であった。我と思はんものは来りて大い

に気炎をあげられしと。本部週報社内」(三一年七月二八日号)

ところが、「二三年前」のベルリンでの初の野球紹介とは、山田勝次郎証言や千田是也の回想にあるように、もともと蠟山正道・有澤廣巳・国崎定洞・千田是也ら「ベルリン社会科学研究会」の若手学者たちの、親睦と気晴らしを兼ねたデモンストレーションであった。実技の指導者は、文部省派遣でベルリン体育大学に留学中だった埼玉高校体育教師(柔道)工藤一三と推定できる。工藤は、ドイツではスポーツクラブが左翼政党により組織化されているのに衝撃を受け、二九年に土屋喬雄と一緒に帰国後、講道館の「柔道赤化防止運動」を始める(工藤は戦後警察大学教授)。

しかし「ベルリン社会科学研究会」は、工藤・土屋の帰国した二九年頃から、政治的实践活動に加わる「在独日本人反帝グループ」「ベルリン日本人左翼グループ」に転化する。この『中管時報』が野球再開を報じた頃には、岡内順三、小栗喬太郎など、労働者スポーツ運動に加わる若い活動家を擁していた。

一九三一年七月、ちょうどこの野球再開記事が書かれた頃に入独した小栗喬太郎の遺稿集『ある自由人の生涯』(一九六八年)には、そうしたドイツの労働者スポーツ体験が詳しく描かれている。小栗の親戚で作家の小中陽太郎が、小栗風葉と喬太郎を小説化するにあたって改めて遺品にあたったところ、「三二・六 ドイツ共産党日本人部」に加入、労働者スポーツ担当」と記したノートが出てきた。つまり、こうしたスポーツ組織も反帝グループの活動の一環だった(川上武・加藤哲郎『人間 国崎定洞』勁草書房、一九九五年、中の山田勝次郎証言、一三五頁、千田是也『もうひとつの新劇史』一四八頁、工藤一三「スポーツ赤化の正体暴露」『柔道』一九三二年三月号、小中陽太郎『青春の夢—風葉と喬太郎』平原社、一九九八年、三二二頁)。

鈴木東民は、すでに国崎定洞と一緒にドイツ共産党に入党した千田是也とならんで、そうしたベルリン左翼青年たちの兄貴分で相談役だった。そして、おそらくここで草野球を始めた在独日本人青年たちの多くは、三一年九月の満州事変勃発以降、ナチスと日本の満州侵略に反対する「革命的アジア人協会」の中核になっていく。

独逸研究会報告書

だが、学術的に最も価値があるのは、「破棄せずに集めておいて下さい」と書かれ、八号すべてに参考資料風に付されている「独逸研究会」の報告である。

「独逸研究会」がどのような性格で、だれが加わっていたかは定かでないが、『中管時報』目録から推定できる「参考資料集」一—三〇の作成・発行の他、社会事業施設オスカヘレネハイム見学会、伯林体育大学構内説明及び現状スポーツ[スポーツ]練習会、懸賞写真会、ツォッセン林間学校見学、モアビット未決刑務所見学会、ドレスデン・ザクセンスイス自動車ドライブ旅行、バルチック艦隊及びロシア都市遊覧旅行、スイス・イタリア旅行団等を、ひんぱんに組織・開催している。

社会事業施設訪問や刑務所見学は、留学中の専門学者にも有益なプログラムで、たんなる観光・物見遊山の域を越えている。

日独協会、日本人会等公式友好親善団体の行事は別にニュースとして報じられているから、独逸研究会はその下部組織ではない。事務所は中管事務所内とされていて、どうやらこの研究会は、この商店を利用する日本人滞行者・留学生の専門知識・技術を学際的に活用して相互に学びあう、今日なら「業際セミナー」にあたる自発的サークル、親睦研究会のようである。

そう推定して独逸研究会の「一 独逸通信料一覧」から「三〇 独逸世相一覧其三」にいたる参考資料を見ると、すこぶる学問的でよくできている。

例えば「三 独逸共和国政治組織一覧」「六 独逸法律発布に至る組織」や「二七 大戦後独逸中央議会政党色別」「二八 大戦後独逸中央議会選挙一覧」は、小党乱立で不安定だったワイマール共和国の政治構造・政治史の、今日でも十分役立つ政治学的分析であり、

「五 今次独逸国銀行さわぎ図解」や「七 戦債及賠償問題の小鳥瞰」「八 Outpayment と戦債との相関関係」は、ヨーロッパ全域及びアメリカの第一次世界大戦後金融資本の絡み合いを詳細に分析して系列化・図解した、当時としては第一級の経済分析になっている。

「三〇 独逸世相一覧」にしても、通俗的モダニズム文化のスケッチではない。「俸給生活者支出割合」として「独逸週給生活者九〇〇人の家庭、平均家族四・二人、週収入六四マルク」の実態調査にもとづく「栄養費四五・四パーセント、電灯暖房住宅費一七・五パーセント、衣服洗濯一二・七パーセント、保健税金一〇・四パーセント」という立派な家計分析である。

「手工業者百分比」は、当時のドイツにおける職人的職業分布を「裁縫師二一・五パーセント、靴屋一四・七パーセント、パン屋九・七パーセント、指物師九・二パーセント、肉屋八・四パーセント、左官六・二パーセント、鍛冶屋六・一パーセント、床屋六・一パーセント、煉瓦屋(建築)四・八パーセント、鍵屋三・三パーセント、……」とする社会史資料である。

文部省専門学務局が発行し、当時の在外研究員に留学時に渡された『文部省在外研究員表』という資料がある。筆者が蜷川虎三（当時京大助教授、戦後京都府知事）宅でみつけた昭和四（一九二九）年三月三十一日現在の国別滞在者リストでは、ドイツ在留者は総計四二八人中一五一一人、以下イギリス三四人、アメリカ三四人、フランス二九人の順で、ドイツ留学は他を圧する。岡部福造（当時山形高校教授）の遺品中にあった昭和七（一九三二）年三月三十一日現在リストでは、計一九一人中ドイツ八三人、イギリス二三人、アメリカ二人、フランス二人である。

つまり、一九三〇- 三二年当時のベルリンには、日本から自然科学・社会科学・人文科学にまたがるトップクラスの若手研究者約一〇〇人が訪れており、文部省在外研究員としておおむね二年間滞在していた。

彼らの在外生活互助ネットワークの中から、いくつかの専門的研究サークルができていたのだろう。その留学生活の成果・見聞を帰国して日本語に直せば、立派な学術論文として通用する時代であった。『中管時報』の独逸研究会参考資料は、「洋行」研究者にとっても有意義・有益であったに違いない。

おそらく新井教授のもとに古書店から持ち込まれた『伯林週報』『中管時報』も、そうした動機でドイツから日本へと帰国時に持ち込まれ、当時の「洋行帰り」の学者が、戦後まで保存していたものだろう。

『伯林週報』は一九二八- 三五年でおそらく数百号、『中管時報』は一九二二年から少なくとも一〇年以上刊行されたはずであるから、これまで発見された現物資料はほんの一部である。その後、和田博文氏らの都市文化研究グループの調査によって、一九三〇- 四〇年代の『独逸月報』『日独月報』の一部がドイツ連邦図書館に所蔵されていることがわかった（和田博文ほか『言語都市・ベルリン 一八六一- 一九四五』藤原書店、二〇〇六年）。私も、二〇〇六年秋のベルリン訪問時に入手することができた。

この発見をきっかけに、『伯林週報』『中管時報』のような戦間期在外日本人ネットワークの史資料が世界中にどのくらい眠っているのか、現在も探求中である。

三 ナチス台頭を視た日本人画家

— 島崎蒔助と竹久夢二の交点

1 島崎蒔助遺稿「絵日記の伝説」発見まで

島崎藤村『夜明け前』の周辺

日本近代の黎明を描いた島崎藤村の大作『夜明け前』は、一九二九年四月に『中央公論』に発表され、以後年四回連載で三五年一〇月に完結する。ちょうど藤村が、日本ペンクラブの初代会長に就任した頃である。翌三六年に朝日文化賞を受賞、村山知義脚色・久保栄演出で新協劇団の舞台にもものぼる。藤村の文学的・社会的名声は絶頂期にあった。

だが実生活では、晩年の島崎藤村は、『家』『新生』『嵐』と書き継いできた問題を、成人した子供たちとの葛藤の中で迎えていた。

『夜明け前』執筆直前に再婚した妻静子に、病没した先妻冬子の残した子供たちは、必ずしもなつかなかつた。なかでも最も反抗的態度を示したのが、『嵐』の「三郎」のモデルで、『夜明け前』発表直後にプロレタリア美術運動で検挙されたこともある三男蒔助だった。二〇歳の蒔助は、藤村『夜明け前』連載開始の直前、『婦人公論』一九二九年一月号に「父の結婚」という斜に構えたエッセイを発表していた。

藤村は一九四三年、未完成の『東方の門』を残して没する。蒔助は、戦後は遺族を代表して『島崎藤村全集』編集にたずさわる。

ここでは、藤村の末子で三男、寡作の画家であった島崎蒔助（一九〇八年一月一七日—一九九二年三月一日）が、自己の前半生を記した未公開の遺稿「絵日記の伝説」を、加藤哲郎・島崎爽助編『島崎蒔助自伝—父藤村への抵抗と回帰』（平凡社、二〇〇二年）

として編集・刊行したさいの「解説」をもとに、「ベルリン反帝グループ」最年少の若者のワイマール・ドイツ体験を探ってみる。

島崎蒔助の自伝遺稿は、二〇〇二年夏に群馬県桐生市大川美術館で開催された「幻の描かざる画家 島崎蒔助遺作展」準備のため、亡父の遺品を整理していた長男島崎爽助氏が、母君代さんの親族宅の倉庫の奥から発見した。風呂敷に包まれ箱に保存された原稿は、「絵日記の伝説」と題され、きれいに清書されていた。

一緒にみつかった一六四冊にのぼる日記風「創作ノオト」（一九五六—八八年）を参照すると、もともと一九七四年末から七五年五月に「眼窩の世界」のタイトルで執筆され、七七年六—七月には完成していた。完成度は高く、「目次」や「まえがき」「あとがき」もついていた。書物にするために書かれたようである。

「まえがき」は異文が多数あり、何度も書き直したことがわかった。評論家本多秋五の手紙に応えた最終章と「あとがき」には、「一九七五年五月一七日」と記されている。「絵日記の伝説」ではほぼ戦前がカバーされ、内容はそれで完結していたが、七五年当時は戦後の旅行記と併せた公刊も考えていたらしい。「ハンブルグ日記」という、「創作ノオト」中の一九七〇年ドイツ・アルトナ滞在記も、原稿のかたちに整理されていた。

これらを預かり、蒔助の生前に読んでいたのは、親友で詩人の会田綱雄のみであった。一九七七年の「ノオト」第一二六に、「六月七日 『絵日記の伝説』、書き出しが出来て面白くなった、これを書いてしまわないと落ち着かない、一気に書き上げて悠々絵にかかるつもり、今日四六枚」「七月一八日 『絵日記の伝説』『ハンブルグ日記』脱稿ス、『絵・伝説』のはしがき、軽いものを書くこと」「七月二八日 『絵日記の伝説』『ハンブルグ日記』、あれからまたつづいて、今日終わる、八月八日の月曜に会田君に渡す予定」とある。

しかし、その後はなぜか「ノオト」に記述がない。会田綱雄は、蒔助より二年早く一九九〇年に没している。会田がなぜこの原稿を出版社に持ち込まなかったのか、どのような経緯で島崎家に戻りひっそりと保存されることになったかは、不明のままである。

ともあれ「絵日記の伝説」は、『島崎蒔助自伝』として、完成四半世紀後、没後十年を経て初めて世に出ることになった（加藤哲郎・島崎爽助編『島崎蒔助自伝—父藤村への抵抗と回帰』平凡社、二〇〇二年）。

政治学者が『島崎蒔助自伝』を編集するまで

文学も美術も門外漢である政治学者の私が、『島崎蒔助自伝』の編集と公刊を助けることになったきっかけは、二〇〇一年秋、蒔助の長男島崎爽助氏からいただいた、一通の電子メールだった。

私は、一九九七年から、インターネット上に、学術サイトとしては日本でも有数のアクセス数の個人ホームページ「ネチズンカレッジ」を開設している。

そこには、「ワイマール末期ドイツの日本人 一九二六- 三四年、ベルリン反帝グループ関係者一覧」というデータベースがあり、有名・無名の約八〇人の名前と略歴が入っている。島崎蕨助の名も、以下のように記されていた。

「一九〇八- 九二年、明治学院・川端画学校卒、二九年一〇月- 三二年末在独、島崎藤村三男、小説『嵐』の三郎モデル、プロレタリア美術運動に参加、画家、勝本清一郎に同行し訪独。典拠＝「在独日本青年素描」『改造』一九三六年二月、千田是也『もうひとつの新劇史』、川上武・加藤哲郎『人間 国崎定洞』、野村平爾『民主主義法学に生きて』、『小林義雄古稀記念論集』、大岩誠調書、小林陽之助調書、岡内順三調書、八木誠三証言、喜多村浩証言」

新劇演出家から法学者、経済学者、コミンテルン第七回大会日本青年代表の革命家まで、なんとも不揃いな名前と一緒にいるが、島崎蕨助は、ナチス台頭期にドイツに滞在した日本人の反戦平和活動を「洋行ネットワーク」として注目する、私の研究対象の一人なのである。

島崎爽助氏は、母である蕨助夫人君代さんに宛てて一九九五年に遺品中の在独時代の資料閲覧を求めた私の手紙を手がかりに、遺稿発見のニュースを伝えてくれた。それから爽助氏と二人で、本格的な整理・解説を始めた。

みつかった遺品全体のなかで大きいのは、二度の『島崎藤村全集』編集作業の記録である。藤村自身の手紙や自筆原稿、藤村夫人静子や兄鶏二ら親族の手紙・資料、著作権問題綴り、日本ペンクラブ関係綴り、島崎藤村研究の論文・関係資料、藤村記念館建設資料等が入っている。

島崎蕨助自身の手になる「絵日記の伝説」原稿・草稿と、一六四冊の『創作ノオト』以外にも、さまざまな雑誌論文・エッセイ、日誌・取材ノート、未公刊原稿・メモの断片や、画家としてのスケッチ、撮影記録、新聞スクラップ、アルバム写真類を含んでいる。

そのほかに、膨大な書簡が残されている。会田綱雄、辻まこと、高橋新吉、草野心平、本多秋五ら、「絵日記の伝説」と直接関係する手紙には目を通したが、全体の通読・整理はできないまま、とりあえず、出版を予定して書かれたらしく、まとまったかたちで残されていた「絵日記の伝説」を公刊して、二〇〇二年夏の遺作展に間に合わせることにした。これら資料の全体は、遺作展で公開されたセピア色の一群の絵と共に、大川美術館に所蔵・保管されることになった。

「眼窩の世界」から「絵日記の伝説」へ

だが、『島崎蕨助自伝』を通読すると明らかのように、「絵日記の伝説」は、それ自体が一個の文芸作品であり、歴史の証言になっている。

執筆の直接の動機は、島崎蕨助『藤村私記』の贈呈を受けた、評論家本多秋五の礼状を兼ねた手紙（一九六八年三月二日付）だった。

そこに、「同世代人である大兄のことをもっとよく知りたい、という気持ちが前々からあって、こんど『父藤村と私たち』を読んだせいとか、当然そこで『私』のことがもっと語られねばならないところで、必要以上に『私』のことが減黙されていると思いました」と述べられていたことが、蕨助には「重たい荷物」となった。

ただし、「これとは別に『私』の波瀾万丈を書いてもらいたい」という本多の注文に対する蕨助なりの受け止め方は、まずは画家としての「私」のアンデンティティを確認することであった。一九七〇年のハンブルグ郊外アルトナへの旅と、そこでのスケッチと油絵の作品を中心とした七一年個展開催がそれで、その成果が、二〇〇二年「幻の描かざる画家 島崎蕨助遺作展」の主たる出品作となった。その時蕨助は、実に四〇年ぶりで自分の青春の軌跡を辿り、その記憶の不確かさを心象風景に盛り込み、その時代に感じたものをキャンパスにたたきつけた。

「創作ノオト」第九六に、「ハンブルグは、バルト海にパックリ口を開けた人間の貪欲な墓場だ」とある。一九七〇年のドイツ滞在は、五六年一月から九六冊書き続けてきた「ノオト」での美学的模索・瞑想の到達点を、「眼窩の世界」としてキャンパスに結晶する実践だった。ハンブルグから帰り、一群のセピア色の絵を完成させて、いよいよ前半生の自伝「絵日記の伝説」を執筆する過程では、その自伝は、「『藤村私記』返歌」「眼窩視記」「絵歴的私記」「絵空事始メ」等の呼び方で、時折「創作ノオト」中に登場する。それが、七四年末から七五年に「眼窩の世界」のタイトルで一氣に書かれ、七七年に「絵日記の伝説」へと改題され仕上げられた幻の自叙伝は、四〇〇字原稿用紙で三二〇枚ほどの完全原稿のかたちで残されていた。

まずは、私と島崎爽助氏の編集・解説で『島崎蕨助自伝—父・藤村への抵抗と回帰』と題し、二〇〇二年八月に平凡社から刊行された書物の目次を掲げておこう。

一 川端画学校・画学生気質

- 二 マヴォの出現と解体
- 三 赤道社・初期プロレタリア美術
- 四 シベリア経由モスクワからベルリンへ
- 五 ベルリン日本人左翼グループ
- 六 ハンブルグから神戸へ
- 七 暗黒時代の到来、放浪
- 八 中国大陸・湖南―広西
- 九 柳州―桂林―南京―上海・敗戦
- 一〇 引揚げ、東京の廃墟へ
- 一一 戦後・混沌からの出発

2 『島崎藤村自伝』とベルリン反帝グループ

島崎藤村の背負った「重たい荷物」

『島崎藤村自伝』は、一九二二年、一四歳で父藤村の勧めで川端画学校に通い始めてから、四六年、三八歳で中国から引き揚げ船で帰国するまでの記憶の復元である。それは、四半世紀の藤村の「記憶」の心象風景であると共に、その後約三〇年間の芸術的模索と苦悩の総決算の意味を持つ。

それは、島崎藤村にとっては、一方で哲学的思索の対象たる真理と美の探求過程であると共に、他方で、その探求主体としての自己のアイデンティティと関係性、信頼と友情の存立根拠を求める旅であった。

そこには、藤村の前半生に出会った無数の群像が登場する。その群像には、画家、詩人、写真家、演劇人から学者、実業家、軍人、革命家までが含まれる。圧倒的に男性が多いが、思想的転換点では、女性たちが決定的役割を果たす。

そのなかに貫かれるのが、「父」島崎藤村との関係であり、その文豪の重みに耐えかねての反抗・反逆であり、思想的葛藤である。それは「父」の物理的消滅＝死亡の後も続き、むしろ『藤村全集』編集と併行した哲学的・美学的探求の通奏低音となる。

「まえがき」で藤村は、「私事にも亘る重たい荷物」に触れている。

文学史的観点からみると、藤村『夜明け前』連載開始の直前、『婦人公論』一九二九年一月号に掲載され話題をよんだ「父の結婚」というエッセイが、二〇歳の藤村のデビュー作であった。ところが「絵日記の伝説」では、それが実は島崎藤村自身の文章ではなく、当時東中野「芸術村」で合宿同居中だった新進プロレタリア作家林房雄が書いたものであることを告白している。

「父の結婚」が自分の手になるものでないこと自体は、ドイツからの帰国後、三七年二月『婦人公論』誌上の「若き日の嘔吐」で、「その頃すでに作家として独立していて文名の高い、仮に名前は森さん」の作だったと告白していた。しかしこの「森さん」が、藤村がプロキノの岡田桑三（俳優山内光）と一緒に住んでいた時期の林房雄であったことを明言したのは『島崎藤村自伝』が初めてである。これが、第一の「重たい荷物」になる。

藤村は、処女作「父の結婚」が、藤村への大きな冒瀆であることを自覚していた。当時父の再婚が文壇で話題になっていたところに、シニカルで反抗的な藤村名での文章が発表された。そのことについて、父は何もいわずに「洋行」費用を与えた。

しかも、二九年末のベルリン渡航の途中、モスクワで『婦人公論』の一文を読んだ湯浅芳子に褒められて、後ろめたさと自責の念がありながら、ひっこみがつかなくなった。

「私がモスクワ郊外を歩きながら湯浅さんの言葉に返事を濁していたのは、あの軽率な文章に対する自責と、はずかしさが自らの内心を深く傷つけていたからである」『島崎藤村自伝』六三頁）。

ここから、同時期に発表された藤村名の「父藤村の身辺から」（『文章倶楽部』二九年二月）も林房雄の作でなかったかという問題になるが、この点にはふれていない。

島崎藤村は、一九三三年にドイツから帰国後、その遊学体験を「歪められたる青春」（『婦人公論』三五年二月号）、「在独日本青年素描」（『改造』三六年二月号）という、二本の短編小説にしている。

「二度目のいまわしい『私事』」（『島崎藤村自伝』八〇頁たる、ユダヤ人女性ジューグラーデ・ガイストとの愛と別離を描いたのが、「歪められたる青春」である。千田是也らベルリン在住芸術家グループとの「左翼的」放蕩生活を描いた「在独日本青年素描」も、文学としての形象は話題にならなかった。三七年「若き日の嘔吐」での「父の結婚」代筆の告白を機に、文学者への道は断念する。

以後、父についての評論やエッセイを書くことはあっても、文学の世界では『島崎藤村全集』の編集者、『歴

程』詩人の発掘者・スポンサーとして裏方にまわる。

自伝「絵日記の伝説」でふれられなかったこと

もっとも「絵日記の伝説」には、書かれていないこともある。ドイツから帰国後の右の二本の短編執筆については、一言も触れていない。

シベリア鉄道・モスクワ経由ベルリンまで同行した文芸評論家勝本清一郎についての記述は、ごくごく簡単である。湯浅芳子が「父の結婚」をもちだした散歩のさい、勝本と一緒にいたかどうかさえ定かでない。

一九三五年の日本ペンクラブ創設にあたって、勝本清一郎は、初代会長島崎藤村を支える主事となる。晩年の藤村夫妻に密着して、没後の「藤村全集」企画に際しては静子夫人の後見人となり、蒔助ら冬子前夫人の子供たちと対立する。

日記である「創作ノオト」には、それが「勝本氏のいやがらせ」などと辛辣に書かれている。しかし公刊を意識して書かれた「絵日記の伝説」のソ連紀行は、当然参照したはずの勝本『赤色戦線を行く』（新潮社、一九三一年、蒔助は「S君」として出てくる）に比しても、あまりにそっけない。ただ谷譲二のシベリア紀行にふれて、「詮索好きで厳密」な勝本を「こんなことも見過ごせない潔癖な性格の人間」と評するのみである。

父藤村と兄鶴二の死後、島崎蒔助が画筆・文筆を絶って『藤村全集』編集に専念したのは、そんな勝本清一郎を、父の遺品・遺産に関与させないためだった。

文学との関わりでは、一九三九年、蒔助は父との関係を修復し、藤村から援助を受けて創刊された雑誌『新風土』の編集にたずさわる。ところが、柳田国男や高村光太郎らの支援も受け順調に軌道にのったところで、突如仕事を投げ出す。

『島崎蒔助自伝』では、「それは私にとってのいまわしい第三の『私事』として記憶から消すことのできない二十代の終幕」と、簡単に触れられている。

それが、父に勧められ祝福されて始まった最初の結婚生活に「偽善」を感じて家出し彷徨するデカダンスであったことは、四七年『父藤村と私たち』で、蒔助なりに告白していた。

ただし、この不幸な結婚を仲介した小山書店主小山久二郎の回想『ひとつの時代- - 小山書店私史』には、蒔助を藤村から預かり、編集者として育てようとした立場からの、別の見方が提示されている。破綻した結婚相手は、ちょうど同じ頃に石原美知子と挙式した作家太宰治の津軽の縁者武田テイであった『島崎蒔助自伝』（一一四頁）。小山久二郎『ひとつの時代- - 小山書店私史』六興出版社、一九八二年、吉村和夫『金木屋物語』北の街社、一九八六年、二三一頁。

晩年の島崎藤村は、この息子のスキャンダルをもみ消した形跡がある。この最初の結婚の短期間での破綻も、蒔助にとっては「重たい荷物」であったにちがいない。その事実関係は藪の中で、『島崎蒔助自伝』には蒔助の心象風景が綴られているのみである。

その代わりに、川端画学校に始まる若き日の画家仲間やプロレタリア美術運動の叙述、「重たい荷物」ゆえに文学ではなく画家への道を選び、中国戦線まで従軍して「視る」「描く」ことを志す経緯の描写は、詳細で生き生きしている。併行して書かれた「創作ノオト」での思索が生かされており、日本美術史の一時代の証言として意義深い。

「絵日記の伝説」には、蒔助の美術史的証言が「マヴォの時代」から敗戦直後まで展開されており、蒔助の実作絵画の意味を理解する手がかりとしても、戦後の一六四冊の「創作ノオト」と共に、大きな意味をもつ（春原史寛「島崎蒔助の芸術- - 孤独という憂鬱の絵画」大川美術館『島崎蒔助図録』二〇〇二年、参照）。

在独日本人反帝グループ

一九二九年渡独後の島崎蒔助の回想が、『島崎蒔助自伝』第四章以下で、私のナチス台頭期在独日本人ネットワーク研究に直接関わる。蒔助は、「左翼グループ」の最も年若いメンバーとして、赤裸々に当時の活動の一端を記録しており、貴重な歴史的証言として独自の価値をもつ。

ベルリン日本人左翼グループ、在独日本人反帝グループとは、一九三〇年代初頭、日本の満州侵略とドイツでのナチス政権成立期に、異国ベルリンの地で、ドイツや日本の共産党と連絡をとりながら、戦争とファシズムに反対した知識人・芸術家たちのことである。

わが国では、一九三二年にベルリンで活動していた元東大医学部助教授国崎定洞が旧ソ連に入ったまま行方不明になり、その在独時代の友人であった演出家千田是也や経済学者有澤廣巳が戦後の回想中で言及して消息を求めてきた。

七〇年代に医学史家川上武とドイツに留学した私が国崎定洞研究を始め、同じくドイツで国崎定洞の友人であった元釜石市長鈴木東民が、国崎のドイツ人夫人フリーダ・娘タツコの所在を七四年末に西ベルリンの電話帳から奇跡的にみつけたことが結びついて、国崎定洞のソ連での粛清死が確認され、「名誉回復」が行われた。

「ベルリン反帝グループ」とは、この国崎定洞と千田是也が指導した知識人・文化人グループで、戦前日本社

会運動史の中でも特筆すべき海外でのユニークな政治活動である。

「反帝グループ」の前身は、関東大震災後の一九二六年末、文部省在外研究員としてドイツに滞在していた学者たちが始めた読書会「ベルリン社会科学研究会」である。当時世界で最も民主的といわれたワイマール共和国のもとで、日本では自由に読めないマルクス、レーニンらの文献をドイツ語で読み、ヨーロッパや日本の政治についても討論していた。

提唱者は新人会出身の東大法学部助教授（当時）の蠟山政道で、中心になったのは東大経済学部の有澤廣巳と医学部の国崎定洞、これに京大河上肇の教えを受けた堀江邑一（高松高商）、谷口吉彦（和歌山高商）らのメンバーで始まった。山本勝市（和歌山高商）舟橋諄一（九大法）、菊池勇夫（九大法）、山田勝次郎（京大農）、松山貞夫（福島高商）、横田喜三郎（東大法）、黒田寛（京大法）、八木芳之助（京大経）、土屋喬雄（東大経）、平野義太郎（東大法）、蜷川虎三（京大経）、工藤一三（浦和高校）らがドイツ留学中に加わった。

これら学者たちの会に、築地小劇場の千田是也や朝日新聞ベルリン特派員岡上守道（黒田礼二）、電通特派員鈴木東民、ジャーナリスト志望の与謝野譲らも顔を出し、蠟山・有澤らが帰国した後、千田（本名伊藤國夫）の父伊藤為吉がモスクワのコミンテルン幹部会員片山潜と旧知であったことや、国崎がドイツ共産党員のフリーダ夫人を介して実践運動に加わったことで、世界恐慌が始まる二九年頃から、政治的色合いを強めた。

当時のベルリンには、約五百人の日本人が生活していた。治安維持法下の日本とは異なり、社会民主党は幾度も政権につき、共産党は大衆的合法政党であった。

グループ最年少メンバー島崎蒔助の青春

島崎蒔助が勝本清一郎と共に訪独した二九年末には、国崎定洞と千田是也がドイツ共産党に入党して、ドイツ共産党日本人部を結成していた。日本の満州侵略に反対し、ドイツのナチス台頭に抵抗して、平野義太郎、服部英太郎（東北大経）、三宅鹿之助（京城大経）、三枝博音（成蹊高）、野村平爾（早大法）、大岩誠（京大法）、山西英一ら学者・研究者のみならず、主として千田是也の人脈で、音楽の岡内順三（村山知義義弟）、二宮秀、映画の衣笠貞之助、岡田桑三（俳優山内光）、建築の山口文象（岡村蚊象）、文学の勝本清一郎、藤森成吉、美術の島崎蒔助、鳥居敏文、竹谷富士雄らが来独し、日本のプロレタリア文化運動のベルリン支部ともいべきものとなった。

また、帰国した有澤廣巳らの紹介で、小林義雄、井上角太郎、小林陽之助、根本辰、八木誠三、小栗喬太郎、川村金一郎、和井田一雄、喜多村浩、安達鶴太郎、千足高保、白井晟一ら、多くは旧制高校で左翼運動に加わり、親が心配してドイツに留学させた「良家の子弟」たちもグループに加わっていた。

大岩、野村、和井田や嬉野満洲雄、大野俊一らはベルリンとパリを往復していたため、パリにも姉妹組織「ガスプ（在巴里芸術科学友の会）」が作られた。画家の吉井淳二、内田巖、佐藤敬、田中忠雄ら、美学の富永惣吉、建築家坂倉準三、化学の平田文夫（桐生高工）らが加わったほか、日本からモスクワに入るため渡欧した佐野碩、土方与志、ねず・まさしらが、ベルリンのグループと結びついていた。

彼らに協力した外国人としては、中国の廖承志、成仿吾、章文晋、王炳南、朝鮮の李康国、インドのヴィレンドラナート・チャットパディアらの名が判明している。

バウハウスに通う山脇巖・道子夫妻、経済学者宮川実（和歌山高商）、市川清敏、山田智三郎、徳川義寛ら、さらには三二年秋にアメリカから入りヒトラー政権樹立を目撃した画家竹久夢二も、周辺にいた。

島崎蒔助、勝本清一郎、藤森成吉夫妻の渡独は、ちょうど「ベルリン社会科学研究会」が「反帝グループ」に改組され、本格的に実践運動に加わる頃であった。

『前衛の文学』（新潮社、一九三〇年）で売り出し中の勝本清一郎にとっても、父藤村に反発して、兄鶏二の留学先パリではなく、勝本についてモスクワ・ベルリンへと「洋行」にかけた蒔助にとっても、スムーズに飛び込める環境だった。蒔助は、ベルリン大学付属外国人向けドイツ語学校に長く在籍し、同時に、千田是也・勝本清一郎・藤森成吉らの左翼文化人グループに、最年少のメンバーとして加わることになる。

一九三〇年代初頭の世界大恐慌、ドイツ経済の破綻・失業増と左右対立の中からナチスが選挙で大躍進し政権を掌握する時期に、反帝グループは、ドイツのファッション化と日本の満州侵略を一つの問題としてとらえた。

国崎定洞・千田是也らは、アジア情勢に理解のあるドイツ人、周恩来・朱徳らの作った在欧抗日運動の流れを汲む中国人・朝鮮人留学生、インド独立運動活動家らとともに「革命的アジア人協会」を組織して、満州戦争に反対するドイツ語雑誌『革命的アジア』を刊行した。

勝本清一郎・藤森成吉・小林陽之助らは、日本の雑誌に通信やメッセージを送り、ナチスの危険性を訴えた。国崎・千田ら中心メンバーは、モスクワの片山潜・山本懸蔵・野坂参三らと日本の河上肇・野呂栄太郎らの連絡窓口になり、いわゆるコミンテルン「三二年テーゼ」は、このルートで日本に入った。

そんな左翼グループに加わった青年島崎蒔助のドイツ体験は、「私事」にはとどまらない「重たい荷物」となった。

戦後専修大学教授を長くつとめたメンバーの一人、経済学者小林義雄の学問的回想には、面白い場面がある。小林義雄によると、「藤村の末子の蒔助君がベルリンでわれわれ友人や知人のかなりの範囲に金銭上の迷惑」を及ぼしており、友人たちから「東京に帰ったらぜひ、一度、藤村に会ってほしい、そうして、藤村は恐らくそのような事実をまったく知らないでいたのかも知れないが、いずれにしても事実を話して、蒔助君を早く日本に呼びもどすように頼んでほしい」と依頼された。

そこで小林義雄は、一九三二年七月の帰国直後に藤村宅を訪れた。

「麻布の飯倉、ソ連大使館の近くの崖下の狸穴の家に藤村を訪ねた。私は藤村の小説や詩は愛読していたが、むろん初対面であった。そこで、こうした事実と頼まれたことを率直に述べた。そうしたら、和服に前だれをしていた藤村はいいわけや質問のひとつもいわず、頭を畳にすりつけるように平伏して、『誠に申し訳ない』というだけであった」（『小林義雄教授古稀記念論集 回想録と日本経済』西田書店、一九八三年、五七頁）。

島崎蒔助にとってのワイマール共和国

島崎藤村「夜明け前」執筆開始時の、したがって蒔助名での林房雄「父の結婚」発表時の親子の葛藤は、日本の「近代」の曲がり角を暗示する。日本で初めて男子普通選挙権が認められ、同時に二八年三・一五事件を機に治安維持法による過酷な社会主義運動弾圧が始まる「モボ・モガ」の時代に特有な、政治的色彩を帯びていた。

すでに検挙歴もある三男蒔助の「洋行」は、二男鶏二の画家としてのパリ留学とは、やや異なる意味を持っていた。

『島崎蒔助自伝』では、蒔助が勝本清一郎に誘われ、ドイツに向かうかたちで描かれているが、『父藤村と私たち』には、盛岡署の留置場から出てきた蒔助に、藤村が「お前も、いつまでもそうしていても仕方あるまい。此の辺で思い切って海外へ出てみてはどうか」と勧める場面がある。それが藤村にとって「厄介払い」ではなく、あくまで末子蒔助の芸術的開眼を願っての励ましであっても、藤村には大作『夜明け前』執筆にじっくり取り組む環境が必要だったことは確かだろう。

蒔助にとっても、ドイツは、村山知義が「マヴォ」を仕入れてきた前衛芸術のあこがれの母国であると共に、強大な共産党が合法的に活動している労働者階級闘争の最先端であった。

勝本清一郎『赤色戦線を行く』（新潮社、一九三一年）は、「S君」＝蒔助を伴っての勇ましいシベリア鉄道旅行記・ベルリン左翼通信である。

千田是也『もうひとつの新劇史』（筑摩書房、一九七五年）には、佐野碩の紹介状を持って現れた勝本・蒔助を迎えた千田の側の回想と活動報告があるが、蒔助の「洋行」の志が、これらに合流し「本場」のプロレタリア文化の真髄にふれることであったことはまちがいない。

しかも、蒔助には、日本出発時の「無青」＝無産者青年同盟書記局からコミンテルンへの連絡の使命があった。『島崎蒔助自伝』では、それをベルリンで国崎定洞に伝達し、ドイツ共産党機関紙『ローテ・ファーネ』等に「カトー」名で挿絵・カット・宣伝ポスターなどを書いたことも告白している（現物は未確認）。蒔助にとっての「夜明け」とは、そうした国際的革命運動の一端に加わることであった。

ところが自由人蒔助は、藤森成吉「転換時代」（『改造』三一年一〇月）に描かれた「日本人左翼グループ」の党派的・秘密主義的組織に、どうしてもなじめなかった。すでにドイツ生活の長い千田是也は、文部省派遣の「学者先生たち」に調子をあわせつつ、適当に遊び、生活費を稼ぐ術を身につけていた。蒔助と同時期にベルリンに入った勝本・藤森は「学者先生たち」と共に「労働者の祖国」ソ連にあこがれモスクワ詣でまでしたが、若い蒔助は、千田の後ろにくっつきながら、やがて、ベルリンの歓楽街に呑みこまれていく。

そしてその帰結が、満州事変勃発後の「左翼グループ」の実践運動最盛期における、組織からの追放だった。

「借金は重なるばかりだった。質草も底をつき、下宿を出て彼女の部屋に泊り込んでいたそんな生活のつづくある日、グループの会合に呼び出された。以前に較べて会合は大世帯になっていた。グループの何人かにも借金があった。囂々たる非難のうちに借用を書き、地下室のロカールをあとにして外に出た。当然の成り行きであった」（『島崎蒔助自伝』八一―八二頁）。

蒔助は、帰国後、一九三五年の短編「歪められたる青春」で、これを「伯林赤色グループの仕事から逃避したい気持」からの「享樂の甘味な陶醉」よっての不始末で、「除名の決議」がなされ「十九の年から五年の間、一切をあげて階級的仕事に捧げてきた心身の総ゆる努力は塵紙よりも簡単に捨てられて終わった」と自虐的に述べている。

かくして島崎蒔助は、父に抵抗して飛び込んだ左翼運動の中で、藤村の印税からの仕送りを使い尽くすような放蕩の果てに、そこでも落伍者・失格者の烙印を押されたのである。

3 『島崎蕨助自伝』と左翼運動のタブー

国崎定洞の肅清死判明から始まった『島崎蕨助自伝』執筆

「絵日記の伝説」草稿が、一九七四年末から七五年五月に一気にかかれた秘密は、そしておそらく、それが会田綱雄に渡ったまま公刊されなかった理由の一端も、この政治的過去と結びついている。

蕨助の背負った「重たい荷物」には、ある種の「公事」も加わっていた。

一九七四年末とは、『島崎蕨助自伝』終章で、戦後喪った芸術的友人たちへの鎮魂のなかに突然現れる、「ベルリン日本人左翼グループ」指導者国崎定洞の消息が判明した時である。蕨助「除名」後もハンブルグからの帰国まで面倒を見てくれた鈴木東民が、国崎定洞夫人フリーダと娘タツコの存命を奇跡的に確認し、国崎のスターリン肅清による不幸な死が確認された。一九五六年のソ連共産党第二〇回大会でのスターリン批判までの時期、スターリン肅清の真相を解明することはタブーだった。スターリンとソ連において「スパイ」と認定された人物の消息をたずねること自体がある種のタブーだったが、それがようやく日本でも、当時の関係者自身の手で解明されたのである。

翌七五年一月に、鈴木東民・石堂清倫らの尽力で「国崎定洞を偲ぶ会」が開かれ、蕨助は、千田是也や山口文象（岡村蚊象）ら昔の「同志」と再会する。

君代夫人・島崎爽助氏からの聞き取りでも、「創作ノオト」の日記風叙述からも、島崎蕨助は、千田是也・勝本清一郎・藤森成吉らベルリン時代の「同志」と帰国後親しくしていた形跡はない。

蕨助は、勝本とは「藤村全集」企画時に再会するが、編集方針をめぐる対立し、自ら編集委員になって勝本を関与させなかった。「ノオト」には、幾度か辛辣な勝本評が出てくる。その勝本は、一九六七年に没していた。

帰国後も旧左翼文化運動の周辺にいたにもかかわらず、千田とは、この七五年「国崎定洞を偲ぶ会」が、四〇年ぶりの再会だったようだ。

いや実は、当時川上武と共に国崎定洞研究を始めたばかりの私の体験では、有澤廣巳・堀江邑一・平野義太郎・小林義雄・野村平爾ら「学者先生たち」の学問的交友は別として、「日本人左翼グループ」の旧メンバーが一同に会するのは、この七五年一月「国崎定洞を偲ぶ会」が初めてであった。

それをもとに、『朝日新聞』一九七五年二月四日付の「確認された非業の死— 共産主義医学者国崎定洞」報道、『文藝春秋』五月号に鈴木東民「スターリンに肅正された東大助教授」の発表、それらを受けて、日本共産党は、八月二日にソ連共産党に問い合わせた結果として、国崎定洞の一九三七年一月一〇日「獄死」と五九年法的「名誉回復」を公式発表した。命日と判明した一二月一〇日には、川上武と私が事務局をつとめた第二回「偲ぶ会」が開催された。

島崎蕨助は、この流れのなかで、まるで長い「重たい荷物」から解放されたように、「眼窩の世界」の名で「絵日記の伝説」を書いていたのである。「あとがき」の日付は、五月一七日、鈴木東民の『文藝春秋』論文発表から一か月余りである。

ちなみに、千田是也『もうひとつの新劇史』（筑摩書房）は、この年十月に刊行された。野村平爾『民主主義法学に生きて』（日本評論社）も、川上武『流離の革命家』（勁草書房）も、それに『島崎蕨助自伝』に引用されて、当の私を驚かせた加藤「国崎定洞論」の発表も、すべて翌七六年であった（加藤「国崎定洞論」『日本の統一戦線運動』労働旬報社、所収、『島崎蕨助自伝』八〇頁）。

「重たい荷物」は、島崎蕨助一人のものではなく、多くの関係者が背負ってきたものだった。戦後長く続いたスターリンの名声（虚声！）故にわが国左翼世界で生きていた、国崎定洞肅清の真相究明タブーを一気に取り払ったのである。

自伝「絵日記の伝説」はなぜ長く公刊されなかったか

だが、なぜ蕨助が唯一原稿を見せた会田綱雄は「絵日記の伝説」の刊行に努力せず（蕨助の旧友から爽助氏が聞いた話では「反対した」ともいわれる）、著者である蕨助は、せっかくしあげた「絵日記の伝説」を、生前に公にしようとしなかったのであろうか？

『島崎蕨助自伝』の文学的芸術的評価が一つの問題であり、その文章が詩人会田綱雄の眼鏡にかなわなかったということはあるし、「父の結婚」の林房雄原稿執筆の告白も、文壇的スキャンダルではあっただろう（戦後の林房雄は「大東亜戦争肯定論」で名を馳せるが、ちょうどこの頃、七五年一〇月に没する）。

文芸評論家本多秋五は二〇〇一年一月まで存命で、九二歳で没する。本多の要請に応じて書きながら、その厳しい批評に耐えうる作品とは確信がもてなかったとも考えられる。

しかし、一九七五年国崎定洞の肅清死判明の頃から「ベルリン反帝グループ」関係者の聞き取りと資料収集を進めてきた私の印象では、『島崎蕨助自伝』中の在独体験の「歴史の証言」としての記述の中にも、ある種のためらいがあったのではないかと思われる節がある。

たとえば『島崎翁助自伝』には、翁助自身に即しても、語られていない問題がある。

私がドイツで収集したベルリン大学付属外国人向けドイツ語学校（現在のゲーテ・インスティテュートとよく似た実用語学校）の受講生名簿には、当時初めて訪独した多くの日本人留学生、芸術家、研究者、役人、軍人等の名前が載っている。

その多くは、渡独直後の一コースのみ（約二ヵ月、年平均六コース）、長くても二コースで渡航目的の大学や職場に入っていくが、島崎翁助は、一九二九年一月開始の日本人三二人を含む第六二コースに小林陽之助、岡内順三と共に「画家」として在籍し、翌三〇年三月の第六三コースにも、小林陽之助、川村金一郎と共に二九人の日本人学生の一人として在籍している（申告職業は「画家」）。五月開始の第六四コースには「文芸家」として井上角太郎ら二人と共に在籍、さらに八月開始の第六五コースにも「学生」身分で宮川実ら二人と共に在籍、と四コース九ヵ月以上もドイツ語学校に通っている。

これは、当時の日本人としてはきわめて異例の長さであるが、ドイツ語ができずに落第したわけではない。試験や単位数で卒業が決まる学校ではなく、外国人がドイツ生活にスムーズに入れるようにするための実用ドイツ語会話学校である。

一緒に挙げた日本人名が重要で、小林・岡内・川村・井上・宮川らは「日本人左翼グループ」の関係者である。後にコミンテルン日本青年代表としてモスクワに亡命する小林陽之助と、村山知義義弟で音楽を勉強中の岡内順三の場合は、島崎翁助入学直前のコース（第六一コース）にも入っていて、これも半年以上在籍していた。

後に反帝グループのメンバーとなった八木誠三の証言等から判断すると、「左翼グループ」は、この外国人向けドイツ語学校で、新たにドイツにきた日本人の中から「有望な」若者をリクルートし、また中国人・朝鮮人学生との交流・連絡を行っていたようである。

どうやら島崎翁助は、このドイツ語会話学校で、それまで小林陽之助・岡内順三が担当していたグループの政治的「新人オルグ」の仕事を引き継ぎ、同年輩の川村・井上らに留学生活の先輩として近づき、グループに誘い入れた可能性が高いのである。

反帝グループ関係者の国崎肅清タブー・野坂参三タブー

逆に、多くの「ベルリン日本人左翼グループ」関係者がふれていないのに、「絵日記の伝説」で語られていることがある。

一九七五年の「国崎定洞タブー」解禁後も、多くの関係者が黙して語らなかった問題が、いくつかあった。

その一つが、モスクワでの国崎定洞の肅清時に、当時日本共産党在外代表であった野坂参三と山本懸蔵がどういう態度をとり、戦後に日本共産党の最高指導者になった野坂が、なぜ国崎の消息について長く沈黙してきたかという問題であった。勝本清一郎や川上武の問い合わせに対して、野坂は、モスクワでの国崎定洞については知らないと繰り返した。

いまひとつが、このグループの有力メンバーであったはずの岡内順三、大岩誠など、日本帰国後に「左翼グループ」の全容を特高警察に供述し、明白な「転向」を果たした人々のことであった。特に野坂参三と岡内順三については、ほとんどの関係者が口を閉ざした。

私が幾度か聞き取りした千田是也は、当時最も近い「弟分」であったはずの「岡内順三」について、その存在そのものを「知らない」と言い続けた。一九九四年一二月に没する直前に、私が旧ソ連秘密文書を用いてグループを論じた新著『国民国家のエルゴロジー』（平凡社）を送って確認を求めたさいにも、否定し続けた。同書に収録した内務省警保局「極秘・昭和八年中に於ける外事警察概要・欧米関係」の岡内順三供述をもとにした「在伯林日本人革命的左翼主義者団・ナツプ伯林支部」の図解を示し、千田『もうひとつの新劇史』中の「ベルリンの左団次一座」の写真に河原崎長十郎の隣に眼鏡で写っている「岡」とは「岡内順三」ではないかと迫ったにもかかわらず（『国民国家のエルゴロジー』七〇頁。千田『もうひとつの新劇史』一八〇頁）。

どうやら、かつて「同志を売った」人物について述べることは、「ベルリン日本人左翼グループ」関係者の中では、墓場まで持っていかなければならないタブーだったようだ。

『島崎翁助自伝』第五章によれば、千田是也と共に勝本清一郎・島崎翁助を迎えたのは、「村山知義夫人篝子さんの実弟」で「ベルリンの下町に詳しく、赤色スポーツの裸体操クラブなどに属し、フリュートの勉強をしている」岡内青年だったという。「白川敏（岡内）の名で、のちに『ベルリン紅団』というものを書いた四国の薬屋の息子」とも書いている。

翁助は、岡内順三を、帰国後三六年の小説「在独日本人青年素描」ですでに登場させていた。明らかに千田是也と同定できる「加藤」の仲間の「九州の方の薬屋の息子＝葉山」として。岡内順三の三三年帰国時の特高外事警察供述が、藤森成吉、勝本清一郎らの帰国後の検挙拘束・取調べに結びついたことを、知らなかったのだろう。

「絵日記の伝説」に再び岡内順三を描いたのは、翁助が七五年一月に千田と四〇年ぶりに再会した直後だった。しかし十月発売の千田のベルリン回想には「岡内」は不在だった。無論、六七年に没した勝本清一郎の遺作『こ

ころの遠近』(朝日新聞社、一九六五年)にも、七七年に没する藤森成吉の回想等にも、蒯助と共に「在独左翼文化人・芸術家グループ」に属した「岡内」のことは入っていない。

そればかりではない。七七年に没した村山知義の自伝『演劇的自叙伝』全四巻では、最後の第四巻(一九三〇-三三年)にベルリンの千田是也や勝本清一郎からIATB(国際労働者演劇同盟)関係の連絡があったことはたびたび出てくるが、義弟の岡内順三からのベルリン便りはでてこない。

わずかに、『自叙伝』に収録した昔の自分の妻蒯子宛の手紙(第一六一信、四月五日)に出てくる「順ちゃん」という人名に注があり、「蒯子の実弟、彼女が最も愛していた。のちハルピンに行き、シベリアからドイツにはいり、帰ってから憂鬱症となり、狂死した」とさりげなく、おぞましいことが突然出てくる。第二九六信(二月二日)では、「順ちゃん」に「順三、蒯子の弟」とのみ注記された。これだけである(村山知義『演劇的自叙伝』第四巻、東京芸術座出版局、一九七七年、三二九頁、四三一頁)。

帰国後の岡内順三の件は、童話作家村山蒯子の実家である四国香川の名望家岡内家周辺でも口が固く、半ばタブーであることを、私は九〇年代の再調査で知ることとなった。

それは、二一世紀のわれわれには理解しがたいものである。それは、作家中野重治が、なぜ「僕が革命の党を裏切りそれにたいする人民の信頼を裏切った」という事実は未来にわたって消えない」と述べ、それを「降伏の恥」「消えぬ痣」として戦後も「文学的自己批判」にこだわり続けたのかという問いと重なる。

それを不憫に感じた佐多稲子の求めに応じ、二〇〇一年に九七歳で没した石堂清倫は、遺著『二〇世紀の意味』(平凡社)に『『転向』再論』を収録して、獄中で「節を守る」ことより出獄して活動を続けるよう指示した中国共産党の事例にふれ、ようやく中野を救済する論理を公言しえた問題に連なる。

二〇世紀日本の一時代に重い意味を持った、「転向」という左翼的倫理観・心性の問題である。

島崎蒯助も直面した「岡内順三タブー」に村山亜土は

島崎蒯助も、仲間を「売り」こししなかったが、一度はその世界に身を置き、検挙され、落伍した体験をもった。蒯助も、こうした呪縛から自由になりえなかったのであろうか？

私の「ベルリン反帝グループ」探求三〇年の経験からすると、会田綱雄の文学的判断や本多秋五の批評の眼差しはともあれ、島崎蒯助の側には、先輩千田是也の存命中は自分のベルリン体験をそのままでは公表しにくい事情があったのだらうと思われる。千田是也の死は、蒯助八三歳の死の二年後、一九九四年であった。

もっともこの「岡内順三タブー」は、二一世紀に入って思わぬ所からほころびはじめた。

一つは、すでに前章で紹介した、川村金一郎遺稿中での岡内順三についての記述だった。戦後も千田是也や鈴木東民とつきあいはあったが、故郷岩手にこもって日独友好運動と平和運動にたずさわった川村金一郎には、満州事変前に帰国したこともあり、反帝グループ体験者の「岡内順三タブー」は伝わっていなかった。

そのため、晩年に記した遺稿のなかで、一九二九年四月にベルリンに到着して、千田是也を訪ねた時の記憶を、次のように書き残した。もっともその遺稿は、ご遺族の手でワープロに入れられたが、書物に収録されて公開されることはなかった。

「着いて翌日、千田是也の下宿を尋ねて、方々見物して廻った。劇場もみた。俳優も紹介された。島崎蒯助(藤村の三男坊)や村山知義の夫人岡内蒯子氏の実弟岡内[順三]君にも知り合った。青年団体『フィヒテ』のメンバーだった。『フィヒテ』は、シャルロッテンブルグ区やノイケルン区に強い勢力を持った青年労働者の集団で、主としてワンダーフォーゲルを中心にしたスポーツ団体の色彩が強く、なかなか粋なものだった。一応ベルリン大学の付属インステチュートに籍をおいて、国立図書館をフルに利用することにした」(川村金一郎手記・ベルリン滞在記)二一頁)。

もう一つは、二一世紀に現れた村山家からの証言である。村山知義・蒯子夫妻の子で、岡内順三の甥にあたる児童劇作家村山亜土の『母と歩く時-童話作家村山蒯子の肖像』に、岡内順三の名が、幼児に親しんだ叔父「順ちゃん」として登場した。「順ちゃんとは順三叔父のことで、お人柄はいいのだが、ドイツまで音楽修行に行きながら、とうとう物にならず、一生を高等遊民で過ごした」とある(村山亜土『母と歩く時-童話作家村山蒯子の肖像』JULIA出版局、二〇〇一年)。

かつて村山知義は「順ちゃん」はドイツから帰国後「憂鬱症となり狂死」と書き、香川の周辺調査でも岡内順三は「精神病院で死んだ」という噂があったが、村山亜土によれば、それは「父[村山知義]の弟で、中学の頃から病弱で、父以上の才能を持ちながら、ついに早発性痴呆症となり、精神病院で一生を終えた」村山忠夫のことらしい。

しかし、村山亜土は、母村山蒯子から、「あんたは順ちゃんにも、忠夫ちゃんにも似ているわ」と幼時にいわれたことを、「私は、そう言われても、自分の力ではどうにもならないことであり、ひそかに、暗い、悲惨な未来

を予感して、暗澹となったものだ」という文脈で、岡内順三と村山忠夫を紹介している。岡内順三が、中野重治や島崎藤村以上に重い過去を引きずり、その過去に縛られた一生を送ったことは間違いないようである。

『島崎藤村自伝』にも、「左翼グループ」メンバーが東部の労働者街に住み、グループに接近してきた樋口十一や土方定一を「スパイ」と疑った話がでてくる。グループのリーダー国崎定洞がソ連から「スパイ」として扱われていた時代には、そのグループに属した過去にふれること自体が、ある種のタブーだった。

「スパイ」以前の「ブルジョア的墮落」ゆえにパージされた藤村は、「国崎定洞タブー」解禁時に一気に自伝を書き上げた。ドイツでの「後見人」だった勝本清一郎の回想『こころの遠近』には書かれていないことを描いた。しかし、その頃世に出た、かつてグループの指導者だった千田是也、野村平爾らの回想には、当然書かれなければならないことのいくつかが消えていた。それを藤村は、ある種の暗号と受けとめたのかもしれない。墓場までもっていかなければならないタブーもあるのだという暗黙のメッセージとして。

二〇〇一年秋、「絵日記の伝説」を入手して、岡内順三に、川端康成『浅草紅団』をもじったらしい「白川敏」名の「ベルリン紅団」なる一文があることを知った。私は、『母と歩く時』を手がかりに、村山亜土に聞き取りしようと試みた。しかし病氣療養中ということで、かなわなかった。そして、『島崎藤村自伝』の編集集中、二〇〇二年五月一四日に、村山亜土の訃報を知った。「岡内順三タブー」の謎は、解凍されかけたところで再び闇に入ってしまった。「ベルリン紅団」が『中央公論』臨時増刊新人号（一九三四年七月）に確かに出ているのを確認したのは、ようやく二〇〇六年、和田博文ほか『言語都市・ベルリン』（藤原書店）を入手してであった。

島崎藤村が、一九七〇年にハンブルグで見た「眼窩の世界」とは、青春の思い出の奥底に潜む、そうした荒涼たる情景であったにちがいない。だから『島崎藤村自伝』は、島崎藤村のセピア色の絵と一緒に読まれるべきであり、二〇世紀日本の憂鬱で暗澹たる一齣のネガとしても、読み継がれるべきなのである。

4 島崎藤村と竹久夢二 - それぞれのユダヤ人問題

島崎藤村のセピア色と「絵日記の伝説」

二〇〇二年夏に大川美術館で開催された「描かざる幻の画家 島崎藤村遺作展」で、ひととき強烈な印象を残すのは、一九七〇年、ハンブルグ郊外アルトナで描かれたセピア色の作品群であった。

不思議な絵だ。陰鬱な内面の吐露にも見えるし、闇の中のほの白い光明から、悠久な宇宙につながるようにも見える。視るものを射抜き引き込まずにはいられない、底知れぬセピア色である。だがそれは、なぜハンブルグでなければならなかったのか？

作者の島崎藤村は、すでに一九九二年に没している。しかし、セピア色の意味を示唆する、二つの膨大な遺稿を残した。

一つは、一九七〇年アルトナ滞在をはさむ、五六年から八八年まで三三年間一六四冊の「創作ノオト」で、遺作展に展示された。それは、文豪といわれた父藤村の重みに耐えて、孤独な創造を試みてきた藤村の哲学的・美学的思索の記録である。美と表現の本質を探求し続け、「視ること」「色」にこだわった画家の、希有な思想的格闘である。

一九五六年一月の執筆開始から病床の八八年九月まで、「ノオト」に通底し頻出するのは、「視るということ」「虚と実」「生と死」「瞑想」「無」「絶望」等の、実存的で現象学的な諸観念である。理論的には、メルロ・ポンティ、サルトル、フッサール、日本人では小林秀雄、唐木順三、森有正、晩年には山口昌男、山之内靖などを繰り返しとりあげる。芸術家では、アルベルト・ジャコメッティ、セザンヌ、ゴッホ、カンディンスキ、世阿弥、芭蕉、佐伯祐三等々と禅。

「ノオト」を貫くのは、これをいかに「かたち」「色」として表現するか葛藤で、たびたび「考えることよりも描くことだ」と決意しデッサン・制作にとりかかるが、美学的・思想的難問が解けず、描けない。その過程で「動的リアリズム」「水の思想・水の軌跡」等と自分の芸術戦略を見いだすが、ようやくドイツを再訪したハンブルグ・アルトナでの「色」の体験から、それを「眼窩の世界」として凝集しえた。

「ノオト」の第九七・九八冊は、特別に整理して「ハンブルグ日記」としてまとめられていた。「ハンブルグは、バルト海にバックリロを開けた人間の貪欲な墓場だ」「ボクの枯草色のハンブルグは、一つの方法を得て、森有正の情感を捉え始めている」とある。

一九七〇年のアルトナ滞在は、サルトル「アルトナの幽閉者」の実存的感覚＝「孤独」の美学的追体験だった。

もう一つのヒントは、「ハンブルグ日記」と共に整理され清書されていた、「絵日記の伝説」と題された自叙伝である。遺作展に間にあわせて、加藤哲郎・島崎爽助編『島崎藤村自伝 - 父藤村への抵抗と回帰』（平凡社、二〇〇二年）として刊行された。

「ノオト」を参照すると、当初のタイトルは「眼窩の世界」であった。つまり、アルトナの絵の世界を、自己の「人生の重たい荷物」に投影したものであった。一九七四年末から七五年五月に一気に書かれ、七七年夏には

完成していたが、親友の詩人会田綱雄に見せただけで、なぜか蒯助存命中に公刊されることはなかった。

もともとドイツ社会運動を専攻してきた政治学者の私は、蒯助の一九二九- 三二年ベルリン滞在を、国崎定洞、平野義太郎、千田是也、勝本清一郎、藤森成吉ら「ベルリン日本人左翼グループ」の活動として注目してきた。ドイツのナチス台頭に抵抗し、日本の満州侵略にも反対したこのグループの中心は、元東大医学部助教授国崎定洞と、演出家の千田是也であった。私は『人間 国崎定洞』等で国崎の生涯を探求してきた。

千田是也の回想『もうひとつの新劇史』によれば、島崎蒯助は、千田の率いる芸術活動家集団の最年少のメンバーだった。しかし自由人蒯助は、けっきょく左翼の閉鎖的・党派的体質になじめず、父藤村からの仕送りを放蕩生活で使い果たし、グループから脱落する。

ハンブルグは、一九三二年末、青春をプロレタリア文化運動に捧げてきた蒯助が、政治的「同志」たちから見放され、挫折し、ユダヤ人の恋人を捨てて一人寂しく帰国した「洋行」体験の出口だった。

島崎蒯助が一九九二年に没し、ベルリンでの「兄貴分」であった千田是也が九四年末に没した直後に、私は蒯助夫人君代さんに手紙を出し、日記やメモのような遺品はないかと問い合わせていた。その時、こんなものならありますと見せて頂いたのが、「絵日記の伝説」第三章までのコピーだった。ベルリン時代の回想もあるにちがいないと直観したが、それは表題もなく、未完に終わっていた。遺稿「絵日記の伝説」の完全原稿が発見されて、ようやくその続きを読むことができた。

島崎蒯助と竹久夢二 - ナチス体験の交錯

島崎蒯助（一九〇八- 九二年）と竹久夢二（一八八四- 一九三四年） - およそ接点はないように見える。大川美術館の「描かざる幻の画家 島崎蒯助遺作展」を見れば、あの深いセピア色の実存的な絵に、夢二の大正ロマン風美人画とは、対照的なイメージを持つだろう。

美術史的にはその通りで、ご子息島崎爽助氏と私が編んだ『島崎蒯助自伝 - 父・藤村への抵抗と回帰』（平凡社）にも、夢二はほとんどでてこない。

わずかに、『島崎蒯助自伝』には収録しなかった「はしがき」草稿の異文の一つで、関東大震災直後、「私は竹久夢二の一抱えもある焼け跡のスケッチを見せてもらう機会があったが、あのなかに描かれていた、焼け跡の辻々で一時は名物のように繁昌していたスイトン屋も姿を消し、……『帝都復興エーズ・エーズ』という歌がはやりはじめた」とある。

つまり夢二は、震災までの「宵待草」風ロマンが去り、蒯助が村山知義ら「マヴォ」の前衛芸術運動にコミットする際の踏み台として現れる。当時の蒯助にとって、「旧いもの」の代表が竹久夢二で、「新しいもの」の代表が村山知義だった。

『島崎蒯助自伝』の本文では、三年間の在独遊蕩生活の果てに、ハンブルグから傷心の帰国後、父藤村宅も出入り禁止となり、旧知の柳瀬正夢・大月源二ら「マヴォ」残党に紹介されたオリオン社の広告・挿絵の仕事場で、「竹久夢二の息子の不二彦君や、辻潤の息子の一君もそこで働いていた」とある。これだけである。

だが、政治学者の眼で見ると、二人は異国である共通体験を持つ。出会いの可能性もあった。キーワードは「ベルリン・バウハウス」で、狂言回しは「ユダヤ人」である。

多感な島崎蒯助は、父藤村に反発してプロレタリア美術運動にのめり込み、二九年五月に盛岡署で検挙された後、九月に勝本清一郎と共にベルリンに向かう。国崎定洞、千田是也らの在独日本人左翼グループに合流し、千田に従ってドイツ共産党のポスターを書きながら、当時デッサウのバウハウスで造形美術を学んでいた山脇巖・道子夫妻らと親しく交流し、左翼芸術家風デカダンス生活を送る。

しかし蒯助は、満州事変勃発とドイツのファッション化で急進化した左翼グループの党派的規律になじめず、千田の帰国後、ユダヤ人女性ジューグラーデと恋におちる。左翼仲間からも見放されて挫折し、三二年の大晦日、ユダヤの恋人を捨てて、一人寂しくハンブルグを発ち帰国する。

竹久夢二はアメリカ西海岸を通過してベルリンへ

竹久夢二は、もともと幸徳秋水らの『平民新聞』挿絵画家から出発し、油絵を志した。水彩の美人画絵葉書が売れて、恋多き大正ロマンの流行作家となったが、震災後のスケッチが若き蒯助の眼に触れたように、社会への関心を失ったわけではない。むしろプロレタリア文化運動の興隆に、夢二なりに追いつこうとした形跡がある。秋山清の一連の評論は、そうした視角からの夢二論である（秋山清『竹久夢二』紀伊国屋新書、一九九四年）。

蒯助渡独の頃、夢二はバウハウスの「芸術を生活の中へ」に学び、島崎藤村・有島生馬らの支援を受けて「榛名山産業美術研究所」設立を構想、四七歳にして初めての「洋行」に発つ。

あらゆる事物が破壊の時期にありながら、未だ建設のプランは誰からも示されておない。吾々はもはや現代の権力争闘及政治的施設を信用し待望しては居られない。しかも吾々は生活せねばならない。

快適な生活のためには、吾々が最単位の自己の生活から建ててゆかねばならない。……吾々は地理的に手近

なる材料から生活に即した仕事から始めやうと思ふ（「榛名山美術研究所建設につき」一九三〇年五月）。

三一年六月アメリカ渡航時の船は、千田の兄伊藤道郎や、千田の後を受けてベルリン・モスクワに赴く佐野碩と一緒だった。伊藤道郎ら西海岸日系人左派に援助され、油絵も再開する。アメリカでは後にゾルゲ事件の被告となる宮城与徳や、ベルリンから帰国途中の藤森成吉とも会っている（袖井林二郎『夢二のアメリカ』集英社文庫、一九九四年、鶴谷壽『夢二の見たアメリカ』新人物往来社、一九九七年）。

夢二は、アメリカからヨーロッパにまわる。一九三二年一〇月一〇日にハンブルグに到着、ベルリンを拠点に、三三年一月ヒトラー政権成立を目撃、八月までヨーロッパに滞在する。ベルリンでは、バウハウスのヨハネス・イッテンの画学校で東洋画を教えた。

つまり、一九三二年秋、左右対立が激化するドイツのベルリンで、霧助と夢二は三か月ほど重なり合う。

それぞれのユダヤ人体験

二人が直接会った形跡はない。霧助は、左翼の反ナチ政治活動で挫折し、一度は将来を夢見たユダヤ人の恋人を捨て帰国する。夢二は、旅をしながら、在独日本大使館員らの援助で個展を開き、ナチスの横暴への怒りや、イッテン画学校のユダヤ人学生への同情を日記に書き残した。

夢二は、その時期、ユダヤ人救出活動に関わったともいわれる。映画監督藤林伸治がドイツで発掘し、敬虔なキリスト者関谷定夫が追跡した説である（藤林伸二「知られざる夢二」『竹久夢二 望郷の山河』夢二郷土美術館、一九九〇年・関谷定夫『竹久夢二 精神の遍歴』東洋書林、二〇〇〇年）。新聞でも二度ほど取り上げられ、テレビでも放映されている（『日本経済新聞』一九八八年七月二〇日、『朝日新聞』九四年九月一九日夕刊、NHK岡山「夢二の美人画に時代の闇を見た」九〇年三月二七日）。

夢二はアメリカで油絵を再開し、ドイツでも油絵を描いている。ドイツ人女性に着物を着せた「水竹居」は傑作のひとつだろう。一九三三年の夢二を追跡すると、在独時代の秀作「ベルリンの公園」は、当時のベルリン大美学学生徳川義寛（後の昭和天皇侍従長）に託された。周辺には日本人左翼学生たちがいた。その一人は、島崎霧助とベルリン大学付属ドイツ語学校で同級で一緒に反ナチ活動をしていたベルリン大学留学生井上角太郎だった。

当時のベルリン日本人社会は約五百人、日本大使館筋の右派も大使館に睨まれ東部労働者街に住む左派も、数軒の日本料理屋で会合し、しばしば顔をあわせた。

夢二のベルリンの絵は、当時の在独日本人の手を経て今日に残された。徳川義寛のほか、同じくベルリン大学学生の反帝グループ・メンバー八木誠三も持ち帰ったという。ベルリンでの夢二の支援者今井茂郎が勤務するベルリン商務官事務所に通訳をしていた井上角太郎の旧宅にもあったといわれる。

二人は同じ世界史的転換を目撃し、それを絵に形象しようとした。竹久夢二は、ユダヤ人女性のスケッチやヒトラーの似顔絵を残したが、帰国の翌三四年に病没する。榛名山産業美術学校の夢はかなわなかった。

島崎霧助は、より実践的な政治体験・ユダヤ人女性体験を「重たい荷物」にして帰国した。父藤村との葛藤もあり、その重荷を美学的に昇華するには長い年月がかかった。一九七〇年のハンブルグ再訪まで一〇〇冊近いノートに思想的・芸術的格闘が記された。

霧助のセピア色の作品群は、その時描かれた。そこには、竹久夢二が一年足らずの滞在で読みとりながら表現し得なかった激動の時代の記憶と、霧助自身の身を裂くユダヤの恋人との別離、政治的・精神的挫折の心象風景が投影されている。

5 竹久夢二と井上角太郎 - 二枚の「ベルリンの公園」の謎

「ユートピアン夢二」の夢を求めて

詩人秋山清は、竹久夢二を、社会主義者でも共産主義者でもない「社会主義的ユートピアン」とよぶ。藤林伸治や関谷定夫のいう、晩年の夢二のドイツにおけるユダヤ人救出活動が実証できれば、その「夢追い」は、初期社会主義から反ナチ活動まで一貫することになる。

画家竹久夢二の一九三一—三三年「洋行」については、アメリカでの夢二の生活が、千田是也の兄である舞踊家伊藤道郎らを含む西海岸日本人左派コミュニティに支えられており、そこでゾルゲ事件被告宮城与徳と一緒に写った写真も発見された（鶴谷壽『夢二の見たアメリカ』、新人物往来社、一九九七年）。

アメリカからベルリンに移った夢二は、千田の創設した反帝グループの井上角太郎・八木誠三らと交わった可能性が強く、ナチス政権獲得時に、社会民主党系バウハウス美術学校から分かれたイッテン・シューレの東洋画講師をつとめ、ユダヤ人救出の地下活動に関わったという（関谷定夫『竹久夢二 精神の遍歴』東洋書林、二〇〇〇年）。スイス在住のヨハネス・イッテン家遺族は、夢二のベルリン時代のスケッチ画約二〇点を現在も保管している（私自身のジュネーヴでの調査による）。

しかし、このユダヤ人救出地下活動に竹久夢二が加わった点は、資料的には実証されていない。藤林伸二が夢

二を「日本のシンドラー」の根拠としたのは、バーゼルのヘルマン・ノットマイヤー牧師の証言のみである。その証言そのものにも、関谷定夫が当時の宗教的反ナチ抵抗・ユダヤ人救援活動から詳しく考証し見出したように、カール・バルトの関与問題などいくつか矛盾が残されている。

袖井林二郎が否定的に語るように、ナチスが政権をとったばかりの一九三三年前後の話で、ユダヤ人排除が始まっていたとはいえ、まだ「水晶の夜」やホロコーストにはほど遠い。ユダヤ人への同情や救出運動があったにせよ、それがヨーロッパでは目立つ日本人で、それも竹久夢二でなければならない必然性はない。多くのユダヤ人生還者の証言と共に外務省外交史料館文書で裏付けられる外交官杉原千畝のケースとは異なり、歴史的事実として扱うにはためらいが残る。

そこで、一九九八年秋のベルリン・フンボルト大学客員研究員としての滞在を機会に、藤林伸治や関谷定夫とは異なる視角から、「夢二のベルリン」を追いかけてみることにした。国崎定洞研究に発し、ワイマール末期に独日本人社会全体の史資料調査まで広がった当時の「洋行」日本人ネットワーク研究のなかに竹久夢二を据えて、夢二のユダヤ人救出活動の可能性を探る試みである。

そのさい、これまでの藤林や関谷の研究が、夢二と当時のベルリン商務官事務所の長井重歴山、今井茂郎や、ウィーン日本公使館の神田襄太郎、贅川善作との関係からアプローチしているのに対して、私のこれまで進めてきたベルリン反帝グループ・ネットワーク調査の延長上で、実際に夢二の絵を日本に持ち帰ったことが確認されている徳川義寛ら当時のベルリン大学日本人留学生の方から問題に接近してみることにした。

焦点になるのは、井上角太郎である。反帝グループの小林義雄の同級生・親友で、自らも反ナチ活動にたずさわった。その活動の中心は、ベルリン大学内での反ユダヤ主義に反対する運動で、そこには当時の恋人で後に結婚するユダヤ系スイス人ヘレーネ夫人が関与している。しかも当時、井上角太郎は、ドイツ商務官事務所で通訳のアルバイトをしていた。竹久夢二の個展開催に奔走し、ベルリンでの夢二の有力な支援者と確認できる今井茂郎の部下になる。イッテン・シューレでの夢二の講義録も、夢二の日本語を今井茂郎がドイツ語に訳したとされているが、井上角太郎が訳した可能性もある。

以下の探索は、当時のウェブ日記を再現しながら進めるが、まずは井上角太郎の略歴をつくっておこう。千葉県に住む実弟井上新之介さんと、アメリカに住む二人の娘さんから寄せられた情報をまとめたものである。

井上角太郎のプロフィール

井上角太郎は一九〇〇年生まれ、北海道余市出身、京大経済学部卒である。東洋経済新聞社に勤務の後、一九三一年一月にハイデルベルグから入独した。三三年三月までベルリンに在住し、ベルリン大学の経済学部正規学生として学びながら、当時の在独日本商務官（今日の経済産業省）事務所の助手・通訳をつとめていた。

ベルリン大学で、スイス国籍のユダヤ人女子学生ヘレーネと知り合い、学内の反ナチ学生運動・反ユダヤ主義対抗運動に加わった¹。

一九三三年にヘレーヌと結婚しロンドンに亡命、ユダヤ人救援活動に関与、三九年にはアメリカに渡航、以後戦時・戦後はニューヨークに在住した。日米戦争期は、アメリカ共産党日本人部の芳賀武らと共に、強制収容所に入れられた西海岸日本人・日系人の人権を守るため、東部日本人共護委員会、日米民主委員会などで活動した。同時に、『紐育時事』『北米新報』の編集に関わり、アメリカ東海岸の日本人コミュニティで重要な役割を果たした。戦後の四六年に日本救援ニューヨーク委員会顧問にも就任している¹。

敗戦・占領で日本のマスコミが外国特派員をおけなかった時期に、戦前最後の朝日新聞ニューヨーク特派員だった森恭三の依頼で、戦後初代の朝日新聞ニューヨーク通信員となり、マーシャルプランや湯川秀樹ノーベル賞受賞のトップニュースを日本に報道した。一九四九―五七年は、朝日新聞外報部嘱託であった¹。

一九五七年からヘレーヌ夫人の故郷であるスイスに移住、六七年にスイスのジュネーヴで死亡した。

井上は、ベルリン反帝グループの小林義雄（戦後専修大学教授・経済学者）と親しく、戦後も交際していた。ナチスが権力を獲得した一九三三年、画家の竹久夢二はベルリン商務官事務所の世話を受けながらユダヤ人救出運動に関わったとされるが、夢二はドイツ語がほとんどできず、単独で行ったとは考えにくい。そこで、ベルリン大学で反ナチ運動中の井上が、商務官事務所の助手でもあり夢二のドイツ語通訳もつとめたのではと想像できるが、いまのところ夢二と井上との直接的つながりはみつかっていない。

井上と同期にベルリン大学に通った徳川義寛（戦後の昭和天皇侍従長）、八木誠三（日本人反帝グループ若手の中心の一人で戦後名古屋丸栄デパート取締役）は、共にドイツから竹久夢二の絵を持ち帰っている（ただし八木については、ご遺族の証言のみで、遺産分割のさい絵も処分されて物証はない）。

一九九二年に発見された旧ソ連秘密文書「国崎定洞ファイル」中に、一九三四年夏にロンドンから野坂参三宛手紙を持って「イノウエ夫妻」がモスクワに来て、佐野碩・国崎定洞・野坂龍らと接触しようとし、それが当時のソ連秘密警察に怪しまれ、後に国崎定洞らが「日本のスパイ」として粛清される遠因となったことを示す資料がある。

この「イノウエ夫妻」に該当する人物が、三四年夏にモスクワを訪問した井上角太郎・ヘレーネ夫妻であったことは、二〇〇〇年八月の遺児エヴァ井上さんとのニューヨークでの会見で確認された。

ベルリンでの竹久夢二探訪記

一九九八年一〇月三一日 ベルリンの古地図を入手した。ワイマール期と、ナチス時代と、敗戦直後の三冊を。たしかに通リ（シュトラッセ）の名前が、大きく変わっている。千田是也らワイマール末期日本人左派グループのアドレスを、一人一人地図に転記してみる。なるほど、当時日本人が多く住んだ西部ばかりでなく、東部の労働者街にも出没していたようだ。

しかし、地図よりも確実なのは、現地に足を運ぶことである。画家竹久夢二が、一九三二―三三年に住んだのは、Prager Platz そばの安下宿だった。彼の教えたバウハウスの画塾イッテン・シューレ（Itten Schule）があった Konstanzerstraße まで歩いていける。ベルリン・ユダヤ人街も近い。なるほどナチスに反発しユダヤ人に同情して活動する雰囲気がある。この実感は、なかなか書物では味わえない。

一九九八年十一月二〇日 ボンのドイツ外務省文書館、コブレンツの連邦アルヒーフ（公文書館）の調査は、収穫大だった。東京ドイツ大使館から本国外務省への東大教授を追われた国崎定洞についての「要注意人物」通知とか、竹久夢二の画展を告げる在独日本人会の記録とかがあった。中には、あのリヒアルト・ゾルゲの訪日を東京に伝える外交文書もあった。

ベルリンもそうだが、ドイツの文書館は、どこも親切である。受付で自分の研究テーマを告げると、そのテーマに詳しい（たいてい博士号をもつ）研究員を紹介してくれ、その助言にそって資料を探す。ただし一日目は、Findbuch というカタログで、関連資料の入った資料ファイルの番号を探して閲覧を申請する。

実際の閲覧は、翌日からになる。二日目の閲覧資料が掘り出し物で関連資料が必要になると、再申請しなければならない。どうしても平日三日がかりの仕事になる。特に二日目は、朝八時から夕方六時まで五千頁以上のドイツ語資料と格闘、必要資料はコピーを申請して終わるとぐったりする。それでも、ベルリンではあたりをつけて探しても無駄に終わるアルヒーフ（公文書館）が多かったので、テーマの在独日本人関係の直接資料のみだった旅は大変有意義だった。

そこで、これまでの調査を中間決算するために、畑違いではあるが、ベルリン森鷗外記念館の一二月例会の講演を引き受けた。生まれて初めてのドイツ語での公的講演だったが、ワイマール末期の在ベルリン日本人知識人・文化人について報告し好評だった。

竹久夢二の反ナチ・ユダヤ人救出活動を助けた可能性のある井上角太郎の研究は、アメリカ在住の井上の二人の娘さんとベルリンからメールでつながり、ほとんど距離感なく進んだ。だが、まだ竹久夢二とは直結しない。

夢二よりもむしろ、井上角太郎の方が、恋人がスイス国籍のユダヤ系で、ベルリン大学内のユダヤ人救援運動にアクティブに加わり、ロンドン・ニューヨークでも国際的に活動した「もう一人の杉原千畝」であったことはまちがいないようだ。

「平民新聞」から出発し、ユダヤ人に同情していた夢二

一九九九年八月二九日 今回は短期のベルリン滞在なので、研究の焦点は、バウハウスの画家ヨハネス・イッテンと、ワイマール末期のイッテン・シューレで日本画を教えた竹久夢二、それに関連する日本人反帝グループ中の井上角太郎についての調査に絞らねば。

竹久夢二といえば、大方は大正ロマンの美人画をイメージするだろうが、彼はもともと『平民新聞』の挿し絵画家として出発した。幸徳秋水や堺利彦との手紙も残されている。当時安下宿に同居していた荒畑寒村が、美人画で売れだした恋多き夢二を「墮落した」と評して以来、夢二は非政治的な「日本のモジリアーニ」として扱われてきた。

しかし、ドイツから帰国直後、一九三四年に病没する竹久夢二の晩年を調べると、『平民新聞』時代への先祖帰りではないにしても、社会問題への執着が感じられる。彼は、二〇年代末に榛名山の麓に産業美術学校を建てる構想を持ち、島崎藤村や有島生馬の賛同を得る。そのプランの下敷きは、当時のワイマール共和国公認のモダニズム芸術の殿堂、左翼の文化的・芸術的拠点でもあったバウハウスだった。

一九三一年五月、アメリカ経由で初めての「洋行」に出るが、船中では千田是也の兄で舞踊家の伊藤道郎や、ハリウッドで活躍中の早川雪洲、それに秘かにベルリン経由モスクワ行きを狙う佐野碩と一緒だった。アメリカでは、西海岸の日本人移民左翼と親しく交わり、ベルリンから日本への帰国途上の藤森成吉、後にゾルゲ事件で捕まる画家でアメリカ共産党員の宮城与徳とも会っている。

三二年九月にアメリカからヨーロッパに渡り、三三年九月までベルリンを中心にほぼ一年滞在する。それがちょうど、ナチスの政権掌握と重なる。その間、バウハウスから独立したヨハネス・イッテンの画塾イッテン・シューレの講師をつとめ個展を開いた。ナチの迫害で閉鎖を余儀なくされたイッテン・シューレの末期を体験した。

ドイツでの夢二の芸術活動と生活を支えたのは、当時のベルリン日本大使館商務官事務所（現在の経済産業省の出先機関）の今井茂郎らとされている。夢二は、英語もドイツ語も、あまりできなかった。

その夢二が、ベルリン時代の日記にナチスへの嫌悪とユダヤ人への同情を記したことは、よく知られている。一九八四年に、映画監督の故藤林伸治が、夢二が当時ユダヤ人救出の地下活動に協力したという情報をドイツで得て調査を始めた。八八年七月二〇日に「夢二はレジスタンスだった」を『日本経済新聞』文化欄に、九〇年に「知られざる夢二」を『竹久夢二 望郷の山河』（夢二郷土美術館、一九九〇年）に発表した。『朝日新聞』一九九四年九月一九日の夕刊でも、それがニュースになっている。

それらによると、当時夢二は、師ヨハネス・イッテンの影響もあり、ナチスの政権奪取で始まったユダヤ人迫害に憤り、プロテスタント教会の牧師たちに協力して、ユダヤ人の国外脱出や貴重品運搬を助けたのだという。

たしかに三三年中に、約五万人のユダヤ人がドイツを離れた。日本人はこの頃、自由にヨーロッパ内を往来できた。夢二はよく旅をした。後にこの点は、NHK岡山放送局が藤林情報を後追いし、スイス・チューリッヒに亡命したイッテン夫人の証言をも得ている。ただし状況証拠で決定的なものではない。藤林伸治が集めた関連資料は、一九九八年秋、法政大学大原社会問題研究所に寄贈された。

私の推論は、ここから始まる。ドイツ語のあまりできない夢二が、神田襄太郎や今井茂郎の援助があるとはいえ、ナチスの監視下で危険なユダヤ人救出の地下活動を果たして独力でなしたのだろうか、と。

すると、当時ベルリンに約五百人いた日本人コミュニティの左派、国崎定洞・千田是也ら反帝グループとの関係が問題になる。夢二は、島崎藤村に支援されて「洋行」に出ていた。三二年当時在独した島崎藤村の三男島崎蒔助や、藤村の信任厚い勝本清一郎との関係を探ったが、この線での結びつきは見つからない。

最も有力な可能性は、当時ベルリン日本商務官事務所の通訳をしていたベルリン大学学生、井上角太郎との関係である。北海道出身の井上角太郎は、当時ユダヤ人の恋人（後のヘレーネ夫人）や友人を持ち、ベルリン大学の学内学生運動・ユダヤ人抵抗運動に協力していた。その井上のベルリンでの親友が、国崎定洞ら反帝グループの小林義雄だった。

小林義雄は、東大経済学部で有澤廣巳に学び、東京商工会議所に就職してドイツに派遣された。戦後は専修大学教授・國學院大学教授をつとめた経済学者で、私は、小林の教え子栗木安延専修大学教授の協力を得て、詳しい聞き取り記録をとってある。夢二の話はなかったが、井上角太郎・ヘレーネ夫妻との思い出は、強く印象に残ったと語っている。小林義雄の戦後の回想には、ベルリンで井上・ヘレーネと遊んだ話や、ベルリンでの夢二のパトロンとされる商務官事務所の今井茂郎とテニスをした話が出てくる。ヘレーネと共に遊び友達だったユダヤ人女子学生イダは、戦後に消息を訊ねると、「アウシュヴィッツで石鹸になった」と両親が書いてきた。つまり、ホロコーストの犠牲者だった（『小林義雄教授古稀記念論集 回想録と日本経済』西田書店、一九八三年、四三頁以下）。

もう一つのラインは、当時のベルリン大学に十人程度だった日本人正規留学生と、夢二との交流である。ベルリン大学学生簿で調べた井上角太郎の当時の同級生には、小林義雄のみならず、反帝グループの八木誠三や、戦後の昭和天皇侍従長徳川義寛がおり、徳川と八木は、日本への帰国時に共に夢二の絵を持ち帰ったという。

アメリカでの夢二については、法政大学袖井林二郎教授が、アメリカ西海岸で夢二の絵を発掘し、『平民新聞』時代に志したが美人画時代にはみられない、油絵制作を再開したことを実証している。ドイツでも「水竹居」ほか油絵を残しており、徳川義寛が日本に持ち帰り寄贈した「ベルリンの公園」という絵は、例の宵待草風美人画とはずいぶん違う画風だ（岡山市の夢二郷土美術館所蔵）。

この竹久夢二の在独生活と、井上角太郎・小林義雄・八木誠三らドイツ在住日本人反帝グループとの接点を求め実証しようというのが、私のここ数年来の試みだが、ニューヨークでお会いした井上角太郎の娘さんの記憶でも、井上夫妻のユダヤ人抵抗活動の話はあったが、竹久夢二や夢二の絵の記憶はなかった。今のところ、竹久夢二と井上角太郎のユダヤ人救援運動は、二つの別個の「もう一つの杉原千畝」のままである。

その手がかりが、どうやらベルリンのバウハウス博物館とチューリッヒのイッテン美術館にありそうなので、今回は現地調査に入る。ナチス期の反ナチ地下活動という性格のために文献資料での実証は困難を伴うが、なかなか面白いテーマで病みつきになりそうだ。

スイスで竹久夢二のデッサン発見

一九九九年九月一〇日 ドイツ最古の大学、ハイデルベルグ大学の日本研究ゼミナールには、日本でも良く知られている二人のヴォルフガングさんがいる。ヴォルフガング・シャモニ (Wolfgang Schamoni) 教授は言語学、ヴォルフガング・ザイフェルト (Wolfgang Seifert) 教授は政治学である。

この二人は、丸山真男『日本の思想』ドイツ語版の共訳者で、『丸山真男手帖』第一〇号には、シャモニさんの「丸山先生と『シュピーゲル事件』」が載っている。

旧知の二人を訪ね、この間のワイマール期在独日本人研究の進行状況を説明し、協力を依頼した。ハイデルベ

ルグ大学にも、羽仁五郎・三木清らが留学していたから、早速成績表など原資料をみせてもらった。

博学のシャモニ教授は、日本人反帝グループの勝本清一郎・藤森成吉のドイツ語論文をコピーしてくれ、私の方からは、小林多喜二『一九二八・三・一五』ドイツ語版の訳者「イトー」とは、演出家でドイツでも知られる千田是也の本名「伊藤囿夫」であることを教えて研究を交換した。生前の荒畑寒村と親交のあったシャモニ教授も、バウハウスに刺激された竹久夢二の榛名山産業美術学校構想、一九三二―三三年訪独とユダヤ人救出の話は知らなかった。二人に大いに関心を持ってもらったのが、大きな成果である。

しかし、竹久夢二のベルリン時代の絵の搜索、夢二の師ヨハネス・イッテンのもとに残されたベルリン・イッテン・シュレー時代の遺品探しとユダヤ人救出活動の実証は、唯一の手がかりだったイッテン夫人アンネリーゼさんが重病で、暗礁にのりあげた。

ベルリン・バウハウス博物館の勧めもあり、ナチ政権掌握後のイッテンの亡命先スイスのチューリヒまで足を延ばしたが、チューリヒには、ベルリンで示唆された「イッテン美術館」などなかった。国立美術館や古本屋でイッテンの資料はみつかったが、夢二との関わりは出てこない。イッテン自身はユダヤ系ではなく、イッテン・シュレーの弟子たちにユダヤ人が多かったという。イッテンが初代館長をつとめたリートベルグ美術館（チューリヒ東洋美術館）の日本画担当者も、浮世絵には詳しいが竹久夢二のことなど知らない。

そこで、最後の手がかりとなった、日本でのこの問題の開拓者藤林伸治の遺品中にあったアンネリーゼ・イッテン夫人の手紙のアドレスを、当地の地図を頼りに訪ねあてた。しかしその住所には、イッテンとは全然関係のない若夫婦が住んでいた。思いあまって近所を聞き込みしたところ、隣家のおばあさんが、イッテン夫人は昨年重病で倒れ息子さんが引き取ったようだという。そこでチューリヒ中央駅の電話帳で手当たり次第に「イッテン」にあたったところ、滞在最終日によく息子のクラウド・イッテン博士と連絡がとれた。

クラウド博士の話では、九〇歳のアンネリーゼ・イッテンさんは、脳梗塞で倒れ言葉が不自由になり、インタビューは到底無理だという。その代わり、スイスに残された竹久夢二の絵の整理は、アンネリーゼさんのイッテン博物館作りの一環として倒れる前から進めており、近い将来に公開されるだろうとのこと。ユダヤ人救出や井上角太郎との関わりは調査できないまま、アンネリーゼ・イッテン夫人の快復を願ってスイスを後にせざるを得なかった。

しかし、この情報が、後にNHK「新日曜美術館」の夢二特集のさいに、夢二がイッテン・シュレーで東洋画を教えるさいに用いたデッサン画の発掘に結びついた。ただしそれは、藤林伸二氏が八七年一月にイッテン夫人にインタビューしたさいに見せてもらったものと、同じであったろう。

夢二のユダヤ人救出活動を助けたと私が推定する、井上角太郎（戦後占領期の朝日新聞ニューヨーク通信員・故人）の実弟井上新之助・よしのさんご夫妻（千葉県在住）からは、次のようなお便りをいただいた。

「竹久夢二の絵の件については、ご本人の絵であるかどうかははっきり致しませんが、姑[井上角太郎・新之助兄弟の母]が、『あまりきれいとも思われない女性の絵が送られてきて、とても大切な絵であるから誰にも渡さず蔵にしまっておいて欲しい、と書かれていた』と申した事がありました。私どもは、きっと夢二の絵であると信じた気が致しますが、その蔵はもうありませんので、確認することはできません。

また、昭和二九年、角太郎が一人で帰国した時、共産党本部を訪ねたり、徳川[義寛?]様や森[恭三?]、戦前朝日新聞ニューヨーク特派員様に何度かお会いしていました。」

井上新之助さんは、この証言を残した直後、二〇〇〇年五月五日に亡くなられた。

夢二の弟子エヴァ・プラウトがブルーノ・タウトに会いに来日した？

二〇〇二年七月二日 この日の朝、NHK教育テレビの「新日曜美術館」では、「独逸、夢のかなたへー知られざる竹久夢二」が放映された。私も取材・制作に協力した。『平民新聞』の挿絵画家から出発した「社会派」夢二の再評価は新鮮で、ドイツで書いた油絵「水竹居」に焦点を当て、美輪明宏の夢二談義も秀逸だった。もともと当日、私は群馬高崎哲学堂の「よろこばしき知識」講座の招きで、「井上房一郎『洋行』の周辺ー勝野金政から島崎蒔助まで」と題した芸術がらみの講演をしていた。

そこでお会いした、旧知の工芸家水原徳言さんと、思わぬ芸術談義ができた。ドイツ人建築家ブルーノ・タウトの日本亡命時の高弟であった水原さんと、タウト、井上房一郎、勝野金政が協力した銀座「ミラテス」の話や写真家名取洋之助、建築家山口文象らとのつながりの話も愉快だったが、実は、水原徳言さんは、晩年の夢二が愛した伊香保・榛名山と高崎が近いので、夢二の世界にも大変詳しくかった。

水原さんは、その朝のNHK「新日曜美術館」に出てきた、ナチスの政権獲得時ドイツで竹久夢二が東洋画を教えていた、ヨハネス・イッテンのイッテン・シュレーについてもよく知っていた。そればかりか、夢二のイッテン・シュレーの教え子で、パリに逃れたユダヤ人画家エヴァ・プラウトさんが来日したさい、世話をしたとい

う。

エヴァ・プラウトさんは、一九三五年頃に、ブルーノ・タウトに会いに来た。当時井上房一郎に請われてタウトの世話をしていた水原徳言さんは、その会見の場に一緒に同席したという。そこで夢二の話は出なかったそうだが、同じくナチスに嫌って亡命し、東洋を愛した芸術家二人が日本で初めて会ったという話に感激。九〇歳をこえた水原さんに、エヴァ・プラウトの夢二についての手紙と資料が、法政大学大原社会問題研究所「藤林伸治資料」にあることを知らせ、すっかり意気投合した。

ただし、水原徳言さんが著書『縄文的なるもの 白井晟一の建築と人』（相模書房、一九七九年）を持つ、建築家白井晟一の専門家でもあることは、後で知った。タウトと白井のなかに共通するものを見出し、「白井晟一の帰国はヨーロッパを憎むようになったからではなくて、そこに随ちて行く姿を見たくなかったからではあるまいか。それなら生れた国に戻って、そこには救いがあるかどうか、もう一度見ようと思ったからではないか」と鋭い洞察を記している（二二九頁）。夢二とエヴァから白井晟一と林芙美子の話につながれば、もっと新しいことを聞き出せたかもしれないが、それはできなかった。

関谷定夫『竹久夢二 精神の遍歴』には、「夢二は建築家として有名なブルーノ・タウトの亡命にも手を貸し、高崎市の議員に仲介の手紙を書いている」とあるが（一九五頁）、これも確認しそびれた。

日本で育ったユダヤ系ドイツ人美術教育家エヴァ・プラウト

水原徳言氏の証言に触発されて、「藤林伸二資料」等でエヴァ・プラウト (Eva Plaut) のことを調べて見ると、意外なことがわかった。

確かにエヴァは、ベルリンのイッテン・シュレーで竹久夢二に東洋画を習った。しかし彼女は、もともと一九一五年日本生まれで、一二歳まで日本で育った。一九二七年にドイツで教育を受けるため母とともにベルリンに渡ったが、ユダヤ系ドイツ人の父は、そのまま日本に留まっていた。

幼い頃から日本語と日本文化の中で育ち、イッテン・シュレーに入ったのも、バウハウス出身のヨハネス・イッテンの画風が東洋画と通じるものがあると感じたからだった。そこに、竹久夢二がアメリカから流れてきたわけで、エヴァは、夢二と日本語で話の出来るドイツ人学生だった。だからこの面では、通訳は不要だった。

エヴァは、確かに一九三四年に日本に戻ってきた。一九歳になっていたが、夢二はすでに亡くなっていた。ただし、竹久夢二に会いに日本に来たわけではない。ブルーノ・タウトに会いに来たのでもなかった。ヨーロッパと日本の二つの文化の間で育った自分自身の絵を創造するために、生まれ育った日本に戻り、北京に転勤した父の友人宅で、三六年にパリに出るまで東京で過ごした。夢二に習った白と黒の水墨画風の色彩を、ヨハネス・イッテンの科学的色彩論のなかに採り入れるのが夢だった。高崎のタウトに会いに行ったのも、そのためだったろう。

エヴァ・プラウトは、画家というよりも、美術教育家をめざしていた。事実、藤林伸二の調査によると、上野の美術学校（現東京芸大）でイッテンの色彩理論を教えたこともあるという。色彩理論を本格的に学ぶためにイッテンと相談すると、すでにスイスに移っていたイッテンは、エヴァにパリで学ぶように勧めた。そこでフランス人のご主人と知り合い、そのまま戦争になってフランスに永住することになった。一九六九年にフランスで初めてのヨハネス・イッテンの個展を開いたのは、この日本生まれのユダヤ系ドイツ人女性エヴァ・プラウトだった。

「藤林伸二資料」所蔵のエヴァ・プラウトの一九八七年一月二六日証言には、エヴァの二度目の日本滞在時の友人として、「山室さんと知り合いました」とある（YB20）。藤林のインタビュー記録では日本で初めて会ったようにみえるが、追跡調査した関谷定夫によると、それはエヴァがイッテン・シュレーで知り合った日本人学生だった。

「山室さん」とは、羽仁もと子の自由学園女子部第八期生山室光子だった。自由学園は、三一年に学園として最初の留学生として、山室光子と笹川和子の二人をヨーロッパに派遣した。

二人は竹久夢二がまだアメリカ滞在中の三二年四-七月、ベルリン・イッテン・シュレーでエヴァ・プラウトと共に学んでいた。もともとプラハ美術学校を経てデッサウのバウハウスに向かったが、千田是也グループの山脇巖・道子夫妻にイッテン・シュレーを紹介され、そこでエヴァと知り合ったのだという。ただし夢二の渡独前だから、山室光子は夢二と会うことはなかった。だからエヴァは、三四年の来日時に、山室光子に大いに助けてもらうことになる。二〇歳に満たない二人が、イッテンのような画学校を東京で開こうと話合った微笑ましい話もでてくる。

だが、ここでも新たな疑問が生じる。

藤林伸二の夢二によるユダヤ人救援美談では、一八歳の少女エヴァは、ほんの脇役でしか出てこない。夢二がナチスに迫害されるユダヤ人に同情する言葉は『夢二日記』にあるが、もっとも日常的に近くにいたユダヤ系ドイツ人で日本語も通じるエヴァ・プラウトの夢二の話は、もっぱら夢二の水墨画のスケッチや禅・仏教の話で、

裕福な彼女自身が迫害された話が出てこない。じっさいエヴァー一家も、井上角太郎の恋人ヘレーヌ一家も、三四年にはドイツを離れるが、夢二の滞在時の三三年に自分自身がドイツに居たたまれなくなったという話はない。

夢二がまだ年少のエヴァには隠れて、プロテスタント系教会関係者とユダヤ人救出活動をしていたとしても、ユダヤ系のエヴァから何らかその兆候の証言をとれそうなものだが、藤林インタビューでも、その後のNHK岡山のバリでのエヴァ・プラウトへのインタビューでも、関谷定夫の本でも、その点は全くでてこない。夢二のユダヤ人救出活動は、ここではブラック・ボックスになっている。

むしろ、千田是也の公共圏につながるパウハウス、山脇巖・道子夫妻、島崎蕨助のネットワークと、蠟山政道・平野義太郎・勝野金政・井上房一郎の高崎ネットワークが、エヴァ・プラウトと水原徳言の証言から交差し、竹久夢二とブルーノ・タウトにもつながって、かすかに重なり合ったことが面白い。

竹久夢二の二枚の姉妹画「ベルリンの公園」の謎

その晩、ビデオでじっくり見たNHK新日曜美術館「独逸、夢のかなたへー一知られざる竹久夢二」は、美術番組としては大変良くできていたが、実は担当ディレクターに取材をお願いし、結局わからずじまいで放映できなかった問題があった。私のドイツ・スイスでの竹久夢二探訪のきっかけとなった、夢二のユダヤ人救出地下活動の件である。

この話は、もともと映画監督藤林伸二が一九八四年に偶然証言を得、関谷定夫『竹久夢二 精神の遍歴』（東洋書林、二〇〇〇年）に詳しく描かれた。イッテン家の遺族がスイスで夢二の絵を今なお保存していることまでは私が調査し、今回NHKは、その夢二の水墨画等十数点を画像に収めてくれた。しかし担当ディレクターの話では、イッテン家のご遺族からは、ユダヤ人救出問題での証言はとれなかったという。

この点で気になるのが、夢二の「ベルリンの公園」と題する、水彩ペン画に関わる謎である。よく似た絵が二枚あるのだ。

郵便局の絵葉書になった絵が有名で、多くの夢二画集に収めてある。二〇〇二年七月NHK新日曜美術館「独逸、夢のかなたへー一知られざる竹久夢二」でも放映されたが、全く同じ構図の「ベルリンの小公園」という別の絵も実在する。どちらも現在は、夢二の生まれ故郷である岡山の夢二郷土美術館所蔵である。

よく知られた「ベルリンの公園」は、かつて昭和天皇侍従長徳川義寛の「寄贈」とされていた。ところが二〇〇二年五月、旧ソ連日本人肅清犠牲者の健物貞一遺児アラン・ササキさんがロシアから来日して岡山のご親族と対面したさいに、夢二郷土美術館を再訪し確かめたところ、これまで徳川義寛寄贈とされていた「ベルリンの公園」は一九八三年に画商から購入したものだという。

徳川義寛が一九八二年に寄贈したのは、「公園」と全く同じ構図で、同じく紙にペンと水彩で描いた「ベルリンの小公園」という別の絵であったことが判明した。

昭和天皇侍従長徳川義寛が一九八二年一〇月一三日に絵を持参し寄贈したさいに、徳川氏自筆のメモをみせてもらった。徳川義寛はその絵を「公園にて」と名付けており、自分がベルリン大学入学後、一九三三年に夢二から記念にもらったものと解説している。

そこにはその「公園」の絵が、ベルリン西部「ウィッテルスバッシャー・プラッツ」のスケッチで、中央に「子どもが曳いている玩具」があり「右上隅のYume 1933 Berlin」と署名があると書いてある。

ところが、数年前まで徳川義寛寄贈とされてきた「公園」の絵には、子どもの後ろ姿はあるが「玩具」がなく、署名は右下だった。「小公園」の方には確かに「玩具」が入っており、署名も右上にある。つまり、「公園」よりやや小ぶりの「小公園」の方が、徳川義寛がベルリンから持ち帰った絵ということになる。

この「小公園」は、数ある夢二の画集でも、栗田勇編『竹久夢二 愛と詩の旅人』（山陽新聞社、一九八三年）一四九頁に、タイトルも解説もなく掲載されているくらいで、私の見た他の画集にはない。最新の『竹久夢二 名品百選』（そごう美術館）をはじめ、多くの画集に入っているのは、もっぱら画商経由で入った「公園」のみである。

二枚の「公園にて」の絵は姉妹画で、芸術的価値も同等な感じである。むしろ同一構図でありながら、モデルの服装、ベンチに座る人々、それに署名の位置とこどもの玩具の有無が異なり、芝生の花のかたちからは季節の違いを感じさせる。

最新の小川晶子『夢二の四季』（東方出版、二〇〇二年）では、「公園」は「夏」の作品とされている。すると「小公園」は「春」か「秋」なのだろうか？

徳川義寛は、ベルリン大学で美学を学んでいたもので、芸術作品として譲り受けたのだろうか？ それとも夢二から油絵をもらったと確認できる今井茂郎、神田襄太郎ら当時の日本大使館員と同じように、ベルリンで夢二の滞在生活を援助した見返りで、謝礼として得たものだろうか？

ちなみに、ウィーンの本大使館で夢二を自宅に居候させた神田襄太郎は、東大では新人会の蠟山政道らに近く、ワイマール共和国前期のベルリン大使館勤務時は福本和夫にドイツ語を教えたという（石堂清倫『わが友中

野重治』平凡社、二〇〇二年、一八七頁)。

ここからは、私の政治学的推論である。一九三二年一〇月- 三三年九月に在独した竹久夢二(帰国して翌三四年病死)は、徳川義寛をはじめ、当時知り合いベルリン生活を助けたくれたベルリン大学の日本人学生たちに、この姉妹画を分け与えたのではないだろうか？

当時のベルリン大学在籍日本人正規学生約十名の中には、国崎定洞の影響下の左翼学生が数人入っている。パウハウスに影響を受けた夢二の榛名山産業美術研究所構想の有力支援者であった島崎藤村の三男島崎蒔助も、夢二と三か月ほどドイツ滞在が重なる。

一九三二年末に離独する島崎蒔助が、夢二の絵をドイツから持ち帰った形跡はない。私が集めた「在独日本人反帝グループ」関係者の聞き取りでは、名古屋の老舗丸栄百貨店八木家の出で反ナチ「革命的アジア人協会」の活動家であった八木誠三の未亡人と、当時ユダヤ人の恋人を持ちベルリン大学内のユダヤ人地下学生運動に加わっていた井上角太郎のご遺族が、「竹久夢二の絵を持っていたようだ」と証言している。

八木誠三・井上角太郎は、当時徳川義寛の同級生だった。どちらかが姉妹画を持ち帰った可能性は、ないわけではない。特に井上角太郎は、当時の夢二の在独スポンサーであったベルリン日本商務官事務所(今井茂郎ら)の通訳をアルバイトとしていた。

想像をたくましくすれば、徳川義寛が「小公園」を夢二からもらい持ち帰ったとすれば、「ベルリンの公園」は、八木誠三か井上角太郎の手で日本に戻ってきたのではなかろうか。

これらの問題は、島崎蒔助のセピア色の絵に似て、いまだ闇の中である。